

Comparaison des versions française et anglaise de MS Windows Server 2003

Étude réalisée pour

la Direction générale de la francisation
et du traitement des plaintes

par

VICTRIX

SERVICES CONSEILS
TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

mars 2007



Table des matières

1	SOMMAIRE	9
2	INTRODUCTION	10
2.1	OBJECTIFS GÉNÉRAUX	10
2.2	OBJECTIFS PARTICULIERS	10
3	MÉTHODOLOGIE	11
3.1	APPROCHE DE RÉALISATION	11
4	ACQUISITION	12
4.1	LICENCES EN QUANTITÉ	12
4.2	DÉLAI ENTRE LES DATES DE DISPONIBILITÉ	13
4.3	MISE À JOUR LINGUISTIQUE	14
4.4	CHANGEMENT DE LANGUE DE WINDOWS SERVER 2003	14
4.5	DISPONIBILITÉ DES VERSIONS D'ÉVALUATION	14
4.6	ACQUISITION - SOMMAIRE DES COMPARAISONS	20
5	ÉQUIVALENCES	21
5.1	PROCESSUS D'INSTALLATION	21
5.2	SERVICES INSTALLÉS	21
5.3	OUTILS D'ADMINISTRATION	23
5.4	STRUCTURE DE MENUS	24
5.5	RÉPERTOIRES DU VOLUME SYSTÈME	26
5.6	COMPOSANTS WINDOWS	27
5.7	RACCOURCIS CLAVIER	29
5.8	DISPONIBILITÉ DES OUTILS D'ADMINISTRATION (ADMINPACK)	29
5.9	ÉQUIVALENCES - SOMMAIRE DES COMPARAISONS	33
6	MISES À JOUR	34
6.1	DISPONIBILITÉ DES CORRECTIFS DE SÉCURITÉ	34
6.2	DISPONIBILITÉ DES CORRECTIFS (SERVICES PACKS)	35
6.3	MISES À JOUR – SOMMAIRE DES COMPARAISONS	36
7	SOUTIEN TECHNIQUE	37
7.1	AIDE EN LIGNE DU PRODUIT	37
7.1.1	<i>Le moteur de recherche</i>	37
7.1.2	<i>Sommaire de l'aide</i>	37
7.2	SOUTIEN DEPUIS INTERNET	43
7.2.1	<i>Soutien assisté par Internet</i>	43
7.2.2	<i>Politique de soutien de Microsoft (Microsoft Support Lifecycle)</i>	43
7.2.3	<i>N'hésitez pas à nous contacter!</i>	43
7.2.4	<i>Base de connaissances française (KB)</i>	44
7.2.5	<i>Forum de discussion</i>	47
7.2.6	<i>Le conseiller Hervé</i>	48
7.2.7	<i>Articles techniques</i>	49
7.3	SOUTIEN TECHNIQUE – SOMMAIRE DES COMPARAISONS	49
8	INTEROPÉRABILITÉ DE LA VERSION FRANÇAISE ET DE LA VERSION ANGLAISE	50
8.1	ENVIRONNEMENT DE TEST	50
8.2	SCÉNARIOS DE TEST	50
8.3	RÉSULTATS DES TESTS	51
8.4	ANOMALIES	51
8.4.1	<i>Partage d'imprimantes</i>	51

8.5	INTEROPÉRABILITÉ DES SERVEURS DE LANGUES DIFFÉRENTES	51
9	CONCLUSION.....	56
ANNEXE A	– PLANS DE TEST	57
ANNEXE A1	OQLF-001 DHCP-XPSP1	57
ANNEXE A2	OQLF-002 DHCP-XPSP2	59
ANNEXE A3	OQLF-003 DNS-XPSP1	61
ANNEXE A4	OQLF-004 DNS-XPSP2	63
ANNEXE A5	OQLF-005 WINS-XPSP1	65
ANNEXE A6	OQLF-006 WINS-XPSP2	67
ANNEXE A7	OQLF-007 RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP1	69
ANNEXE A8	OQLF-008 RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP2	71
ANNEXE A9	OQLF-009 USAGER-ACCENTUE-XPSP1	73
ANNEXE A10	OQLF-010 USAGER-ACCENTUE-XPSP2	75
ANNEXE A11	OQLF-011 IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP1	77
ANNEXE A12	OQLF-012 IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP2	79
ANNEXE A13	OQLF-013 WSUS-XPSP1	81
ANNEXE A14	OQLF-014 WSUS-XPSP2	83
ANNEXE A15	OQLF-015 IIS-WEB-INTERNE-XPSP1	85
ANNEXE A16	OQLF-016 IIS-WEB-INTERNE-XPSP2	87
ANNEXE A17	OQLF-017 TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP1	89
ANNEXE A18	OQLF-018 TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP2	91
ANNEXE A19	OQLF-019 RPV-XPSP1	93
ANNEXE A20	OQLF-020 RPV-XPSP2	95
ANNEXE A21	OQLF-021 SMS-FR	97
ANNEXE A22	OQLF-022 SMS-ANG	99
ANNEXE A23	OQLF-023 DFS-BASE-XPSP1	101
ANNEXE A24	OQLF-024 DFS-BASE-XPSP2	103
ANNEXE A25	OQLF-025 KIT-ADMIN-XPSP1	105
ANNEXE A26	OQLF-026 KIT-ADMIN-XPSP2	107
ANNEXE A27	OQLF-027 CONSOLES MMC	109
ANNEXE A28	OQLF-028 SCRIPT-OUVERTURE-XPSP1	111
ANNEXE A29	OQLF-029 SCRIPT-OUVERTURE-XPSP2	113
ANNEXE A30	OQLF-030 GPO-XPSP1	115
ANNEXE A31	OQLF-031 GPO-XPSP2	117
ANNEXE A32	OQLF-032 AD-INSTALLATION	119
ANNEXE A33	OQLF-033 AD-ADM-REPL	121
ANNEXE A34	OQLF-034 AD-CHANG-ROLES	123
ANNEXE A35	OQLF-035 AD-SAUV-REST	125
ANNEXE A36	OQLF-036 QUOTAS-XPSP1	128
ANNEXE A37	OQLF-037 QUOTAS-XPSP2	130
ANNEXE A38	OQLF-038 FILTRES-XPSP1	132
ANNEXE A39	OQLF-039 FILTRES-XPSP2	134
ANNEXE A40	OQLF-040 RAPPORT-STOCKAGE	136
ANNEXE A41	OQLF-041 VMWARE	138
ANNEXE B	–FICHE DE TESTS	140

Index des tableaux

Tableau 4-1 Tableau des prix par produits et langues.....	12
Tableau 5-1 Comparatif des services installés par défaut.....	23
Tableau 5-2 Comparatif des outils d'administration installés par défaut.....	24
Tableau 5-3 Comparatif de la structure de menus.....	26
Tableau 5-4 Comparatif des répertoires du volume système.....	26
Tableau 5-5 Comparatif des propriétés du lecteur C:.....	27
Tableau 5-6 Comparatif des composants Windows.....	29
Tableau 6-1 Correctifs de sécurité disponibles à partir de « Windows Update ».....	34
Tableau 7-1 Comparatif des résultats d'une recherche par mots-clés.....	37
Tableau 7-2 Comparatif du sommaire de l'aide dans les deux langues.....	43
Tableau 7-3 Comparatif des articles techniques obtenus en fonction des différents moteurs de recherche.....	49

Index des figures

Figure 4-1 Détail du programme d'acquisition de licences en quantité du site Microsoft Canada.....	12
Figure 4-2 Questionnaire du guide de sélection du programme.....	13
Figure 4-3 Achat en ligne de produits Microsoft	13
Figure 4-4 Extrait d'un document intitulé « Cross_language.doc ».....	14
Figure 4-5 Téléchargement d'une version d'évaluation de Windows Server 2003 R2 (en anglais seulement).....	15
Figure 4-6 Étapes du téléchargement (en anglais).....	15
Figure 4-7 Redirection lors du téléchargement vers le site anglais	16
Figure 4-8 Confirmation du lieu de résidence aux États-Unis.....	16
Figure 4-9 Formulaire à renseigner	16
Figure 4-10 Message de redirection vers un site d'un partenaire certifié	17
Figure 4-11 Disponibilité de Windows Server 2003 R2 en anglais seulement	17
Figure 4-12 Lien pour commande d'un CD-ROM en français de Windows Server 2003 R2.....	18
Figure 4-13 Requête du compte Passeport.....	18
Figure 4-14 Formulaire d'inscription des coordonnées.....	19
Figure 4-15 Possibilité de sélectionner le pays (Canada).....	19
Figure 4-16 Validation des renseignements	19
Figure 5-1 Résultat de la recherche sur Microsoft France.....	30
Figure 5-2 Résultat de la recherche sur Microsoft US.....	30
Figure 5-3 Résultat de la recherche depuis le site de téléchargement.....	31
Figure 5-4 Résultat de la recherche pour « administration tools » depuis le site « Download center »	31
Figure 5-5 Version de l'article Q304718 anglais.....	32
Figure 5-6 Version de l'article Q304718 français.....	32
Figure 6-1 Date de disponibilité du correctif « service pack 1 » de Windows Server 2003 français.....	35
Figure 6-2 Date de disponibilité du correctif « service pack 1 » de Windows Server 2003 anglais.....	35
Figure 7-1 Coordonnées Microsoft Canada (capture d'écran).....	44
Figure 7-2 Numéros de téléphone des lignes de soutien de Microsoft Canada	44
Figure 7-3 Page d'accueil du soutien de Windows Server 2003 en français.....	44

Figure 7-4 Page d'accueil du soutien de Windows Server 2003 en anglais	45
Figure 7-5 Page d'accueil de la recherche en français	45
Figure 7-6 Page d'accueil de la recherche en anglais	46
Figure 7-7 Exemples d'articles traduits automatiquement	46
Figure 7-8 Comparaison entre les forums de discussion anglais et français.....	47
Figure 7-9 Page d'accueil du conseiller Hervé	48
Figure 8-1 Page de propriétés de l'imprimante.....	51
Figure 8-2 Installation lancée sur un serveur français	52
Figure 8-3 Résumé de l'installation Active Directory	52
Figure 8-4 Fin de l'installation Active Directory.....	52
Figure 8-5 Schéma Active Directory créé en français.....	53
Figure 8-6 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais dans l'Active Directory créé en français	53
Figure 8-7 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais	53
Figure 8-8 Schéma AD français après l'ajout d'un DC anglais.....	54
Figure 8-9 Retrait du contrôleur de domaine français.....	54
Figure 8-10 Transfert de la partition d'annuaire vers le DC anglais.....	54
Figure 8-11 Suppression de l'AD du serveur français	55
Figure 8-12 Contrôleur de domaine restant anglais.....	55
Figure 8-13 Structure finale de l'AD en français même après le retrait du DC français	55

1 Sommaire

Cette analyse vise à démontrer que la version française de MS Windows Server 2003 est comparable à sa contrepartie anglaise. Elle vise aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise et à déceler toutes formes d'incompatibilité entre ces versions.

Les analyses et les comparaisons des versions françaises de Windows Server 2003 ont été divisées en 5 catégories :

- Acquisition;
- Équivalence;
- Mise à jour;
- Soutien technique;
- Interopérabilité.

Du point de vue de l'acquisition, Windows Server 2003 français ne pose aucun problème au regard de la disponibilité du produit, du prix, de la mise à jour linguistique ainsi que du changement de version.

La comparaison des versions Windows Server 2003 française et anglaise montre une équivalence au regard des points suivants :

- Services installés par défaut identiques;
- Outils d'administration installés par défaut identiques;
- Structure de menu par défaut comportant une seule différence dans le menu accessibilité où aucun équivalent n'a été créé pour « Narrator » dans la version française;
- Propriétés du lecteur C:\ identiques;
- Ajout de composants supplémentaires identiques;
- Raccourcis clavier identiques.

En ce qui concerne les mises à jour et les correctifs (services packs) de Windows Server 2003, les dates de publication, la disponibilité pour téléchargement ainsi que les articles de la base de connaissances sont identiques dans les deux langues. Il s'avère donc que la version française de Windows Server 2003 ne soulève aucun problème de sécurité par rapport à son équivalent anglais.

Si l'on s'attarde au soutien technique, il se dégage des comparaisons effectuées que le site « Aide et Support » de Microsoft France est assez bien développé. En effet, il contient de très nombreux articles et téléchargements en langue française.

À propos des tests d'interopérabilité, ils avaient pour objectif de comparer les fonctionnalités de base de Windows Server 2003 – Français avec un client Windows XP. À cette fin, il a été établi qu'il n'y avait aucun problème connu de fonctionnement entre la version anglaise de Windows Server 2003 et le client Windows XP anglais pour les fonctionnalités testées. Par ailleurs, les tests d'interopérabilité entre serveurs de langues différentes n'ont montré également aucune incompatibilité.

En conclusion, d'un point de vue technique et selon les résultats obtenus dans le cadre des tests effectués, il n'y a donc pas de raison qui empêcherait une organisation de mettre à jour son réseau informatique en utilisant la famille de produits Microsoft Windows Server 2003 français.

2 Introduction

Dans le cadre de l'application de la Charte de la langue française (article 141,9°), l'Office québécois de la langue française (OQLF) vise à établir que la version française de Windows Server 2003 est aussi fiable, stable et sûre que la version anglaise.

2.1 Objectifs généraux

Cette analyse vise à démontrer que la version française de Windows Server 2003 est comparable à sa contrepartie anglaise. Elle vise aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise et à déceler toutes formes d'incompatibilité entre ces versions.

2.2 Objectifs particuliers

Cette analyse porte sur les versions suivantes du système d'exploitation Windows Server 2003 :

- Windows Server 2003, Édition standard;
- Windows Server 2003, Édition Entreprise;
- Windows Server 2003, Web Edition;
- Windows Small Business Server 2003;
- Windows Server 2003 R2 (Édition standard et Enterprise).



L'analyse de la version Datacenter n'a pu être réalisée faute d'avoir accès à une version ensemble (OEM) de ce produit. En effet, les versions Datacenter sont livrées et adaptées ensuite au matériel de chacun des fabricants concernés. Les démarches menées auprès de Microsoft n'ont pas permis d'avoir accès à ces versions pour ensemble (OEM).

3 Méthodologie

Les analyses et les comparaisons des versions françaises de Windows Server 2003 ont été divisées en 5 catégories :

- Acquisition;
- Équivalence;
- Mise à jour;
- Soutien technique;
- Interopérabilité.

Chacune de ces catégories fait l'objet d'un chapitre de cette étude.

3.1 Approche de réalisation

Pour réaliser cette étude, plusieurs sources d'information ont été mises à contribution de manière à dresser un portrait aussi fidèle que possible de la réalité. Parmi celles-ci, citons :

- Un représentant de Microsoft Canada;
- Un revendeur autorisé des produits Windows Server 2003;
- Les sites Web de Microsoft aux États-Unis, en France et au Canada;
- Le soutien technique de Microsoft (téléphonique et bases de connaissances).

Des tests comparatifs et d'interopérabilité ont également été menés sur les différentes versions. L'annexe A de ce document présente les plans de test mis en œuvre pour réaliser cette étude et l'annexe B présente les résultats obtenus avec chacune des versions de Windows testées.

Les tests ont donc été réalisés en remplaçant Windows Server 2003 anglais par la version française et en conservant le client Windows XP anglais. Ce scénario permet de dresser des comparaisons entre les versions anglaise et française du serveur seulement en conservant le même client. Si un problème d'interopérabilité se présente, le même test est repris avec la version française du client Windows XP.

4 Acquisition

Cette section a pour objectif de comparer l'acquisition des versions anglaise et française de Windows Server 2003. Les points de comparaison portent sur les éléments suivants :

- Disponibilité du produit (date de sortie, prix, etc.);
- Politique de licence (changement de version, mise à jour linguistique, etc.);
- Version d'évaluation (CD, téléchargement, coûts, etc.);

L'acquisition de Windows Server 2003 se fait de la même manière que pour les produits Microsoft, c'est-à-dire auprès des partenaires et revendeurs autorisés Microsoft.

Les produits de la famille Windows Server 2003 en français sont disponibles au même titre que les produits de la famille Windows Server 2003 en anglais, sauf pour la version Web Edition. Toutefois, il est possible d'appliquer le module multilingue (MUI) sur cette version et d'obtenir une interface en français.

Le prix de la version française de Windows Server 2003 est le même que celui de la version anglaise, seul le numéro de produit étant différent comme le montre le tableau suivant :

Produit	N° de produit français	N° de produit anglais	Prix \$
Win SBS CAL 2003 French OLP 20 C Device CAL	T74-00149	T74-00134	2411,00
Win SBS CAL French Lic/SA Pack OLP 20 C Device CAL	T74-00146	T74-00128	3618,00
Windows Server CAL 2003 French OLP C Device CAL	R18-00214	R18-00140	38,00
Windows Svr Ent 2003 R2 French OLP C	P72-01947	P72-01945	3056,00
Windows Svr Std 2003 R2 French OLP C	P73-01947	P73-01945	941,00
Windows Terminal Svr CAL 2003 WinNT French OLP C User CAL	R19-00214	R19-00163	105,00

Tableau 4-1 Tableau des prix par produits et langues

4.1 Licences en quantité

Une entreprise qui fait l'acquisition de 5 licences ou plus de produits Microsoft, peut alors accéder au programme intitulé Services d'acquisition de licences en quantité de Microsoft. Toutefois, une version ensemblier (OEM) doit d'abord être acquise pour les langues anglaise et française. Cependant, la documentation expliquant ce programme en détail n'est disponible qu'en anglais sur le site de Microsoft Canada.

Programmes d'acquisition de licences en quantité

Si vous vous intéressez à ces programmes pour la première fois, lisez l'aperçu des programmes de licences en quantité de Microsoft afin de déterminer plus facilement quel est le programme qui convient le mieux à votre entreprise. Si vous avez déjà acquis des produits Microsoft sous licence, renseignez-vous sur l'option Assurance-logiciels et sur les options qui vous permettront d'obtenir les versions les plus récentes de nos logiciels et de demeurer à jour.

- [Trouvez le programme qui vous convient en lisant l'aperçu des programmes d'acquisition de licences en quantité](#) (en anglais)
- [Option Assurance-logiciels](#) (en anglais)
- [Licences ouvertes 6.0](#) (en anglais)
 - [Programme de licences ouvertes pour les organismes de charité – Canada](#) (en anglais)
- [Licences Sélect 6.0](#) (en anglais)

Pour vous renseigner davantage sur les programmes d'acquisition de licences en quantité, veuillez communiquer avec le revendeur de votre choix. Vous pouvez également nous appeler directement en composant le **1-877-568-2495** (entre 8 h et 20 h HNE - du lundi au vendredi).

Figure 4-1 Détail du programme d'acquisition de licences en quantité du site Microsoft Canada

Microsoft propose un guide de sélection du programme approprié par le biais d'un court questionnaire disponible sur la page d'accueil du site du programme. Ce questionnaire n'est toutefois offert qu'en anglais.



Figure 4-2 Questionnaire du guide de sélection du programme

L'achat en ligne des produits Microsoft est aussi possible auprès de partenaires.

Acheter des produits Microsoft par nos partenaires clé en ligne

Ce site est conçu pour vous permettre, à vous le consommateur, d'acheter rapidement et facilement des produits Microsoft auprès des principaux revendeurs-partenaires en ligne de Microsoft. Il vous suffit de cliquer sur les logos des partenaires apparaissant ci-dessous pour être dirigé vers leurs sites Web où vous pouvez obtenir des prix et acheter les produits Microsoft qui vous intéressent.

	Bureau en Gros: Visitez la site web		CompuSmart: Visitez la site web
	Future Shop: Visitez la site web		Insight: Visitez la site web

Figure 4-3 Achat en ligne de produits Microsoft

4.2 Délai entre les dates de disponibilité

Windows Server 2003 ayant été mis en marché il y a un certain temps, les versions française et anglaise sont donc maintenant disponibles. Cependant, dans la catégorie des systèmes d'exploitation réseau, il faut normalement compter un mois de plus pour obtenir la nouvelle version française.

Par exemple, la version anglaise de Windows Server 2003 Standard R2 a été rendue disponible en décembre 2005, alors que la version française l'a été en janvier 2006.

L'abonnement MSDN permet à son détenteur d'obtenir automatiquement les versions les plus récentes des systèmes d'exploitation Windows. Les versions de Windows Server 2003 reçues avec l'abonnement MSDN sont des versions entièrement fonctionnelles et non limitées dans le temps, correspondant à la langue précisée lors de l'abonnement. Cependant, ces versions ne peuvent être utilisées qu'en environnement de tests.

4.3 Mise à jour linguistique

Il est possible d'effectuer une mise à jour linguistique de Windows Server 2003 à condition que le prix de la version vers laquelle on désire migrer dans la nouvelle langue soit égal ou inférieur au prix de la version déjà acquise. Comme il a été indiqué précédemment, le prix de la version française et de la version anglaise est le même, il n'y a donc pas de frais pour une mise à jour des systèmes Windows Server 2003 en français.

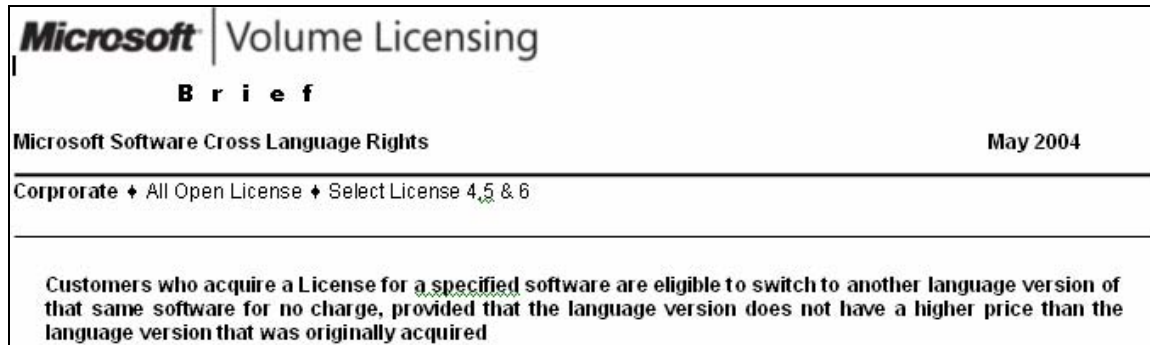


Figure 4-4 Extrait d'un document intitulé « Cross_language.doc »

4.4 Changement de langue de Windows Server 2003

En ce qui concerne le changement de langue de Windows Server 2003, plusieurs scénarios existent.

- Une version ensemble (OEM) de Windows Server 2003 anglais doit nécessairement être accompagnée du programme « Software Assurance » de Microsoft acquis dans les 30 jours suivant l'achat pour pouvoir changer de langue gratuitement (30 \$ pour le média).
- Le programme d'acquisition de licences en quantité de Microsoft permet l'installation de Windows Server 2003 français ou anglais au choix du client.
- Une version antérieure à Windows Server 2003, accompagnée du programme « Software Assurance », permet l'installation de Windows Server 2003 français ou anglais au choix du client.

4.5 Disponibilité des versions d'évaluation

Les versions d'évaluation sont limitées dans le temps (généralement 90 à 120 jours). Les versions d'évaluation de Windows Server 2003 français ne sont pas disponibles pour téléchargement contrairement aux versions anglaises. En effet, il n'existe aucune façon de télécharger une version d'évaluation de Windows Server 2003 français depuis l'un des sites Web de Microsoft. Même le site Microsoft France propose le téléchargement de la version anglaise, comme l'illustre la figure suivante.



Figure 4-5 Téléchargement d'une version d'évaluation de Windows Server 2003 R2 (en anglais seulement)

Depuis l'Amérique du Nord, il n'est pas possible d'obtenir dans le site Web de Microsoft une version d'évaluation de Windows Server 2003 français sur CD-ROM. En effet, une tentative de procéder à la commande du CD-ROM d'évaluation n'a conduit qu'à la possibilité de commander une version anglaise. De plus, l'ensemble des étapes se fait en anglais tel qu'illustré dans la démarche suivante.

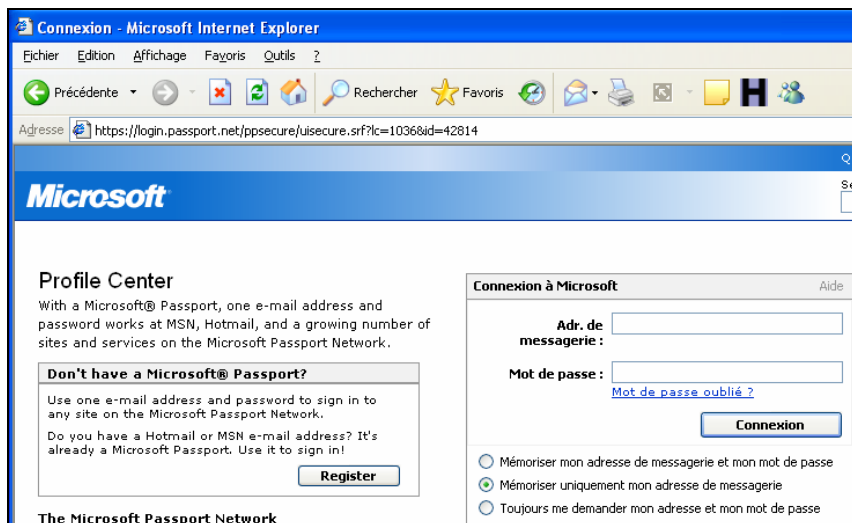


Figure 4-6 Étapes du téléchargement (en anglais)

Le lien intitulé « Commander le CD » redirige vers le site anglais de Microsoft.



Figure 4-7 Redirection lors du téléchargement vers le site anglais

Après avoir accepté les conditions, il faut fournir une confirmation du lieu de résidence aux États-Unis.



Figure 4-8 Confirmation du lieu de résidence aux États-Unis

Il faut remplir un formulaire demandant les nom et adresse et quelques autres renseignements.

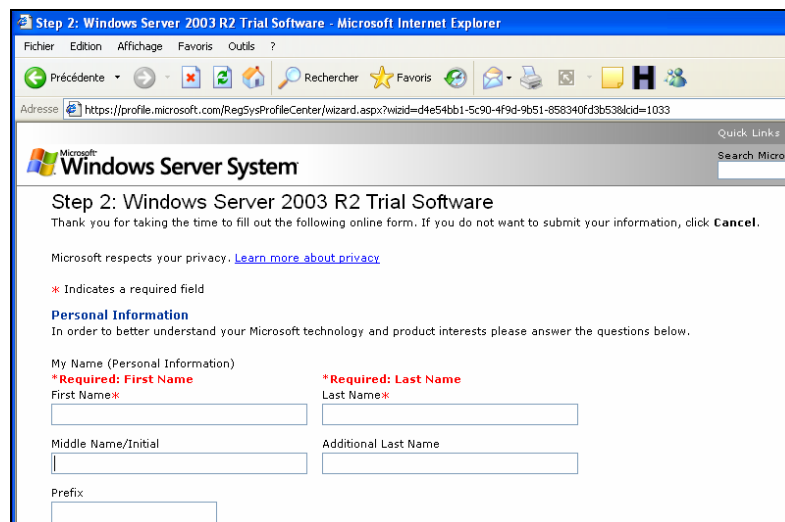


Figure 4-9 Formulaire à renseigner

À cette étape, s'affiche un avertissement qu'il est possible d'être redirigé vers le site d'un partenaire Microsoft reconnu.

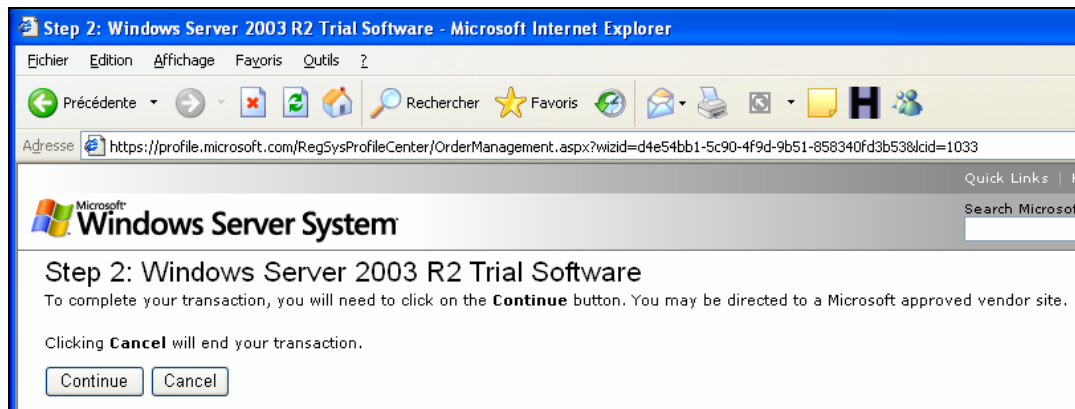


Figure 4-10 Message de redirection vers un site d'un partenaire certifié

Vous ne pouvez choisir de recevoir que les versions Windows Server 2003 anglais.

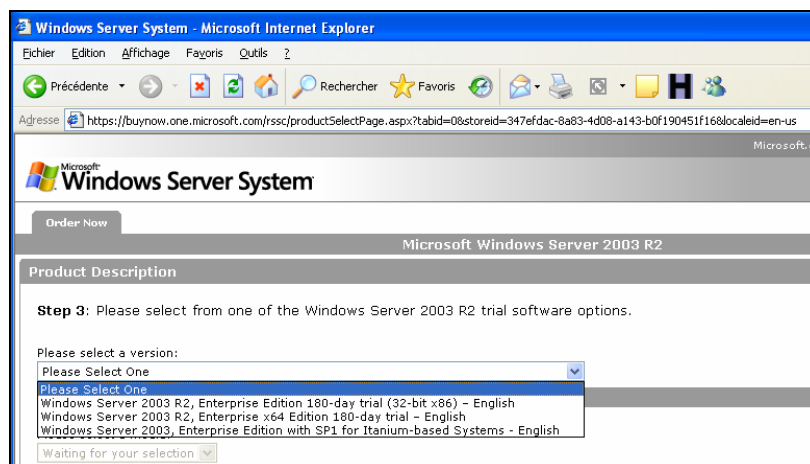


Figure 4-11 Disponibilité de Windows Server 2003 R2 en anglais seulement

Depuis le site Microsoft France, il est possible de commander une version d'évaluation de Windows Server 2003 français gratuitement. Il n'y a aucune mention d'un éventuel délai de livraison et, malgré la restriction mentionnant que l'offre n'est réservée qu'à la France, le CD-ROM nous parvient 4 semaines après la commande. Les étapes suivantes présentent la démarche pour commander ce CD-ROM :

Il suffit de se rendre à la page des produits de la famille Microsoft Windows Server 2003 du site Microsoft France et de suivre le lien approprié.

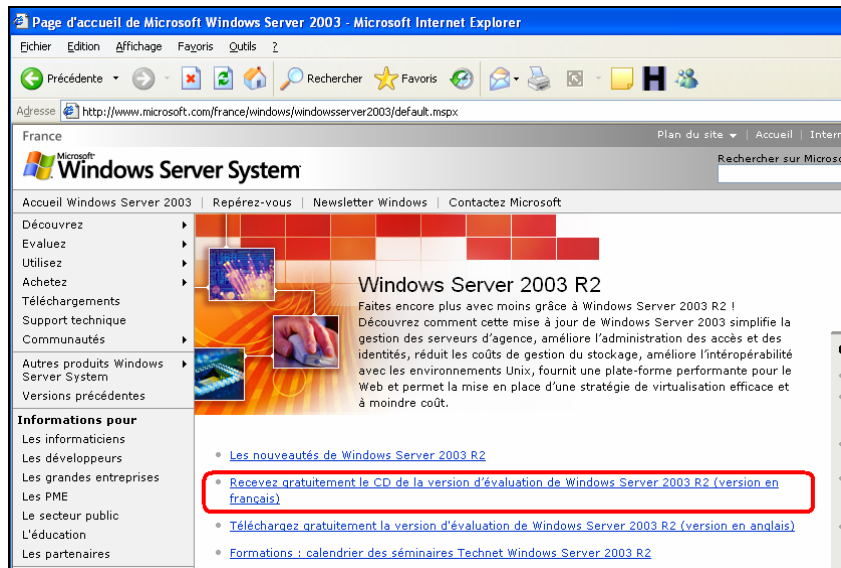


Figure 4-12 Lien pour commande d'un CD-ROM en français de Windows Server 2003 R2

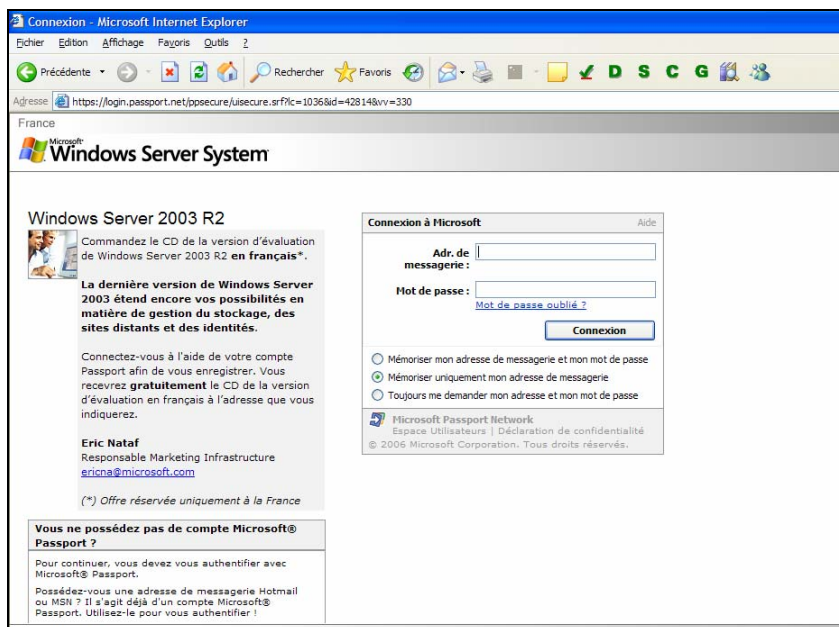


Figure 4-13 Requête du compte Passeport

Un formulaire permettant l'inscription des coordonnées s'affiche, et il est alors possible de saisir une adresse en provenance du Canada :

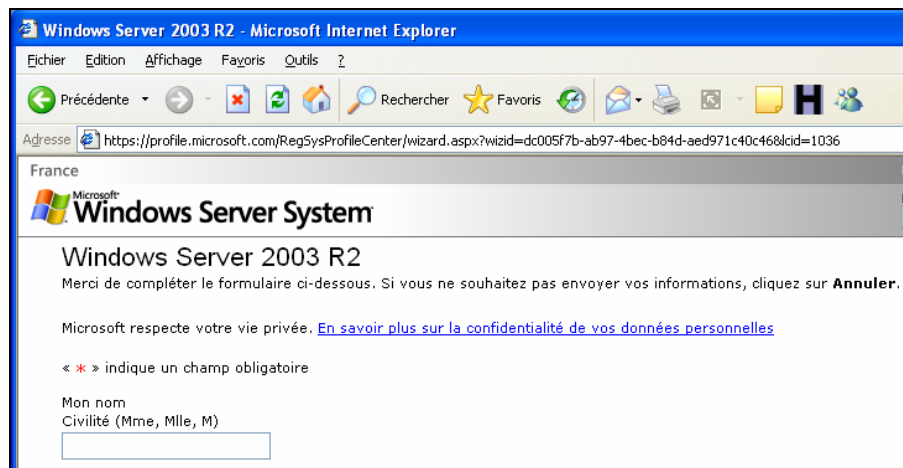


Figure 4-14 Formulaire d'inscription des coordonnées

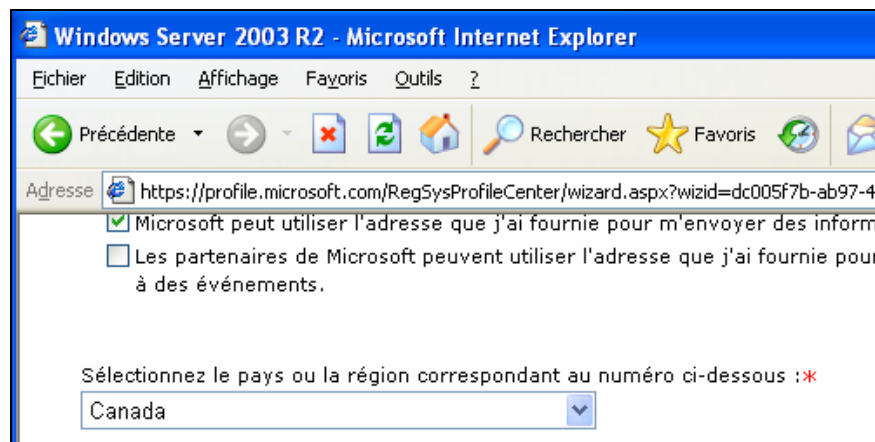


Figure 4-15 Possibilité de sélectionner le pays (Canada)

Le résumé des renseignements saisis s'affiche pour la validation.

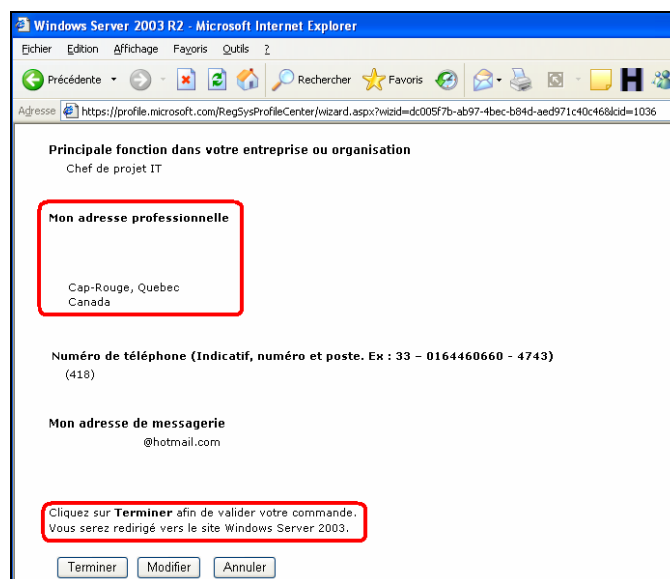


Figure 4-16 Validation des renseignements

Toutefois, il n'est fait aucune mention de la version du produit qui sera livré.

4.6 Acquisition - Sommaire des comparaisons

Microsoft offre au Québec une version française des produits de la famille Windows Server 2003, exception faite de Windows Server 2003 Web Edition qui ne possède qu'une interface linguistique française et non une version complète.

Microsoft publie sur son site Web canadien-français des listes de prix pour ses produits français. On y constate que les numéros de produits français diffèrent des numéros de produits anglais. On y constate également que les articles français portent des noms anglais tels que « Win SBS CAL French SA OLP 20 C User CAL ». Les listes de prix téléchargeables en format Microsoft Excel présentent les mêmes caractéristiques : les brèves instructions et explications qu'on trouve sont en anglais « Prices are shown in Canadian Dollars, Prices as of Wednesday, March 01, 2006 ».

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que l'acquisition de Windows Server 2003 français ne pose aucun souci pour les points suivants :

- Disponibilité du produit;
- Prix;
- Mise à jour linguistique;
- Changement de version.

Ce qui distingue les deux produits, c'est la non-disponibilité, par téléchargement, d'une version d'évaluation française. Cette dernière étant toutefois disponible sur CD-ROM qu'on commande depuis le site Microsoft France.

5 Équivalences

Cette section a pour objectif de comparer l'équivalence des versions anglaise et française. Les comparaisons ont porté sur les éléments suivants :

- Le processus d'installation;
- Les services installés;
- Les outils d'administration;
- La structure de menus;
- Les répertoires du volume système;
- Les composants Windows.

Pour les comparaisons effectuées dans cette section, nous avons utilisé l'édition Enterprise de Windows Server 2003.

5.1 Processus d'installation

Le processus d'installation dans les deux langues est exactement le même du début à la fin. Pour chacune des versions, le processus demande les mêmes interventions. En outre, les mêmes options sont présentées dans des pages similaires. Aucune différence n'a été constatée, ni dans les options à choisir, ni dans la mise en pages des renseignements qui ont été présentés.

Dans la version anglaise, les options régionales, y compris la langue du clavier, sont proposés par défaut en anglais – US, alors que dans la version française, ces dernières sont proposées par défaut en français – France. Pour une installation avec les paramètres français – Canada, l'installateur doit sélectionner l'option correspondante durant l'installation.

5.2 Services installés

Une fois Windows Server 2003 Enterprise R2 installé, on dénombre 86 services installés dans chacune des langues. Le tableau suivant présente la liste des services installés par défaut ainsi que leurs correspondances français-anglais :

Windows Server 2003 Enterprise R2 français	Windows Server 2003 Enterprise R2 anglais
Accès à distance au Registre	Remote Registry
Accès du périphérique d'interface utilisateur	Windows User Mode Driver Framework
Acquisition d'image Windows (WIA)	Windows Image Acquisition (WIA)
Affichage des messages	Messenger
Aide et support	Help and Support
Appel de procédure distante (RPC)	Remote Procedure Call (RPC)
Application d'assistance de la Console d'administration spéciale	Special Administration Console Helper
Application système COM+	COM+ System Application
Assistance TCP/IP NetBIOS	TCP/IP NetBIOS Helper
Audio Windows	Windows Audio
Avertissement	Alerter
Carte à puce	Smart Card
Carte de performance WMI	WMI Performance Adapter
Centre de distribution de clés Kerberos	Kerberos Key Distribution Center
Cliché instantané de volume	Volume Shadow Copy
Client de suivi de lien distribué	Distributed Link Tracking Client
Client DHCP	DHCP Client

Windows Server 2003 Enterprise R2 français	Windows Server 2003 Enterprise R2 anglais
Client DNS	DNS Client
Configuration sans fil	Wireless Configuration
Connexions réseau	Network Connections
DDE réseau	Network DDE
Détection matériel noyau	Shell Hardware Detection
Distributed Transaction Coordinator	Distributed Transaction Coordinator
DSDM DDE réseau	Network DDE DSDM
Emplacement protégé	Protected Storage
Enregistrement de licences	License Logging
Explorateur d'ordinateurs	Computer Browser
Extensions du pilote WMI	Windows Management Instrumentation Driver Extensions
Fournisseur de la prise en charge de sécurité LM NT	NT LM Security Support Provider
Fournisseur d'un jeu de stratégie résultant	Resultant Set of Policy Provider
Gestion d'applications	Application Management
Gestionnaire de comptes de sécurité	Security Accounts Manager
Gestionnaire de connexion automatique d'accès distant	Remote Access Auto Connection Manager
Gestionnaire de connexions d'accès distant	Remote Access Connection Manager
Gestionnaire de disque logique	Logical Disk Manager
Gestionnaire de l'Album	ClipBook
Gestionnaire de session d'aide sur le Bureau à distance	Remote Desktop Help Session Manager
Horloge Windows	Windows Time
HTTP SSL	HTTP SSL
Infrastructure de gestion Windows	Windows Management Instrumentation
Infrastructure de pilote-mode utilisateur Windows	Human Interface Device Access
Journal des événements	Event Log
Journaux et alertes de performance	Performance Logs and Alerts
Lanceur de processus serveur DCOM	DCOM Server Process Launcher
Localisateur d'appels de procédure distante (RPC)	Remote Procedure Call (RPC) Locator
Messagerie inter-sites	Intersite Messaging
Microsoft Software Shadow Copy Provider	Microsoft Software Shadow Copy Provider
Mises à jour automatiques	Automatic Updates
NLA (Network Location Awareness)	Network Location Awareness (NLA)
Notification d'événement système	System Event Notification
Onduleur	Uninterruptible Power Supply
Ouverture de session réseau	Net Logon
Ouverture de session secondaire	Secondary Logon
Pare-feu Windows / Partage de connexion Internet	Windows Firewall/Internet Connection Sharing (ICS)
Partage de Bureau à distance NetMeeting	NetMeeting Remote Desktop Sharing
Planificateur de tâches	Task Scheduler
Plug-and-Play	Plug and Play
Portable Media Serial Number Service	Portable Media Serial Number Service
Répertoire des sessions Terminal Server	Terminal Services Session Directory
Réplication de fichiers	File Replication
Routage et accès distants	Routing and Remote Access

Windows Server 2003 Enterprise R2 français	Windows Server 2003 Enterprise R2 anglais
Serveur	Server
Serveur de suivi de lien distribué	Distributed Link Tracking Server
Service Application Experience Lookup	Application Experience Lookup Service
Service COM de gravage de CD IMAPI	IMAPI CD-Burning COM Service
Service d'administration du Gestionnaire de disque logique	Logical Disk Manager Administrative Service
Service d'approvisionnement réseau	Network Provisioning Service
Service de découverte automatique de Proxy Web pour les services HTTP Windows	WinHTTP Web Proxy Auto-Discovery Service
Service de disque virtuel	Virtual Disk Service
Service de la passerelle de la couche Application	Application Layer Gateway Service
Service de rapport d'erreurs	Error Reporting Service
Service de transfert intelligent en arrière-plan	Background Intelligent Transfer Service
Service d'indexation	Indexing Service
Services de cryptographie	Cryptographic Services
Services IPSEC	IPSEC Services
Services Terminal Server	Terminal Services
Spouleur d'impression	Print Spooler
Station de travail	Workstation
Stockage amovible	Removable Storage
Système de fichiers distribués	Distributed File System
Système d'événements de COM+	COM+ Event System
Téléphonie	Telephony
Telnet	Telnet
Thèmes	Themes
WebClient	WebClient
Windows Installer	Windows Installer

Tableau 5-1 Comparatif des services installés par défaut

Les services installés par défaut sont identiques. Les fonctionnalités reliées à chacun de ces services n'ont toutefois pas fait l'objet de tests exhaustifs.

Il faut consulter les plans de tests OQLF-001 à OQLF-020 de l'annexe A pour plus de détails sur les tests effectués sur les services installés et la fiche de tests à l'annexe B pour les résultats de ces derniers.

5.3 Outils d'administration

Une fois Windows Server 2003 Enterprise R2 installé, on dénombre 21 outils d'administration installés dans chacune des langues. Le tableau suivant présente la liste des outils d'administration installés par défaut ainsi que leurs correspondances français-anglais.

Windows Server 2003 Enterprise R2 français	Windows Server 2003 Enterprise R2 anglais
Administrateur de cluster	Cluster Administrator
Assistant Configurer votre serveur	Configure Your Server Wizard
Assistants Microsoft .NET Framework 1.1	Microsoft .NET Framework 1.1 Wizards
Autorité de certification	Certification Authority
Bureaux à distance	Remote Desktops
Configuration de Microsoft .NET Framework 1.1	Microsoft .NET Framework 1.1 Configuration

Windows Server 2003 Enterprise R2 français	Windows Server 2003 Enterprise R2 anglais
Configuration des services Terminal Server	Terminal Services Configuration
Gérer votre serveur	Manage Your Server
Gestion de licences Terminal Server	Terminal ServerLicensing
Gestion de l'ordinateur	Computer Management
Gestionnaires de licences	Licensing
Gestionnaire d'équilibrage de la charge réseau	Network Load Balancing Manager
Gestionnaire des services Terminal Server	Terminal Services Manager
Observateur d'événements	Event Viewer
Performances	Performance
Routage et accès distants	Routing and Remote Access
Services	Services
Services de composants	Component Services
Source de données (ODBC)	Data Sources (ODBC)
Stratégie de sécurité locale	Local Security Policy
Système de fichiers distribués (DFS)	Distributed File System

Tableau 5-2 Comparatif des outils d'administration installés par défaut

Les outils d'administration installés par défaut sont identiques. Les fonctionnalités obtenues par ces outils sont accessibles depuis la console MMC disponible en français. Consultez les plans de tests OQLF-021 et OQLF-022 de l'annexe A pour plus de détails sur ces tests et la fiche de tests à l'annexe B pour les résultats.

5.4 Structure de menus

Le tableau suivant présente la liste comparative des menus présents dans la version anglaise et la version française, immédiatement après l'installation par défaut de Windows Server 2003 R2.

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Menu démarrer	Start menu
Tous les Programmes	All Programs
Menu Programmes	Program menu
Accessoires	Accessories
Démarrage	Startup
Assistance à distance	Remote Assistance
Internet Explorer	Internet Explorer
Outlook Express	Outlook Express
Outils d'administration	Administrative Tools
Menu Accessoires	Accessories Menu
Accessibilité	Accessibility
Communications	Communications
Divertissement	Entertainment
Outils système	System Tools
Assistant Compatibilité des programmes	Program Compatibility Wizard
Bloc-notes	Notepad
Calculatrice	Calculator
Carnet d'adresses	Address Book
Explorateur Windows	Windows Explorer
Invite de commandes	Command Prompt
Paint	Paint

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Synchroniser WordPad	Synchronize WordPad
Menu Accessibilité Assistant Accessibilité Clavier Visuel Gestionnaire d'utilitaires Loupe	Accessibility Menu Accessibility Wizard On-Screen Keyboard Utility Manager Magnifier Narrator
Menu Communications Assistant Nouvelle connexion Connexion Bureau à distance Connexions réseau	Communications New Connection Wizard Remote Desktop Connection Network Connections
Menu divertissement Contrôle du volume Lecteur Windows Media Magnétophone	Entertainment Volume Control Windows Media Player Sound Recorder
Menu Outils système Activation de Windows Défragmenteur de disque Informations système Nettoyage de disque Table des caractères Tâches planifiées Utilitaire de sauvegarde	System Tools Activate Windows Disk Defragmenter System Information Disk Cleanup Character map Scheduled Tasks Backup
Panneau de configuration Affichage Ajout de matériel Ajout/Suppression de programmes Appareils mobiles multimédias Barre des tâches et menu démarrer Clavier Connexions réseau Contrôleurs de jeu Date et heure Imprimantes et télécopieurs Licence Mises à jour automatiques Noms et mots de passe des utilisateurs enregistrés Options d'accessibilité Options d'alimentation Options de modems et téléphonie Options des dossiers Options Internet Options régionales et linguistiques Outils d'administration Pare-feu Windows	Control Panel Display Add Hardware Add or Remove Programs Portable Media Devices Taskbar and Start Menu Keyboard Network Connections Game Controllers Date and Time Printers and Faxes Licensing Automatic updates Stored User Names and Passwords Accessibility Options Power Options Phone and Modem Options Folder Options Internet Options Regional and Language Options Administrative Tools Windows Firewall

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Polices	Fonts
Scanneurs et appareils photo	Scanners and Cameras
Sons et périphériques audio	Sounds and Audio Devices
Souris	Mouse
Système	System
Tâches planifiées	Scheduled Tasks
Voix	Speech

Tableau 5-3 Comparatif de la structure de menus

La structure de menu par défaut comporte une seule différence dans le menu accessibilité où aucun équivalent n'a été créé pour « Narrator » dans la version française. Cet utilitaire ne sert qu'à lire des mots et des phrases pour les personnes aux prises avec un problème de vision. On peut donc conclure que la version française de Windows Server 2003 est un peu moins accessible que la version anglaise pour les personnes souffrant d'une déficience sur le plan visuel. À part ce fait, l'absence de ce choix de menu n'affecte en rien le reste des fonctionnalités du produit.

5.5 Répertoires du volume système

Le tableau suivant présente un état comparatif des principaux répertoires du volume système, immédiatement après l'installation par défaut de Windows Server 2003.

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Racine C:\	Root C:\
Documents and Settings	Documents and Settings
Program Files	Program Files
Windows	Windows
Wmpud	wmpud
C:\Documents and settings	C:\Documents and settings
Administrateur	Administrator
All Users	All Users
Default Users	Default Users
C:\Documents and settings\Administrateur	C:\Documents and settings\Administrator
Application Data	Application Data
Bureau	Desktop
Cookies	Cookies
Favoris	Favorites
Local Settings	Local Settings
Menu Démarrer	Start Menu
Mes documents	My Documents
Mes documents récents	My Recent Documents
Modèles	Templates
SendTo	SendTo
UserData	UserData
Voisinage d'impression	PrintHood
Voisinage réseau	NetHood
NTUSER.DAT	NTUSER.DAT
ntuser.dat.LOG	ntuser.dat.LOG
Sti_Trace.log	Sti_Trace.log

Tableau 5-4 Comparatif des répertoires du volume système

La structure de répertoires par défaut est identique, sauf pour certains répertoires qui ont conservé leur nomenclature anglaise dans la version française.

Aucune incompatibilité n'a été observée à la suite de cet état de fait.

Le tableau suivant présente un état comparatif des propriétés du lecteur (C:)

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Général	General
Outils	Tools
Matériel	Hardware
Partage	Sharing
Sécurité	Security
Clichés Instantanés	Shadow Copies
Quota	Quota
Nettoyage de disque	Disk Cleanup

Tableau 5-5 Comparatif des propriétés du lecteur C:

Les propriétés du lecteur C:\ sont identiques dans les deux langues.

5.6 Composants Windows

Le tableau suivant présente un état comparatif des composants supplémentaires qu'il est possible d'ajouter dans les versions anglaise et française. Pour éviter de surcharger le tableau, seuls les composants du premier et du second niveau ont été comparés.

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Ajout/Suppression de composant Windows	Add/Remove Windows Components
Accessoires et utilitaires	Accessories and Utilities
Assistant Configuration de la sécurité	Security Installation Services
Autres services de fichiers et d'impression en réseau	Other Network File and Print Services
Configuration de sécurité renforcée d'Internet Explorer	Internet Explorer Enhanced Security Configuration
Gestion de licences Terminal Server	Terminal Server Licensing
Mettre les certificats racine à jour	Update Root Certificates
Microsoft .NET Framework 2.0	Microsoft .NET Framework 2.0
Outils de gestion et d'analyse	Management and Monitoring Tools
Serveur d'applications	Application Server
Service d'indexation	Indexing Service
Services Active Directory	Active Directory Services
Services de certificats	Certificate Services
Services de messagerie électronique	E-mail Services
Services de mise en réseau	Networking Services
Services de télécopie	Fax Services
Services d'installation à distance	Remote Installation Services
Services SharePoint Windows	Windows SharePoint Services
Services UDDI	UDDI Services
Services Windows Media	Windows Media Services
Sous-système pour les applications UNIX	Subsystem for UNIX-based Applications
Stockage étendu	Remote Storage
Système de fichiers DFS	Distributed File System

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
<p>Terminal Server</p> <p>Accessoires et utilitaires Accessoires Assistant Accessibilité Communications</p> <p>Autres services de fichiers et d'impression en réseau Services de fichiers pour Macintosh Services d'impression pour Macintosh Services d'impression pour UNIX Services Microsoft pour NFS Système commun de journalisation</p> <p>Configuration de sécurité renforcée d'Internet Explorer Pour les groupes d'administrateurs Pour tous les autres groupes</p> <p>Microsoft .NET Framework 2.0 Microsoft .NET Framework 2.0 Module de prise en charge linguistique de Microsoft .NET Framework 2.0 – FRA</p> <p>Serveur d'applications Activer l'accès COM+ réseau Activer l'accès DTC réseau ASP.NET Console du serveur d'applications Message Queuing Services IIS</p> <p>Services Active Directory Active Directory en mode application (ADAM) Gestion des identités pour UNIX Services de fédération AD (ADFS)</p> <p>Services de certificats Autorité de certification de services de certificats Prise en charge de l'inscription par le Web des services de certificats</p> <p>Services de messagerie électronique Administration Web du service POP3 Service POP3</p> <p>Services de mise en réseau Protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)</p>	<p>Terminal Services</p> <p>Accessories and Utilities Accessories Accessibility Wizard Communications</p> <p>Other Network File and Print Services File Services for Macintosh Print Services for Macintosh Print Services for UNIX Microsoft Services for NFS Common Log File System</p> <p>Internet Explorer Enhanced Security Configuration For administrator groups For all other groups</p> <p>Microsoft .NET Framework 2.0</p> <p>Application Server Enable network COM+ access Enable network DTC access ASP.NET Application Server Console Message Queuing Internet Information Services (IIS)</p> <p>Active Directory Services Active Directory Application Mode (ADAM) Identity Management for UNIX Active Directory Federation Services</p> <p>Certificate Services Certificate Services CA Certificate Services Web Enrollment Support</p> <p>E-mail Services POP3 Service Web Administration POP3 Service</p> <p>Networking Services Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)</p>

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Proxy RPC sur HTTP Service d'authentification Internet Service de quarantaine pour les clients distants Service WINS (Windows Internet Name Service) Services TCP/IP simplifiés Système DNS (Domain Name System)	RPC over HTTP Proxy Internet Authentication Service Remote Access Quarantine Service Windows Internet Name Service (WINS) Simple TCP/IP Services Domain Name System (DNS)
Services UDDI Console d'administration des services UDDI	UDDI Services UDDI Services Administration Console
Services Windows Media Administrateur des Services Windows Media pour le Web Agent d'enregistrement d'événements publicitaires/multidiffusion Composant logiciel enfichable des Services Windows Media Services Windows Media	Windows Media Services Windows Media Services Administrator for the Web Multicast and Advertisement Logging Agent Windows Media Services snap-in Windows Media Services
Système de fichiers DFS Gestion du système de fichiers distribués DFS Outils de configuration et de diagnostic de la réplication DFS Service de réplication DFS	Distributed File System DFS Management Replication Diagnostic and Configuration Tool Replication Service

Tableau 5-6 Comparatif des composants Windows

Les composants supplémentaires qu'il est possible d'ajouter sont identiques dans les deux langues, à l'exception du module « .NET Framework » qui inclut dans la version française une partie relative au français qui n'apparaît pas dans la contrepartie anglaise. Il est suggéré d'installer le module de prise en charge linguistique pour le français. Celui-ci contient du texte traduit, tel que des messages d'erreur, en français. Sans l'installation d'un module de prise en charge linguistique, ces messages s'affichent en anglais par défaut. Cela permet donc de ne pas dépendre de la langue d'installation du module .NET Framework et de franciser complètement les pages développées en ASP.NET.

5.7 Raccourcis clavier

Les raccourcis clavier utilisés pour des fonctions spécifiques sont identiques dans les deux langues. Par conséquent, un utilisateur peut utiliser les mêmes raccourcis clavier auxquels il est habitué, même s'il travaille dans un environnement linguistique différent.

5.8 Disponibilité des outils d'administration (Adminpack)

Microsoft met à la disposition des administrateurs réseau une trousse d'outils d'administration pour Windows Server 2003. Cette trousse est destinée à permettre l'administration des serveurs depuis un poste Windows XP. Cette trousse est gratuite et disponible par téléchargement depuis le site de Microsoft ou directement depuis le CD-ROM d'installation de Windows Server 2003.

La trousse fournie sur le CD-ROM est disponible dans la même langue que le système d'exploitation. Le fichier d'installation se nomme « adminpack.msi » tant en anglais qu'en français et il se trouve dans le répertoire \I386 du CD-ROM d'installation.

Par téléchargement, il a été impossible de localiser la version française de cette trousse sur le site Web de Microsoft. En effet, les recherches effectuées depuis la page de recherche du site de Microsoft France n'ont pas permis de trouver la version française de la trousse d'administration, comme le montre la figure suivante :

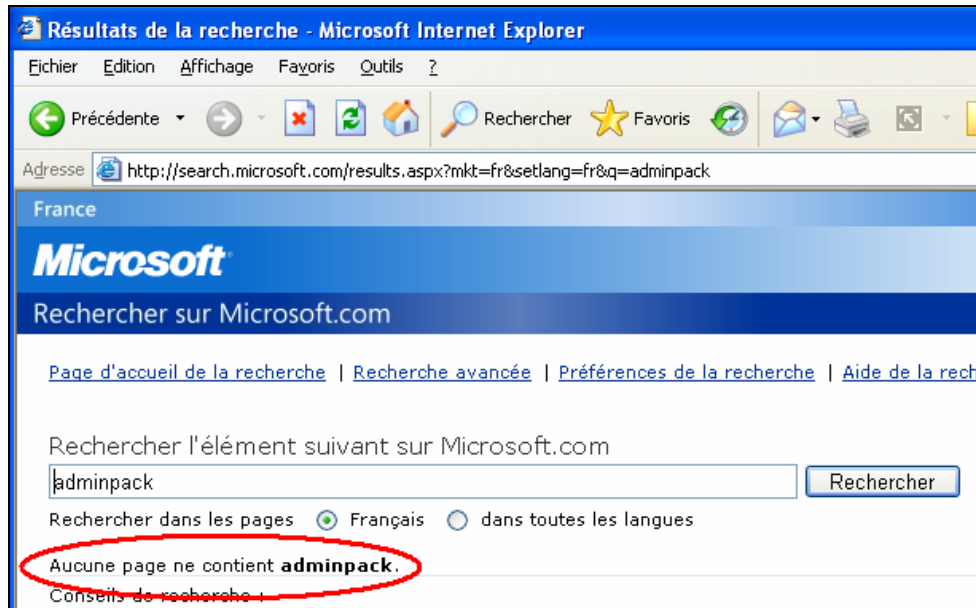


Figure 5-1 Résultat de la recherche sur Microsoft France

En comparaison, la même recherche effectuée dans la section téléchargement du site anglais (US) de Microsoft donne 4 résultats, dont celui de la trousse d'administration pour Windows Server 2003 ainsi que de la trousse d'administration pour Windows Server 2003 SP1. Ces troussees sont en version anglaise, et aucun lien ne permet de trouver leur équivalent français.

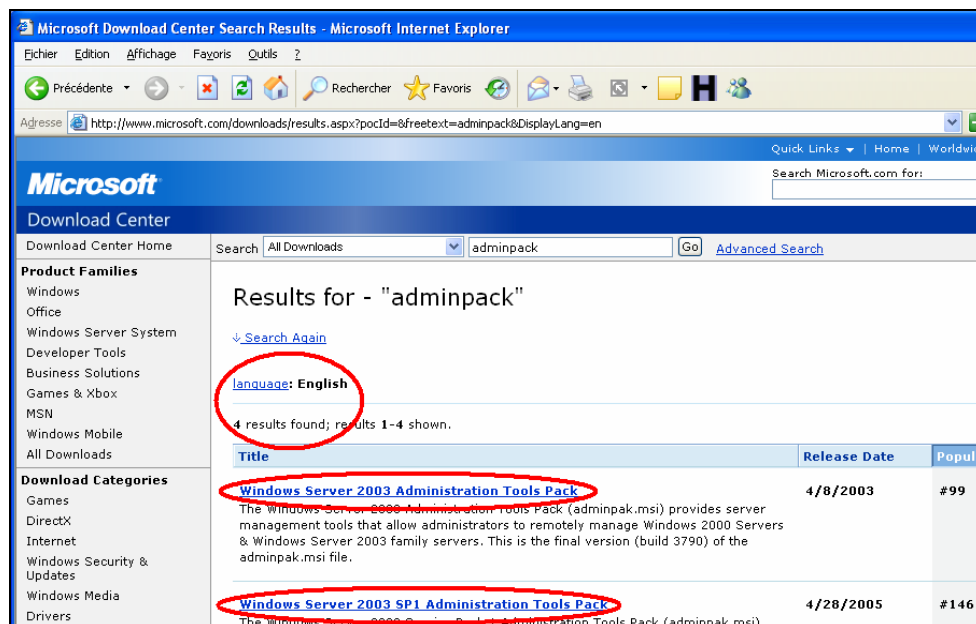


Figure 5-2 Résultat de la recherche sur Microsoft US

Le terme « outils d'administration Windows » dans la section téléchargement du site Microsoft France ne donne qu'un seul résultat, celui pour Windows Server 2003 R2, comme l'illustre la figure suivante.

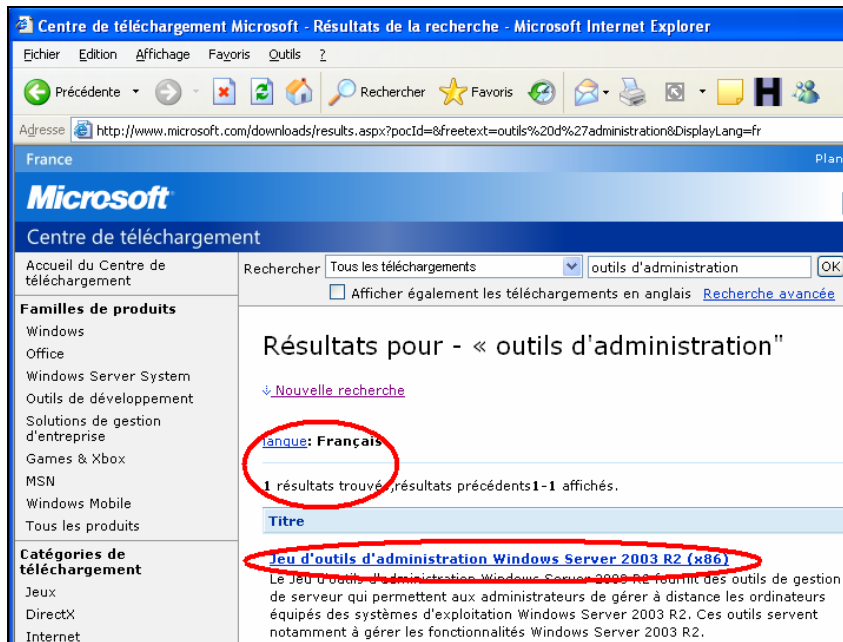


Figure 5-3 Résultat de la recherche depuis le site de téléchargement

La recherche du terme anglais « administration tools » donne neuf résultats, dont celui de la trousse d'administration pour Windows Server 2003 ainsi que de la trousse d'administration pour Windows Server 2003 SP1. Ces trousse sont en version anglaise, et aucun lien ne permet de trouver leur équivalent en version française.

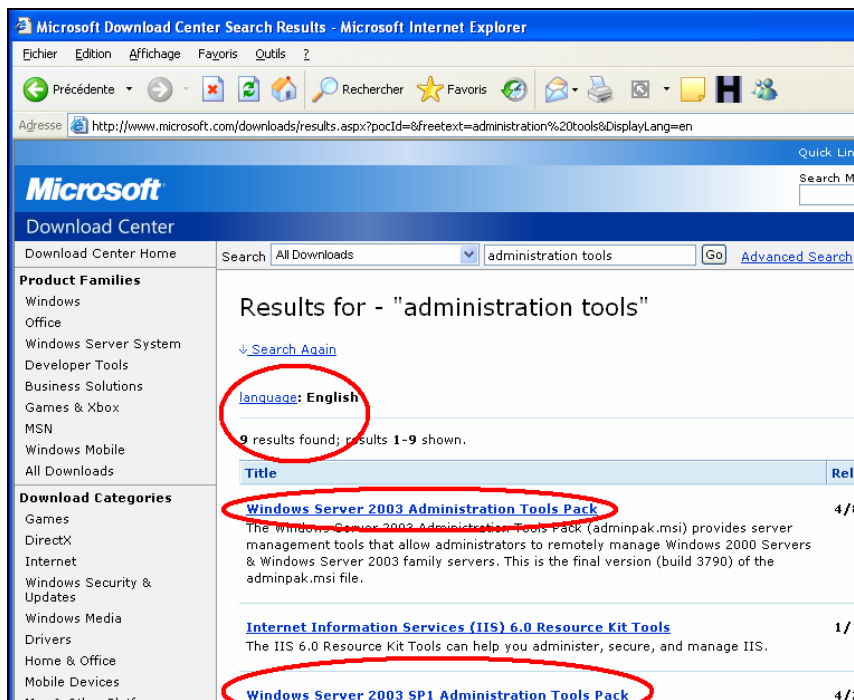


Figure 5-4 Résultat de la recherche pour « administration tools » depuis le site « Download center »

La recherche dans la base de connaissances française donne six résultats en employant le terme « Adminpack ». Aucun des résultats ne mène à la trousse d'administration pour Windows Server 2003 français.

La même recherche dans la base de connaissances anglaise donne sept résultats. Le dernier résultat mène à l'article 304718 en version anglaise à partir duquel il est possible de télécharger la trousse d'administration pour Windows Server 2003 anglais.

Il est également possible de choisir d'afficher cet article en français. il faut prendre note que les numéros de version et les dates de mise à jour des articles sont passablement différents en version française et en version anglaise. L'article anglais porte un numéro de version qui indique qu'il a été mis à jour plus souvent que celui de la version française. La date de dernière mise à jour de l'article montre aussi que la version anglaise a été mise à jour pour la dernière fois un an et demi après l'article en version française, comme l'illustrent les figures suivantes :



Figure 5-5 Version de l'article Q304718 anglais



Figure 5-6 Version de l'article Q304718 français

Il faut prendre note également que les liens de l'article français ne mènent pas au téléchargement de la trousse d'administration. Le premier lien conduit à une erreur, et le message est rédigé en anglais. Le second lien conduit tout simplement au site de recherche de téléchargements. Le troisième lien conduit à une page

dédiée à un correctif pour Windows XP en vue d'utiliser .NET Server Adminpack.msi sans d'autres liens vers la trousse d'administration proprement dite.

Les recherches au moyen du nom complet « outils d'administration de Windows Server 2003 », renvoient au même article de la base de connaissances cité précédemment (KB304718) avec le même résultat.

Peu importe la méthode utilisée pour effectuer les recherches sur le site Microsoft France, aucun résultat ne mène au téléchargement de la trousse d'administration française.

5.9 Équivalences - Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que les versions Windows Server 2003 français et anglais sont équivalentes au regard des points suivants :

- Services installés par défaut identiques;
- Outils d'administration installés par défaut identiques ;
- Structure de menu par défaut comportant une seule différence dans le menu accessibilité où aucun équivalent n'a été créé pour « Narrator » dans la version française.
- Propriétés du lecteur C:\ identiques;
- Ajout de composants supplémentaires identiques;
- Raccourcis clavier identiques.

Cependant, on constate que Microsoft a omis de traduire plusieurs termes anglais, comme l'illustrent les exemples suivants :

- Le service Distributed Transaction Coordinator n'a pas été traduit;
- L'acronyme NLA (Network Location Awareness) a été utilisé tel quel;
- L'expression suivante est à demi traduite : « Lanceur de processus serveur DCOM » (DCOM signifiant Distributed Component Object Model) et « Administrateur de cluster »;
- Le nom des répertoires qui se trouvent sur la racine du disque système.

6 Mises à jour

Cette section vise à comparer la disponibilité des correctifs de sécurité et des correctifs (Services Packs) des versions anglaise et française.

6.1 Disponibilité des correctifs de sécurité

Un examen minutieux des correctifs de sécurité pour Windows Server 2003 publiés par Microsoft, montre que ces derniers sont disponibles aussi bien en français qu'en anglais. Dans les deux langues, les éléments suivants concordent pour chacun de ces correctifs de sécurité :

- la date de publication;
- la disponibilité pour téléchargement;
- les articles de la base de connaissances.

Le tableau suivant présente les correctifs de sécurité disponibles à partir du service « Windows Update », après l'installation de base de Windows Server 2003 comprenant les options par défaut (en date du 23 avril 2006).

No	Base de connaissances française	Date	Base de connaissances anglaise	Date
1	KB913446	13-02-2006	KB913446	13-02-2006
2	KB911927	13-02-2006	KB911927	13-02-2006
3	KB890830	14-02-2006	KB890830	14-02-2006
4	KB908519	09-01-2006	KB908519	09-01-2006
5	KB912919	05-01-2006	KB912919	05-01-2006
6	KB910437	12-12-2005	KB910437	12-12-2005
7	KB904706	13-12-2005	KB904706	13-12-2005
8	KB912812	11-04-2006	KB912812	11-04-2006
9	KB896424	07-11-2005	KB896424	07-11-2005
10	KB900725	10-10-2005	KB900725	10-10-2005
11	KB905414	10-10-2005	KB905414	10-10-2005
12	KB902400	10-10-2005	KB902400	10-10-2005
13	KB899589	10-10-2005	KB899589	10-10-2005
14	KB901017	10-10-2005	KB901017	10-10-2005
15	KB893756	08-08-2005	KB893756	08-08-2005
16	KB896428	13-06-2005	KB896428	13-06-2005
17	KB896422	13-06-2005	KB896422	13-06-2005
18	KB896358	13-06-2005	KB896358	13-06-2005
19	KB899587	08-08-2005	KB899587	08-08-2005
20	KB890046	13-06-2005	KB890046	13-06-2005
21	KB899591	08-08-2005	KB899591	08-08-2005
22	KB899588	08-08-2005	KB899588	08-08-2005
23	KB901214	11-07-2005	KB901214	11-07-2005
24	KB898715	17-05-2005	KB898715	17-05-2005
25	KB911567	11-04-2006	KB911567	11-04-2006
26	KB908531	11-04-2006	KB908531	11-04-2006
27	KB911562	11-04-2006	KB911562	11-04-2006

Tableau 6-1 Correctifs de sécurité disponibles à partir de « Windows Update »

6.2 Disponibilité des correctifs (Services Packs)

Pour ce qui est des mises à jour plus importantes telles que les correctifs (Services Packs), Microsoft a annoncé officiellement la disponibilité du correctif « service pack 1 » de Windows Server 2003 le 30 mars 2005 autant en français qu'en anglais. Bien que le fichier disponible pour téléchargement indique la date du 15 avril 2005, l'article de la base de connaissances française indique qu'il s'agit plutôt du 30 mars 2005.

Microsoft Windows Server 2003 Service Pack 1 (32 bits)

Description rapide
Ce package d'installation est destiné à permettre aux informaticiens et aux administrateurs de configurer plusieurs serveurs sur un réseau. Si vous n'avez qu'un seul serveur à mettre à jour, consultez le site Windows Update.

Télécharger

Détails rapides

Nom du fichier :	WindowsServer2003-KB889101-SP1-x86-FRA.exe
Version :	SP1
Date de publication :	15/04/2005
Langue :	Français
Taille du téléchargement :	334.5 Mo
Durée de téléchargement estimée :	Accès distant (56 K) 13 h36 min

Choisir une autre langue : Français

Figure 6-1 Date de disponibilité du correctif « service pack 1 » de Windows Server 2003 français

La version anglaise de l'article de la base de connaissances et le fichier disponible pour téléchargement indiquent tous deux la même date, soit le 30 mars 2005.

Microsoft Windows Server 2003 Service Pack 1 (32 bit)

Brief Description
This installation package is intended for IT professionals and Administrators downloading and installing on multiple servers on a network. If you're updating just one server, please visit Windows Update.

Download

Quick Details

File Name:	WindowsServer2003-KB889101-SP1-x86-ENU.exe
Version:	SP1
Date Published:	3/30/2005
Language:	English
Download Size:	329.3 MB
Estimated Download Time:	Dial-up (56K) 13 hr 23 min

Change Language: English

Figure 6-2 Date de disponibilité du correctif « service pack 1 » de Windows Server 2003 anglais

La majorité des documents donnant les détails de chacun des correctifs sont disponibles tant en français qu'en anglais. Dans certains cas, il arrive parfois que la version technique d'un document soit disponible en français avant de l'être en anglais. Il semble que certains documents soient également révisés plus fréquemment en français qu'en anglais.

6.3 Mises à jour – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que les mises à jour et les correctifs (services packs) de Windows Server 2003 français et anglais sont identiques au regard des points suivants :

- Date de publication;
- Disponibilité pour téléchargement;
- Articles de la base de connaissances.

Il s'avère donc que la version française de Windows Server 2003 ne soulève aucune problématique en matière de sécurité par rapport à son équivalent anglais.

7 Soutien technique

Cette section vise à comparer les versions anglaise et française au regard de différents éléments du soutien technique.

7.1 Aide en ligne du produit

Microsoft prévoit une aide en ligne dans Windows Server 2003. La première page qui s'affiche pour l'aide en ligne est identique dans les deux langues. Cette page d'accueil se compose de cinq sections principales :

- La barre de navigation;
- Le moteur de recherche;
- Le sommaire de l'aide;
- Les tâches du soutien;
- Les problèmes principaux.

Les sections suivantes traitent des comparaisons en ce qui concerne le moteur de recherche et le sommaire de l'aide.

7.1.1 Le moteur de recherche

Le moteur de recherche permet de faire une recherche par mots-clés. La comparaison a porté sur le nombre d'occurrences correspondant dans les deux langues pour un échantillonnage de mots-clés.

Mots clés	Français	Anglais
ACTIVE DIRECTORY	136	136
DFS	86	108
DHCP	106	106
DNS	121	121
IIS	107	111
POP3	72	91
ROLE	99	111
SMTP	94	100
VBS	64	84

Tableau 7-1 Comparatif des résultats d'une recherche par mots-clés

7.1.2 Sommaire de l'aide

La comparaison du sommaire de l'aide en ligne permet de constater qu'on y traite exactement les mêmes éléments dans les deux langues. Le tableau suivant présente le premier niveau de chacun des éléments se trouvant dans le sommaire de l'aide en ligne :

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Bienvenue	Welcome
Introduction à l'aide et aux informations	Roadmap to Help and Information
Mise en route	Getting Started
Accessibilité aux personnes atteintes de	Accessibility for People with Disabilities

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
handicap	
Tâches administratives courantes	Common Administrative Tasks
Stratégies de résolution de problèmes	Troubleshooting Strategies
Guide rapide de recherche d'outils	Quick Guide for Finding Tools
Outils d'administration et de script	Administration and Scripting Tools
Déploiement de logiciels	Software Deployment
Ordinateurs clients	Client Computers
Comptes d'utilisateur ou de groupes	User and Group Accounts
Sécurité	Security
Active Directory	Active Directory
Services réseau	Network Services
Internet et services de messagerie électronique	Internet and E-mail Services
Disques et données	Disks and Data
Matériel	Hardware
Imprimantes et télécopieurs	Printers and Faxes
Disponibilité et évolutivité	Availability and Scalability
Prise en charge des applications et du développement	Application and Development Support
Kits de ressources techniques et de déploiement Windows	Windows Deployment and Resource Kits
Bienvenue	Welcome
Introduction à l'aide et aux informations	Roadmap to Help and Information
Choix des fonctionnalités les plus utiles pour votre serveur	Choosing the features that are most useful for your server
Tâches d'administration courantes	Common administrative tasks
Stratégies de résolution de problèmes	Troubleshooting strategies
Nouvelles façons d'effectuer des tâches courantes	New ways to do the familiar tasks
Aide-mémoire	Checklists
Méthodes conseillées	Best practices
Soumettre des commentaires sur un produit à Microsoft	Submit product feedback to Microsoft
Introduction à l'aide et aux informations	Roadmap to Help and Information
Affichage de l'aide de la famille Windows Server 2003 à partir d'un autre ordinateur	Viewing Help for the Windows Server 2003 family from another computer
Affichage de l'aide avec le Bureau à distance	Viewing Help using Remote Terminal
Affichage de l'aide classique	Viewing classic Help
Affichage de l'aide de Windows 2000	Viewing Help for Windows 2000
Utilisation de Kits de ressources techniques et de déploiement	Using the Windows Deployment and Resource Kits
Utilisation de TechNet	Using TechNet
Utilisation de MSDN	Using MSDN
Accès à la documentation sur le Web	Accessing documentation on the Web
Accès aux livres blancs de Microsoft	Accessing Microsoft white papers
Accès aux informations concernant la formation et la certification	Accessing information about training and certification
Accès aux informations concernant la compatibilité	Accessing information about compatibility
Accès aux informations concernant	Accessing information about accessibility

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
l'accessibilité	
Copyright	Copyright
Mise en route	Getting Started
Guides pas à pas pour le déploiement	Step-by-step guides for deployment
Nouvelles fonctionnalités	New Features
Installation et mise à niveau du système d'exploitation	Installing and Upgrading the Operating System
Configuration de rôles pour votre serveur	Configuring Roles for Your Server
Activation de produit Windows	Windows Product Activation
Accessibilité aux personnes atteintes de handicaps	Accessibility for People with Disabilities
Options et fonctionnalités d'accessibilité	Accessibility Features and Options
Informations complémentaires sur l'accessibilité	Getting More Accessibility Information
Tâches d'administration courantes	Common Administrative Tasks
Sauvegarde et restauration de données	Backing up and restoring data
Modification des appartenances aux groupes	Changing group memberships
Vérification des journaux des événements	Checking event logs
Création de scripts d'administration	Creating administrative scripts
Création de scripts d'ouverture de session	Creating logon scripts
Création de comptes d'utilisateurs et de groupes	Creating user and group accounts
Déploiement et mise à niveau de logiciels	Deploying and upgrading software
Installation d'un serveur DHCP	Installing a DHCP server
Installation d'un contrôleur de domaine	Installing a domain controller
Gestion des applications sur un ordinateur local	Managing applications on a local computer
Gestion des applications à distance	Managing applications remotely
Gestion de la réplication d'annuaire	Managing directory replication
Gestion des disques et des volumes	Managing disks and volumes
Gestion des fichiers et des dossiers	Managing files and folders
Gestion des imprimantes réseau	Managing network printers
Gestion des serveurs à distance	Managing servers remotely
Gestion des services	Managing services
Analyse du trafic réseau	Monitoring network traffic
Analyse des événements relatifs à la sécurité	Monitoring security-related events
Analyse des performances du serveur	Monitoring server performance
Réinitialisation des mots de passe utilisateur	Resetting user passwords
Protection de votre système	Safeguarding your system
Planification des tâches	Scheduling tasks
Configuration du système DNS	Setting up DNS
Configuration du protocole TCP/IP	Setting up TCP/IP
Setting user and group security	Définition de la sécurité des utilisateurs et des groupes
Stratégies de résolution de problèmes	Troubleshooting Strategies
Résolution des problèmes A à Z	Troubleshooting A-Z

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Résolution des problèmes en cas de message d'arrêt: stratégies générales	Troubleshooting Stop messages: general strategies
Résolution des problèmes de compatibilité	Troubleshooting compatibility issues
Résolution des problèmes liés aux périphériques audio, d'images et de gravage de CD	Troubleshooting audio, imaging, and CD-burning peripheral devices
Faire fonctionner des programmes anciens sous la famille de produits Windows Server 2003	Getting older programs to run on the Windows Server 2003 family of products
Utilisation de l'Observateur d'événements	Using Event Viewer
Utilisation du Moniteur d'événements de mise hors tension	Using Shutdown Event Tracker
Utilisation de ressources en ligne	Using online resources
Utilitaires de résolution de problèmes	Troubleshooters
Guide rapide de recherche d'outils	Quick Guide for Finding Tools
Aide-mémoire	Checklists
Méthodes conseillées	Best practices
Nouvelles façons d'effectuer des tâches courantes	New ways to do familiar tasks
Configuration des rôles pour votre serveur	Configuring roles for your server
Résolution des problèmes A à Z	Troubleshooting A-Z
Guides pas à pas pour le déploiement	Step-by-step guides for deployment
Glossaire	Glossary
Liste alphabétique des outils d'administration de l'interface Windows	Windows interface administrative tool reference A-Z
Liste alphabétique des commandes de ligne de commande	Command-line reference A-Z
Aide des outils du Kit de ressources techniques Windows	Windows Resource Kit Tools Help
Outils de support sur le CD-ROM Windows	Support Tools on the Windows CD
Outils d'administration et de script	Administration and Scripting Tools
Stratégies et outils de gestion	Management Strategies and Tools
Référence de la ligne de commande	Command-line reference
Outils de configuration et de gestion	Configuration and Management Tools
Outils d'administration distante	Remote Administration Tools
Outils de surveillance et d'état	Monitoring and Status Tools
Outils de planification et d'automatisation	Scheduling and Automation Tools
Outils de script	Scripting Tools
Déploiement de logiciels	Software Deployment
Stratégie de groupe	Group Policy
Windows Update	Windows Update
Mises à jour automatiques	Automatic Updates
Gestion des licences	Licensing
Windows Installer	Windows Installer
Services d'installation à distance	Remote Installation Services
Administration à distance	Remote administration
Services Terminal Server	Terminal Services

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Ordinateurs clients	Client Computers
Windows Installer	Windows Installer
Administration à distance	Remote Administration
Fichiers hors connexion	Offline Files
Profils utilisateur	User Profiles
Connexions réseau	Network Connections
Connecter des clients à une imprimante	Connect clients to a printer
Comptes d'utilisateurs ou de groupe	User and Group Accounts
Gestion d'utilisateurs et de groupes locaux	Managing Local Users and Groups
Gestion des utilisateurs et de groupes de domaine	Managing Domain Users and Groups
Sécurité	Security
Nouvelles fonctionnalités de sécurité	New features in security
Nouvelles façons d'effectuer des tâches courantes	New ways to do familiar tasks
Méthodes conseillées pour la sécurité	Best practices for security
Vue d'ensemble de la sécurité	Security overview
Authentification	Authentication
Contrôle d'accès	Access Control
Gestionnaire d'autorisations	Authorization Manager
Gestionnaire de configuration de la sécurité	Security Configuration Manager
Stratégie de restriction logicielle	Software Restriction Policies
Audit des événements de sécurité	Auditing Security Events
Systèmes de fichiers EFS	Encrypting File System
Infrastructure de clé publique	Public Key Infrastructure
Sécurité du protocole Internet (IPSec)	Internet Protocol Security (IPSec)
Service de temps Windows	Windows Time Service
Ressources	Resources
Résolution des problèmes	Troubleshooting
Active Directory	Active Directory
Aide-mémoire	Checklists
Nouvelles façons d'effectuer des tâches courantes	New ways to do familiar tasks
Méthodes conseillées	Best practices
Comment...	How to...
Concepts	Concepts
Résolution des problèmes	Troubleshooting
Services réseau	Network Services
Gestion des services réseau de base	Managing Core Network Services
Gestion des connexions distantes	Managing Remote Connections
Configuration des liens de communication	Configuring Communication Links
Configuration des services de communication	Configuring Communication Services
Gestion de la bande passante	Managing Bandwidth
Intégration dans d'autres réseaux	Integrating with Other Networks

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Internet et services de messagerie électronique	Internet and E-mail Services
Utilisation de Internet Explorer	Using Internet Explorer
Utilisation des services Windows Media	Using Windows Media Services
Utilisation des extensions serveur FrontPage 2002	Using the Frontpage Server Extensions 2002
Vue d'ensemble des services UDDI	UDDI Services overview
Services Internet (IIS) 6.0	Internet Information Services (IIS) 6.0
Services de messagerie électronique	E-mail Services
Disques et données	Disks and Data
Sauvegarde et récupération de données	Backing Up and Recovering Data
Gestion du stockage des données	Managing Data Storage
Gestion des fichiers et des dossiers	Managing Files and Folders
Gestion des disques et des volumes	Managing Disks and Volumes
Matériel	Hardware
Vue d'ensemble du matériel	Hardware overview
Signature de pilotes pour Windows	Driver Signing for Windows
Compatibilité matérielle	Hardware compatibility
Logo Conçu pour Microsoft Windows	Designed for Microsoft Windows logo
Gestionnaire de périphériques	Device Manager
Utilisation d'un onduleur	Using an Uninterruptible Power Supply (UPS)
Imprimantes et télécopieurs	Printers and Faxes
Utilisation de Télécopie	Using Fax
Impression	Printing
Disponibilité et évolutivité	Availability and Scalability
Clustering Windows	Windows Clustering
Prise en charge des applications et du développement	Application and Development Support
Le .NET Framework	The .NET Framework
Vue d'ensemble des services UDDI	UDDI Services overview
Utilisation des services de composants	Using Component Services
Utilisation de Message Queuing	Using Message Queuing
Utilisation des sources de données (ODBC)	Using Data Sources (ODBC)
Contrôle WMI	Windows Management Instrumentation Control
Utilisation de MSDN	Using MSDN
Kits de ressources techniques et de déploiement Windows	Windows Deployment and Resource Kits
Kit de déploiement Microsoft Windows Server 2003	Microsoft Windows Server 2003 Deployment Kit
Kit de ressources techniques Microsoft Windows Server 2003	Microsoft Windows Server 2003 Resource Kit
Déploiement des services Internet (IIS) 6.0	Deploying Internet Information Services (IIS) 6.0

Windows Server 2003 français	Windows Server 2003 anglais
Guide de ressources techniques des services Internet	Internet Information Services (IIS) 6.0 Resource Guide
Documentation du Kit de ressources techniques Microsoft Windows XP Professionnel	Microsoft Windows XP Professionnal Resource Kit Documentations

Tableau 7-2 Comparatif du sommaire de l'aide dans les deux langues

7.2 Soutien depuis Internet

7.2.1 Soutien assisté par Internet

Le soutien assisté par Internet est un service qui permet d'effectuer une demande de soutien directement auprès du soutien technique de Microsoft, et de suivre l'état d'avancement des demandes déjà effectuées.

Un compte d'utilisateur Microsoft Passeport est nécessaire pour obtenir de l'aide et conserver le suivi de la demande. Pour utiliser le soutien assisté par Internet, il est essentiel de s'inscrire.

7.2.2 Politique de soutien de Microsoft (Microsoft Support Lifecycle)

La politique de soutien de Microsoft définit la période pendant laquelle le soutien est disponible pour les produits Microsoft, et ce, au moment de leur commercialisation. Cette politique s'applique donc à tous les produits Microsoft.

La durée du soutien fourni par Microsoft sera de 10 ans au minimum (5 ans pour la phase principale de soutien et 5 ans pour la phase de prolongation) pour la plupart des produits « Entreprise » et des outils de développement.

La phase principale de soutien comprend :

- Le soutien à l'incident (assistance utilisateur, soutien payant, garantie);
- Le soutien pour les mises à jour de sécurité;
- La possibilité de faire des demandes de correctifs non liés à la sécurité;

La phase d'extension de soutien comprend :

- Le soutien payant;
- Le soutien pour les mises à jour de sécurité, sans frais supplémentaires;
- Le soutien des correctifs non liés à la sécurité nécessite la souscription à une prolongation de contrat de soutien spécifique. Un paiement pour chaque correctif peut aussi s'appliquer;

Microsoft n'acceptera pas de demandes de soutien gratuit (garantie, assistance utilisateurs), de changements de code ou de nouvelles fonctionnalités durant la phase de prolongation de soutien. La phase de prolongation de soutien ne s'applique pas aux produits « Grand public/Matériel/Multimédia » ni aux produits « Microsoft Business Solutions ». Des ressources de soutien en ligne sont disponibles pendant au minimum 10 ans après la date de commercialisation d'un produit. De nombreux utilisateurs peuvent trouver une réponse à leurs questions sans avoir besoin de contacter Microsoft, en accédant aux articles techniques de la Base de connaissances, aux FAQ, aux outils de résolution de problèmes et en posant leurs questions dans les forums.

7.2.3 N'hésitez pas à nous contacter!

Sur cette page se trouvent tous les renseignements utiles pour contacter Microsoft et obtenir de l'aide sur les produits Microsoft. Y apparaissent les coordonnées nécessaires pour joindre Microsoft par la poste, par téléphone ou par télécopieur, de même qu'un formulaire en ligne pour faire parvenir ses questions ou ses commentaires à Microsoft.

Bien que le soutien français soit offert pour les systèmes d'exploitation Windows Server, il arrive souvent que la communication téléphonique avec un technicien ne soit disponible qu'en anglais.

Siège Social	
Adresse Microsoft Canada Co. 1950 Boulevard Meadowvale Mississauga , ON L5N 8L9 CANADA	Téléphone (877) 568-2495 Autres numéros utiles Télécopieur (905) 568-1527

Figure 7-1 Coordonnées Microsoft Canada (capture d'écran)

Support Microsoft		
Grand public	(800) 668-7975	
Professionnels en TI	(800) 805-4440	
Développeurs	(800) 936-7341	
Téléphone TTY	(905) 568-9641	
Autres numéros		
Support sans frais relatif aux virus et à la sécurité	(866) PC SAFETY	(866) 727-2338
Windows XP SP2	(888) SP2HELP	(888) 772-4357

Figure 7-2 Numéros de téléphone des lignes de soutien de Microsoft Canada

7.2.4 Base de connaissances française (KB)

À partir de la page d'accueil du site de « Aide et Support » de Microsoft, il est possible de sélectionner un produit tel que Windows Server 2003 et obtenir tous les renseignements relatifs à ce produit. Au premier coup d'œil, la présentation anglaise apparaît plus étoffée que la présentation française en offrant une rubrique « Solutions Center » qui présente divers sujets regroupés par thèmes, comme l'illustrent les figures suivantes :

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window displaying the French support page for Windows Server 2003. The address bar shows the URL <http://support.microsoft.com/ph/3198>. The page features a search bar, navigation links, and several content sections:

- A la Une**: Includes a link for 'Résolution des problèmes de connectivité réseau pouvant apparaître suite à l'installation de la mise à jour MS05-019 ou du SP1 de Windows Server 2003 (en anglais)'.
- Versions x64 de Windows Server 2003**: Includes a link for 'Centre de support dédié aux versions x64 de Microsoft Windows Server 2003'.
- Le Service Pack 1**: Includes links for 'Comment l'obtenir', 'Outils de support de Windows Server 2003 Service Pack 1', and 'Description du nouveau comportement du programme d'installation de Windows Server 2003 Service Pack 1 (SP1)'.
- Top 10 des articles KB les plus lus**: Lists the most popular KB articles, such as 'Comment faire pour maintenir votre ordinateur Windows à jour'.

The right sidebar contains a search box for 'Recherche pour Windows Server 2003' with a dropdown set to 'KB française', and a section for 'Articles récents de la Base de connaissances' listing recent updates like 'MS06-013 : Mise à jour de sécurité cumulative pour Internet Explorer'.

Figure 7-3 Page d'accueil du soutien de Windows Server 2003 en français

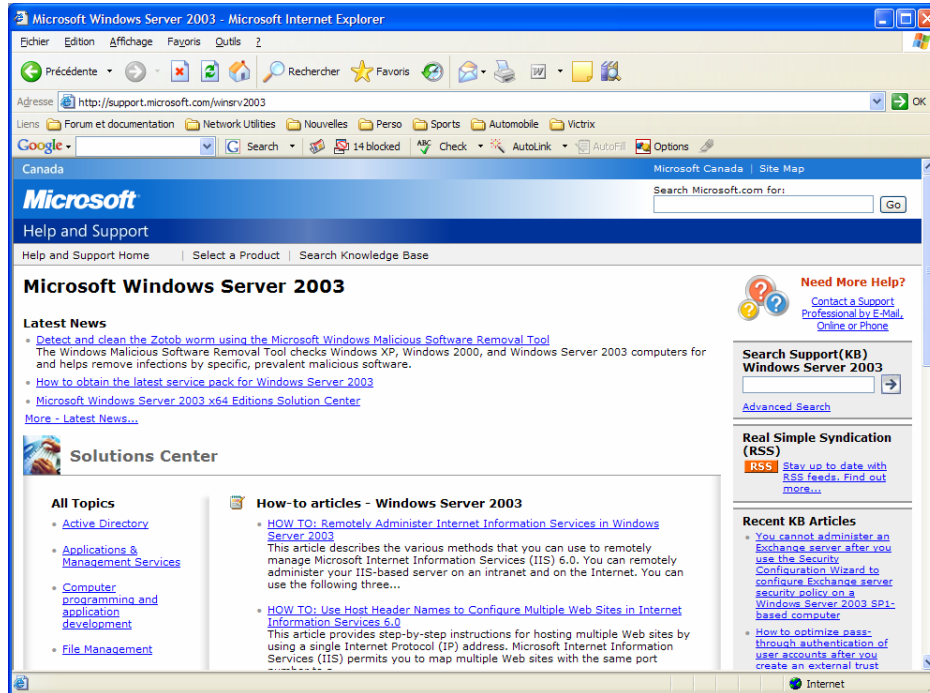


Figure 7-4 Page d'accueil du soutien de Windows Server 2003 en anglais

Les pages de recherche dans les bases de connaissances du site « Aide et Support » anglais et français sont identiques dans le sens où elles offrent les mêmes options. Cependant, la version française permet en plus de préciser dans quelles bases de connaissances doivent s'effectuer les recherches, comme l'illustrent les figures suivantes :

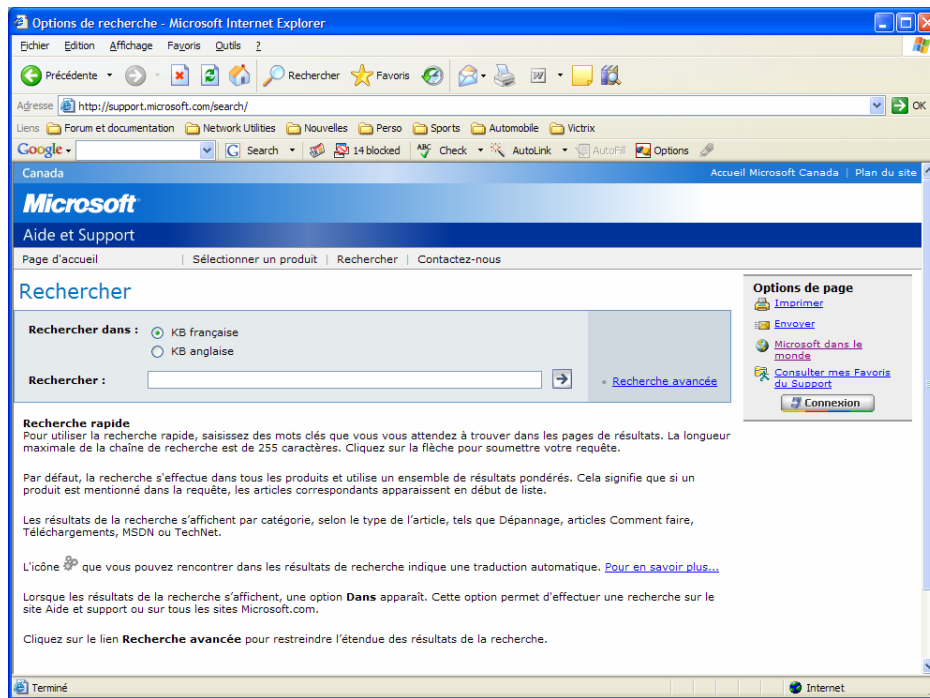


Figure 7-5 Page d'accueil de la recherche en français

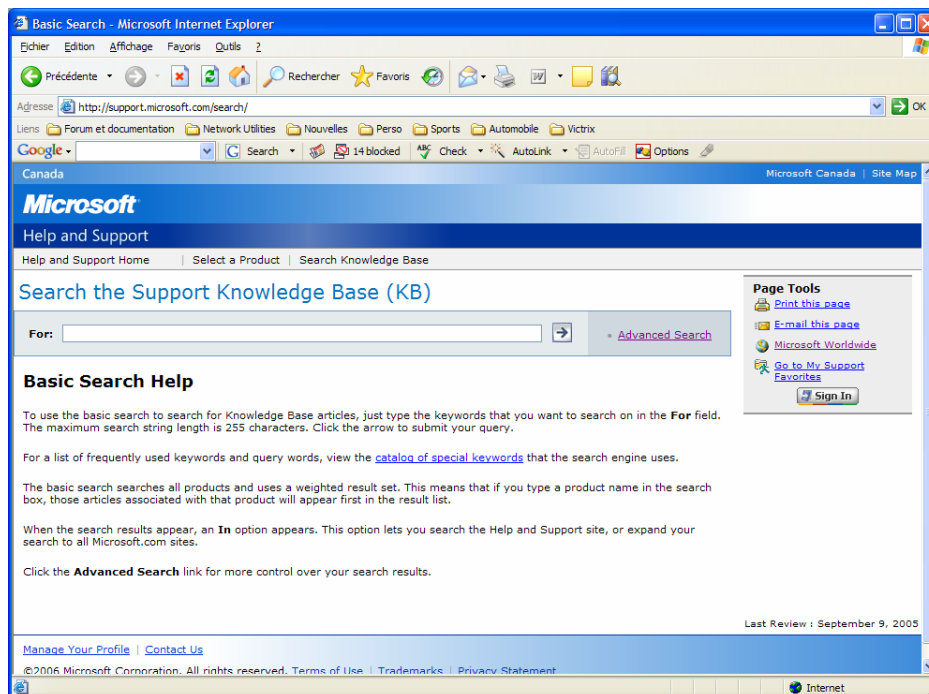



Figure 7-6 Page d'accueil de la recherche en anglais

De plus, lorsque la recherche est effectuée en français, l'icône suivante  permet d'identifier les articles correspondants au résultat de la recherche bénéficiant d'une version traduite automatiquement en français, comme l'illustre la figure suivante :

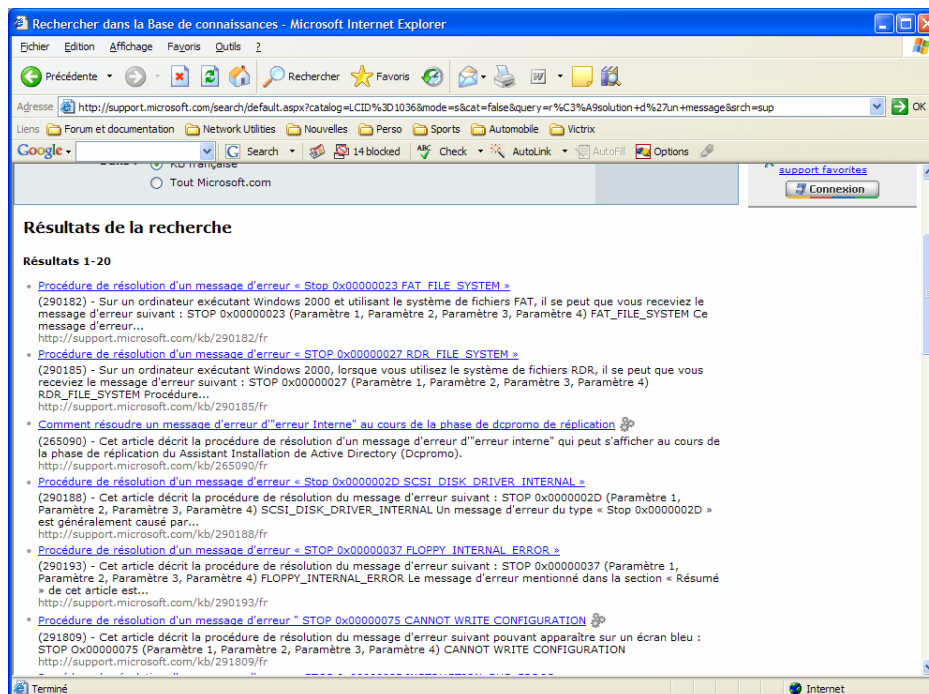


Figure 7-7 Exemples d'articles traduits automatiquement

Les pages d'accueil des sites « Aide et Support » anglais et français offrent la possibilité d'obtenir une aide supplémentaire en cliquant sur le lien correspondant :



Toutefois, en suivant ce lien, une page présentant des choix en français s'affiche et précise que la suite des étapes se déroulera en anglais, comme l'illustre la figure suivante :



7.2.5 Forum de discussion

Il existe des forums de discussion propres aux versions anglaise et française de Windows Server 2003. Les liens pour les forums français et anglais sont accessibles depuis la page « Aide et Support ». Toutefois, les rubriques sont beaucoup plus nombreuses et étoffées du côté américain que français. En effet, comme l'illustrent les deux figures suivantes, le nombre de rubriques sous Windows Server du côté américain est beaucoup plus élevé que du côté français. Le nombre de publications est également plus élevé en anglais qu'en français pour une même rubrique (127 contre 13 pour la rubrique Active Directory).

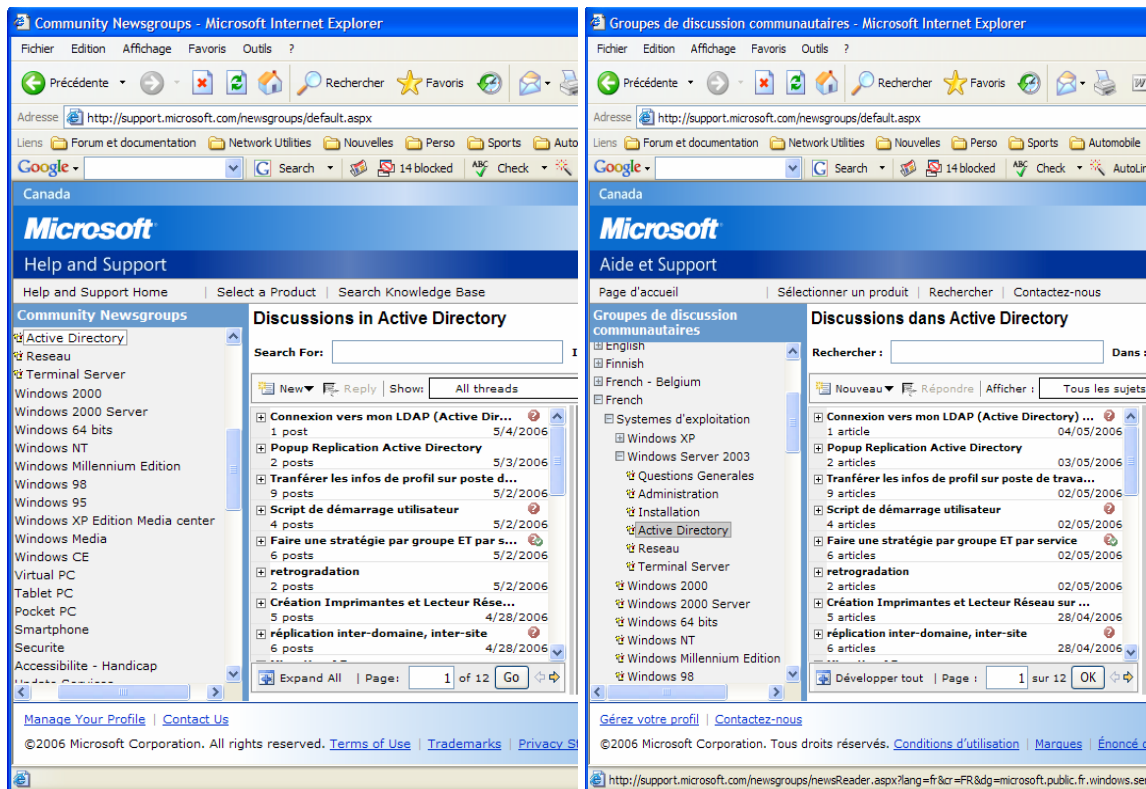


Figure 7-8 Comparaison entre les forums de discussion anglais et français

7.2.6 Le conseiller Hervé

C'est un service en ligne, en français, destiné à guider l'internaute francophone dans l'exploration des différentes ressources mises à sa disposition. Avec son contenu non technique, il est prévu seulement pour orienter ce dernier dans ses démarches de recherche. Il n'y a pas d'équivalent anglais.

Ce service est ouvert du lundi au vendredi selon les heures ouvrées du fuseau horaire français (9 h 00 à 19 h 00).

Il s'agit essentiellement d'un site dans lequel s'établit une communication écrite avec « Hervé », représentant Microsoft qui :

- Guide l'internaute francophone dans l'utilisation du site de soutien et des différentes ressources à sa disposition telles que les centres de solutions par produits, les bases de connaissances, les « forums », etc.
- Accompagne l'internaute francophone dans ses recherches sur le site, afin de lui permettre de trouver une réponse à ses questions.
- Dans le cas où l'information recherchée n'apparaît pas sur le site, le conseiller Hervé invite l'internaute à se diriger vers les « forums » pour poser ses questions.

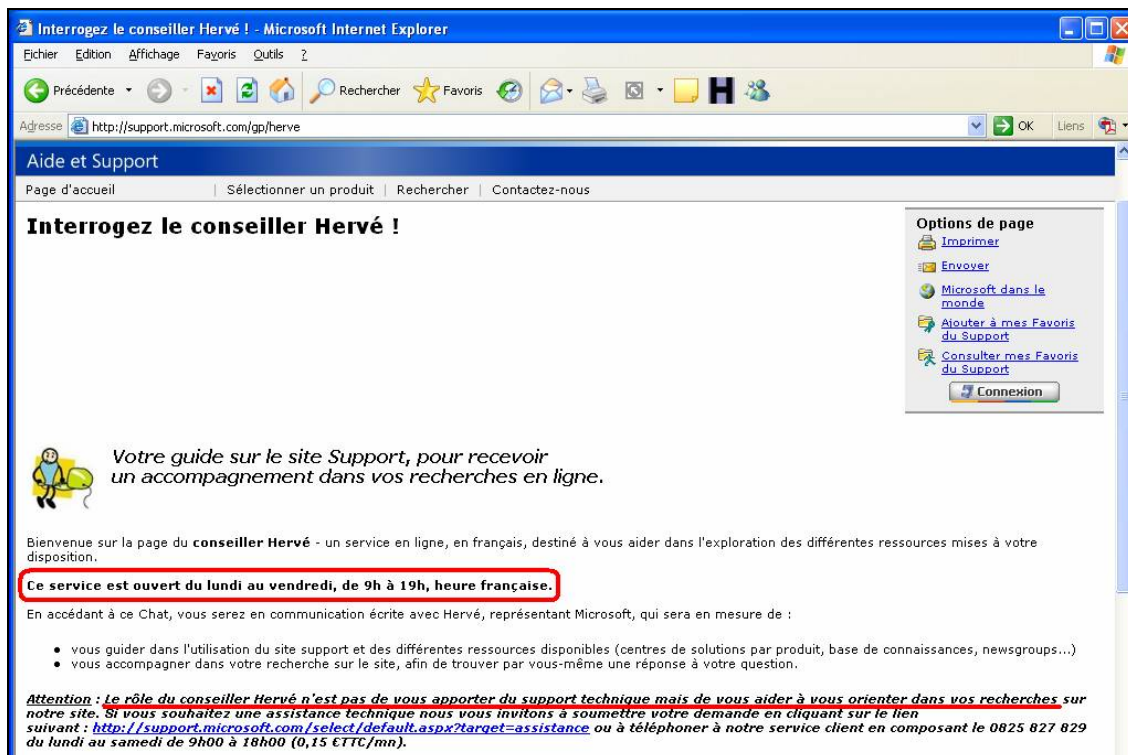


Figure 7-9 Page d'accueil du conseiller Hervé



On constate qu'il est donc impossible de faire connaissance avec « Hervé ».

7.2.7 Articles techniques

Il est également intéressant de comparer les résultats d'une recherche réalisée en anglais et en français dans 3 moteurs de recherche différents. Le tableau suivant présente le nombre de résultats obtenus pour une recherche de mots-clés en français et en anglais. Les mots recherchés étaient :

- Recherche 1 : **Erreur Windows**;
- Recherche 2 : **Windows Error**.




	Anglais	Français	Toutes
	35 600	1 310 000	1 360 000
	34 700 000	303 000	38 700 000
	197 000	8 570 000	8 810 000
	205 000 000	1 230 000	218 000 000
	8 605	276 532	288 314
	10 960 243	67 396	94 221 177

Tableau 7-3 Comparatif des articles techniques obtenus en fonction des différents moteurs de recherche



La conclusion à tirer de ces résultats est qu'il existe beaucoup plus de pages anglaises traitant de « Windows Error » que de pages françaises traitant de « Erreur Windows ». Un administrateur réseau devant soutenir Windows Server 2003 aura plus de chance de trouver des solutions en recherchant une expression anglaise qu'une expression française.

7.3 Soutien technique – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que le site « Aide et Support » de Microsoft France est assez bien développé. En effet, il contient de très nombreux articles et téléchargements en langue française. Ce n'est pas encore l'équivalent de celui de Microsoft États-Unis, mais somme toute, les renseignements trouvés y sont assez complets.

8 Interopérabilité de la version française et de la version anglaise

Cette section vise à vérifier l'interopérabilité des versions anglaise et française. En premier lieu, les tests ont été effectués à l'aide d'un client Windows XP anglais en réseau avec un serveur Windows français. Pour plus de détails sur les tests effectués, consultez, à l'annexe A, les plans de tests OQLF-001 à OQLF-39 (à l'exception des tests OQLF-28 à OQLF-31 qui concernent l'interopérabilité des serveurs) ainsi que les résultats obtenus à l'annexe B.

Dans un 2^e temps, les tests d'interopérabilité ont été effectués pour 2 serveurs de langues différentes. Pour plus de détails sur les tests effectués, consultez, à l'annexe A, les plans de tests OQLF-28 à OQLF-31 ainsi que les résultats obtenus à l'annexe B.

8.1 Environnement de test

Les tests ont été effectués à l'aide d'un serveur DELL PowerEdge 830 équipé de deux processeurs Intel P4 cadencés à 2,8GHz, de 3 Go de mémoire vive et d'un système de disque rigide RAID SATA composé de deux disques SATA de 160Go.

Windows Server 2003 Standard Edition en français a été utilisé comme version de base du système d'exploitation de ce serveur. On y a ajouté VMware Server GSX. VMware a été installé en anglais puisqu'aucune version française n'était disponible. L'installation et la gestion de VMware en anglais n'ont posé aucun problème ni causé d'erreur.

Les systèmes d'exploitation suivants ont ensuite été installés sur autant de machines virtuelles :

- Windows Server 2003 Standard Edition avec le correctif « Service Pack 1 » français et anglais;
- Windows Server 2003 Enterprise Edition avec le correctif « Service Pack 1 » français et anglais;
- Windows Server 2003 Enterprise Edition R2 français et anglais;
- Windows Small Business Server 2003 avec le correctif « Service Pack 1 » français et anglais;
- Windows XP Professionnel avec le correctif « Service Pack 1 » français et anglais;
- Windows XP Professionnel avec le correctif « Service Pack 2 » français et anglais.

Tous ces systèmes d'exploitation ont été installés avec les options par défaut à deux exceptions près : les options régionales pour le Québec (Canada français) ont été sélectionnées et une adresse IP statique de l'étendue 192.168.0.xxx a été utilisée sur chacun des serveurs.

8.2 Scénarios de test

Les objectifs des différents scénarios de tests consistent à :

- Vérifier que Windows Server 2003 français et anglais peuvent rendre les mêmes services;
- Vérifier qu'un serveur Windows Server 2003 français peut fonctionner dans un environnement mixte anglais et français (dans un groupe de travail ou en tant que serveur membre d'un domaine);
- Vérifier qu'un serveur Windows Server 2003 français peut fonctionner au sein d'un environnement mixte anglais et français (en tant que contrôleur de domaine).

Chaque test a été effectué avec chacune des éditions de Windows Server 2003. De plus, les tests effectués avec un poste client Windows XP ont été fait avec les correctifs « Service Pack 1 et 2 ».

L'annexe A présente le plan de tests élaboré pour vérifier l'interopérabilité de la version française avec un client anglais de même que l'interopérabilité entre serveurs de langues différentes.

8.3 Résultats des tests

L'annexe B présente les résultats de chacun des tests.

8.4 Anomalies

La section suivante traite les anomalies décelées lors des différents tests.

8.4.1 Partage d'imprimantes

En ce qui concerne les tests OQLF-013 et OQLF-014, les anomalies suivantes ont été relevées.

Avec un client XP anglais ainsi qu'un serveur Windows 2003 français, on constate que la première page des propriétés de l'imprimante s'affiche en anglais. Cependant, certaines des options apparaissent en français, comme l'illustre la figure suivante :

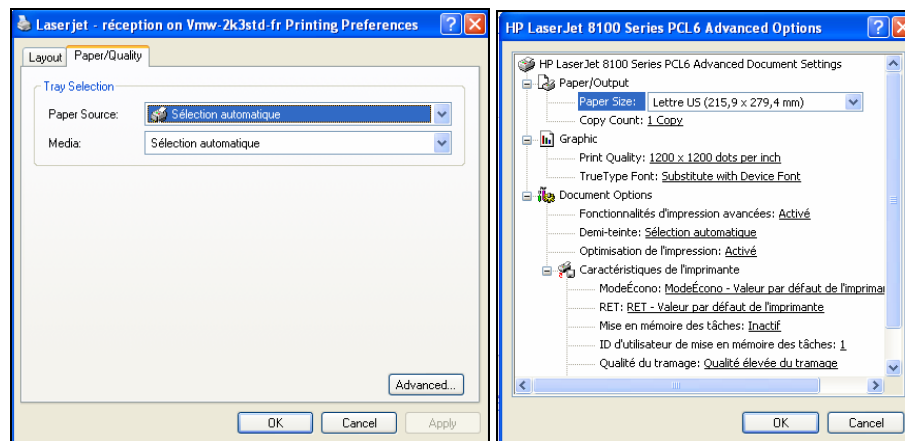


Figure 8-1 Page de propriétés de l'imprimante

Aucun problème fonctionnel n'est constaté. Toutefois, un utilisateur anglophone pourrait ne pas y être à l'aise.

8.5 Interopérabilité des serveurs de langues différentes

Les tests d'interopérabilité des serveurs de langues différentes n'ont montré aucune incompatibilité.

Toutefois, la langue d'installation d'un serveur Windows a des conséquences qu'il importe de connaître avant de commencer :

- Les périphériques partagés par un serveur Windows Server 2003, tels qu'une imprimante, risquent d'afficher une partie des renseignements dans la langue d'origine du serveur (cf. § 8.4.1)
- La langue d'origine d'un serveur Windows Server 2003 détermine la langue de création du schéma Active Directory (AD). De plus, ce dernier restera dans la langue d'origine même après le retrait de tous les DC de la langue d'origine, comme l'illustrent les figures suivantes :

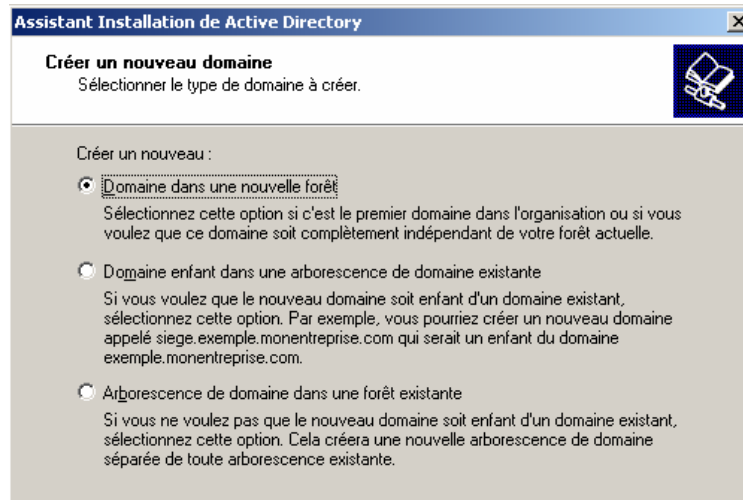


Figure 8-2 Installation lancée sur un serveur français

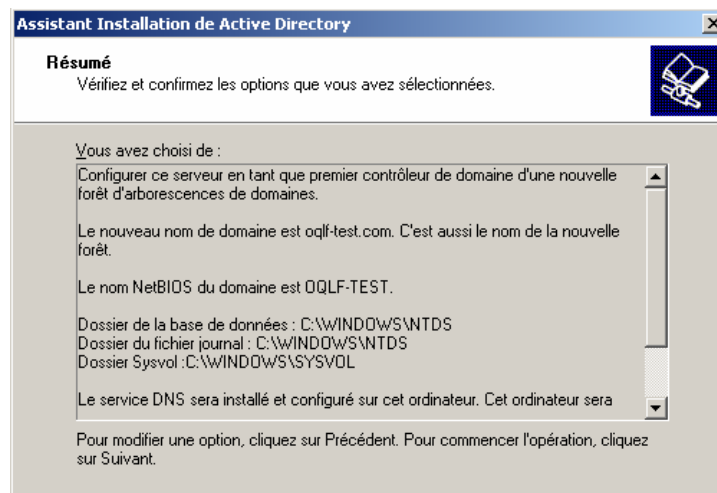


Figure 8-3 Résumé de l'installation Active Directory

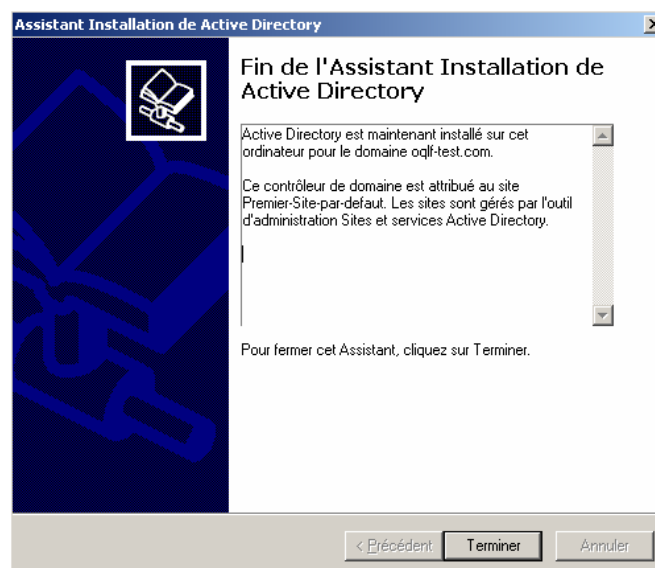


Figure 8-4 Fin de l'installation Active Directory

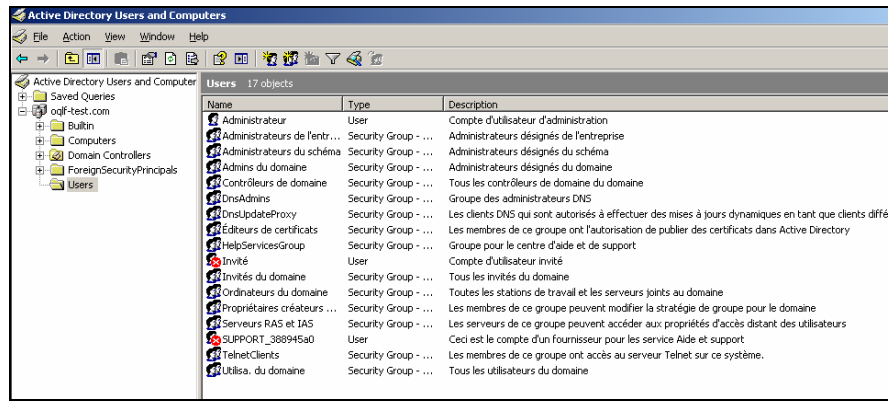


Figure 8-5 Schéma Active Directory créé en français

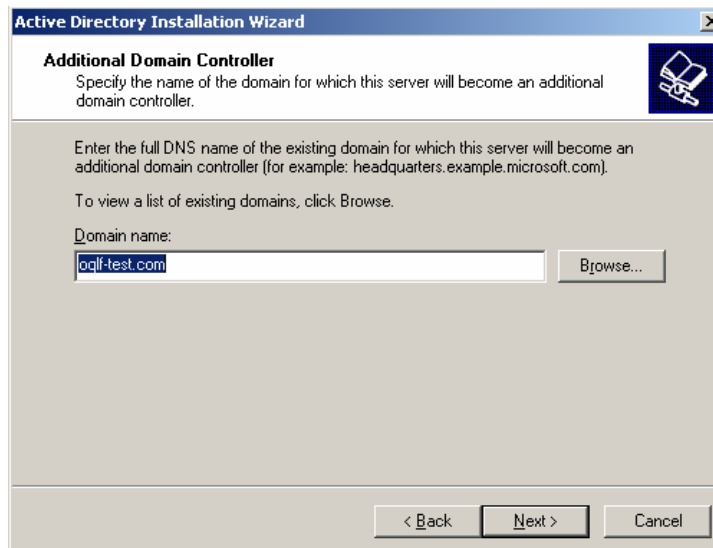


Figure 8-6 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais dans l'Active Directory créé en français

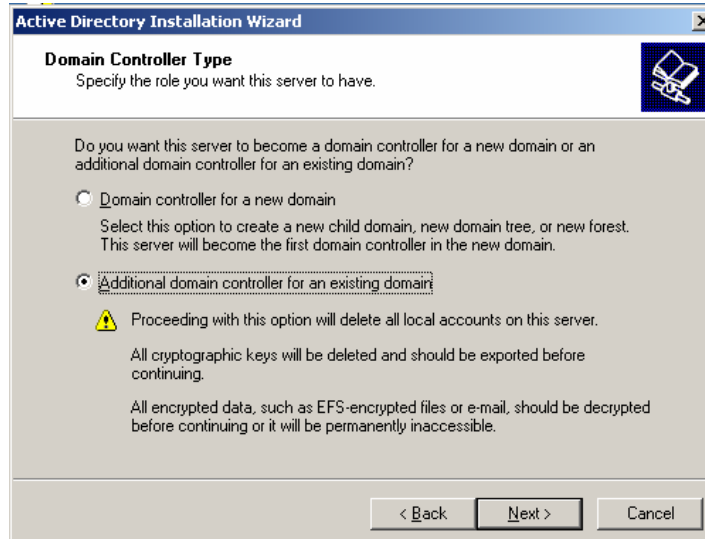


Figure 8-7 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais

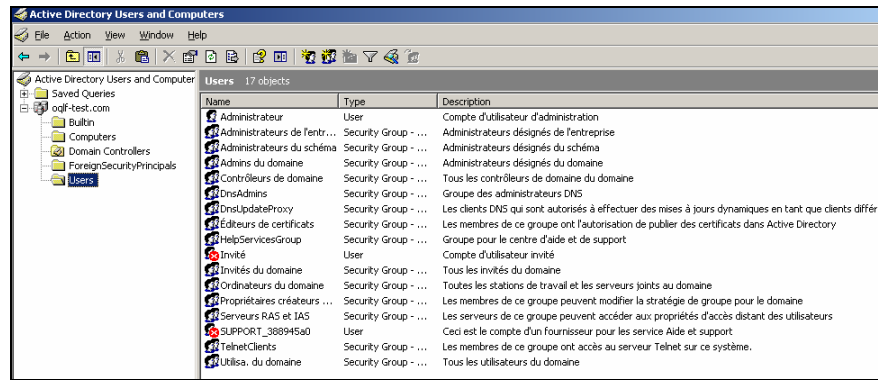


Figure 8-8 Schéma AD français après l'ajout d'un DC anglais

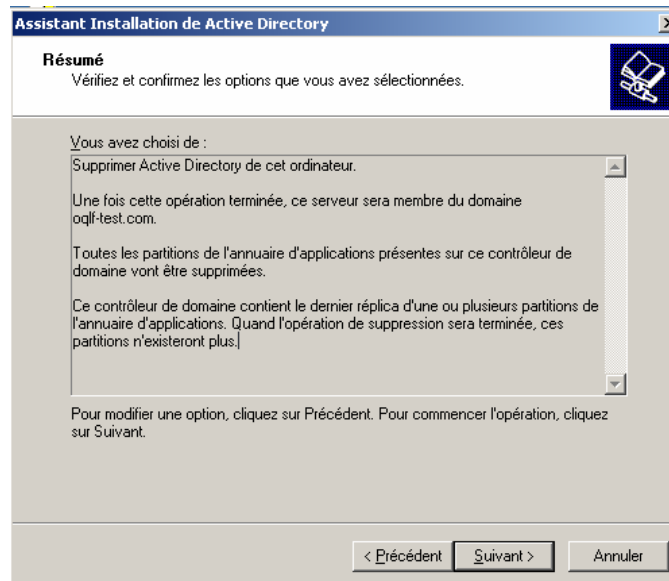


Figure 8-9 Retrait du contrôleur de domaine français

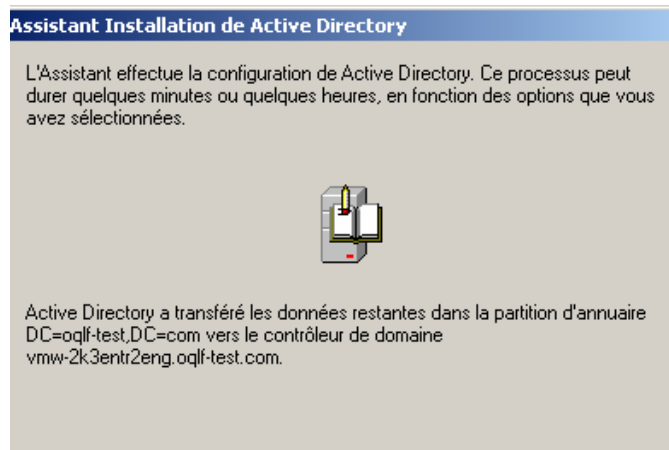


Figure 8-10 Transfert de la partition d'annuaire vers le DC anglais

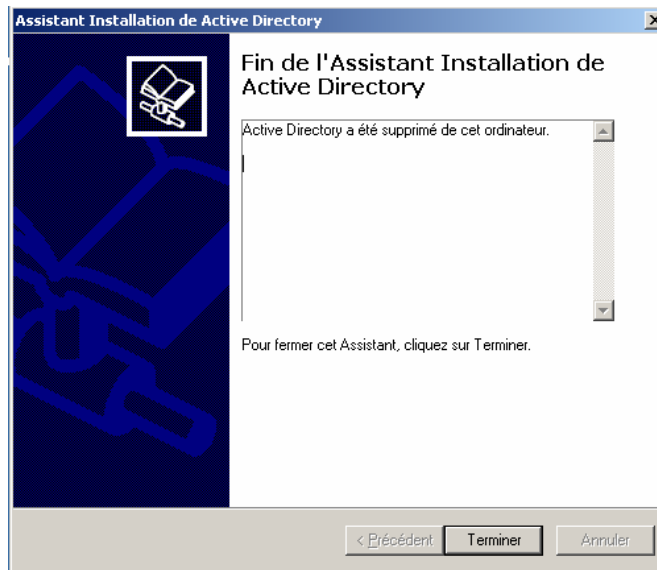


Figure 8-11 Suppression de l'AD du serveur français

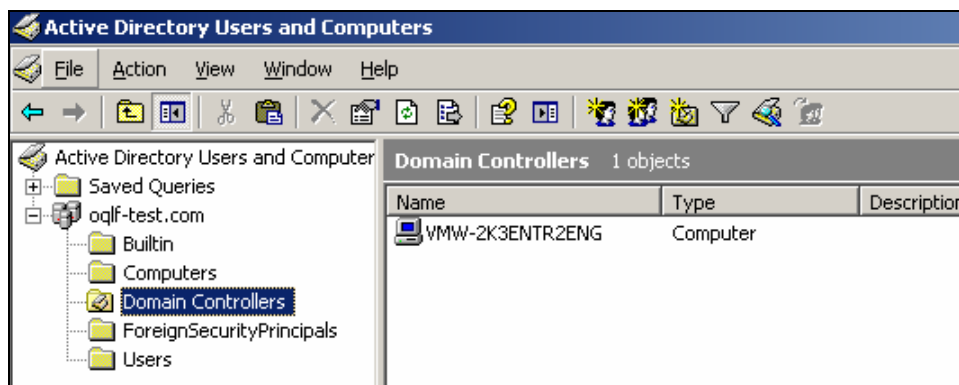


Figure 8-12 Contrôleur de domaine restant anglais

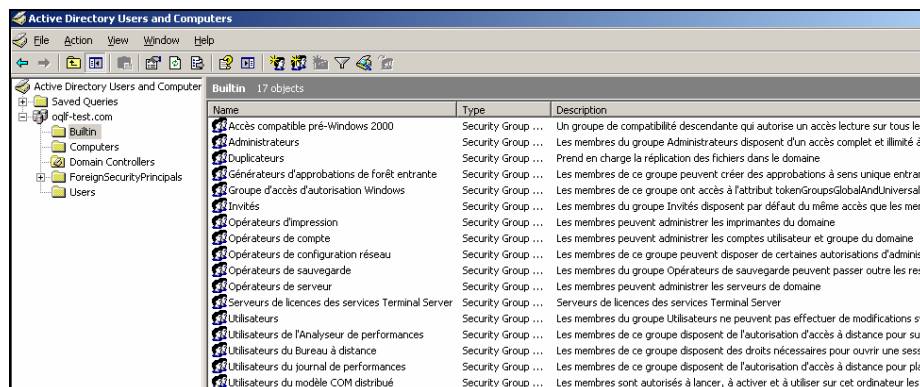


Figure 8-13 Structure finale de l'AD en français même après le retrait du DC français

9 Conclusion

Cette analyse visait à démontrer que la version française de Windows Server 2003 est comparable à sa contrepartie anglaise. Elle visait aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise et à déceler toutes formes d'incompatibilité entre ces versions.

Tous les tests effectués ont été concluants et montrent bien l'équivalence des deux versions. Toutefois, il est important de mentionner que les tests ont été réalisés dans un environnement réseau déterminé.

Les tests réalisés constituent un échantillon parmi toutes les possibilités de tests envisageables. Nous les avons choisis, car ils correspondent davantage à la réalité des organisations québécoises.

Bien que rien ne laisse croire à d'éventuels problèmes dans un environnement réseau différent, il est clair que les mêmes tests réalisés dans un contexte différent pourraient conduire à des résultats différents. Le lecteur doit donc prendre en compte le contexte de réalisation des tests ainsi que l'échantillonnage des tests réalisés dans son analyse des conclusions.

D'un point de vue technique et selon les résultats obtenus dans le cadre des tests effectués, il n'y a donc pas de raison qui empêcherait une organisation de mettre à jour son réseau informatique en utilisant la famille de produits Microsoft Windows Server 2003 français.

Révision technique : Azim Mandjee et Daniel Goyette, conseillers en francisation des technologies de l'information
Révision linguistique : Armand Bélanger



Le banc d'évaluation technolinguistique (Bétel) a été mis sur pied à l'Office québécois de la langue française dans le but de faciliter la francisation des technologies de l'information. On peut y acheminer toute question liée à l'utilisation d'une version française d'un produit à l'adresse de courriel betel@oqlf.gouv.qc.ca.

ANNEXE A – Plans de test

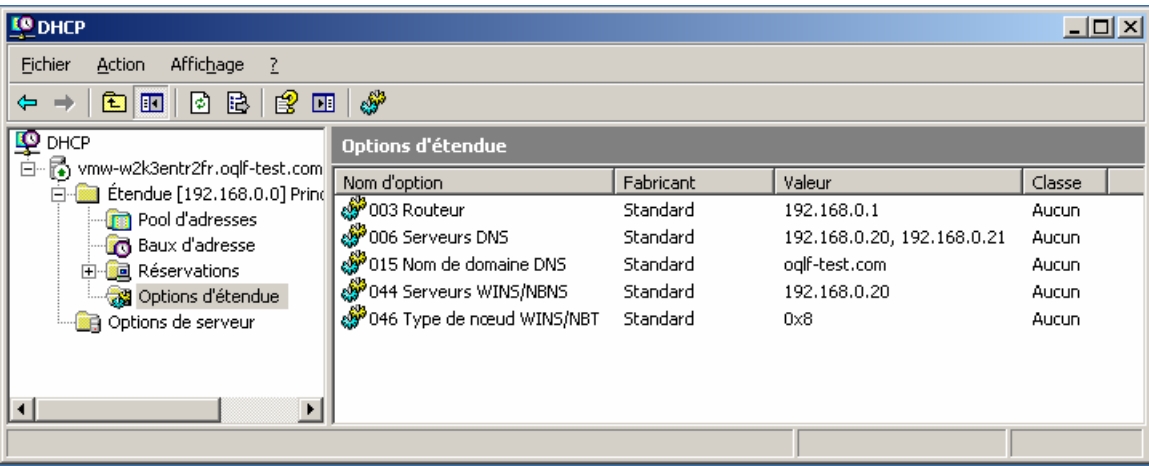
ANNEXE A1 OQLF-001 DHCP-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-001	Description Obtention d'une adresse IP valide d'un serveur DHCP
Titre DHCP-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le serveur DHCP français fournit une adresse IP valide à un client Windows XP SP1 anglais. • Vérifier que le serveur DHCP français fournit des options valides et conformes aux clients Windows XP SP1 anglais. 	
Préalables <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur DHCP doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • L'étendue DHCP doit être définie correctement et inclure les options suivantes pour les clients : masque de sous-réseau, DNS, WINS. • La station où se trouve le client Windows XP SP1 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP SP1 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
Manipulations <ul style="list-style-type: none"> • Sur le client XP SP1 anglais, utiliser l'application invite de commande. • À l'invite, taper la commande suivante : « ipconfig /all » • Vérifier si l'adresse IP a été attribuée par le bon serveur DHCP et si elle fait bien partie de l'étendue assignée au serveur DHCP. • Vérifier que la durée du bail est conforme aux paramètres assignés au serveur DHCP. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « gateway » est conforme à celle de la passerelle qui a été définie dans le serveur DHCP. • Vérifier que le paramètre « Subnet Mask » est conforme au paramètre de masque de réseau défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « DNS Server » est conforme au paramètre de Serveur DNS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que le paramètre « WINS Server » est conforme au paramètre de Serveur WINS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. 	

Identification du test

N° du test OQLF-001	Description Capture d'écran
Titre DHCP-XPSP1	

Détails du test



The screenshot shows the DHCP console window for a scope named 'vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com'. The 'Options d'étendue' (Advanced Options) tab is selected, displaying a table of options:

Nom d'option	Fabricant	Valeur	Classe
003 Routeur	Standard	192.168.0.1	Aucun
006 Serveurs DNS	Standard	192.168.0.20, 192.168.0.21	Aucun
015 Nom de domaine DNS	Standard	oqlf-test.com	Aucun
044 Serveurs WINS/NBNS	Standard	192.168.0.20	Aucun
046 Type de nœud WINS/NBT	Standard	0x8	Aucun

```

C:\Documents and Settings\Victrix>ipconfig /all

Windows IP Configuration

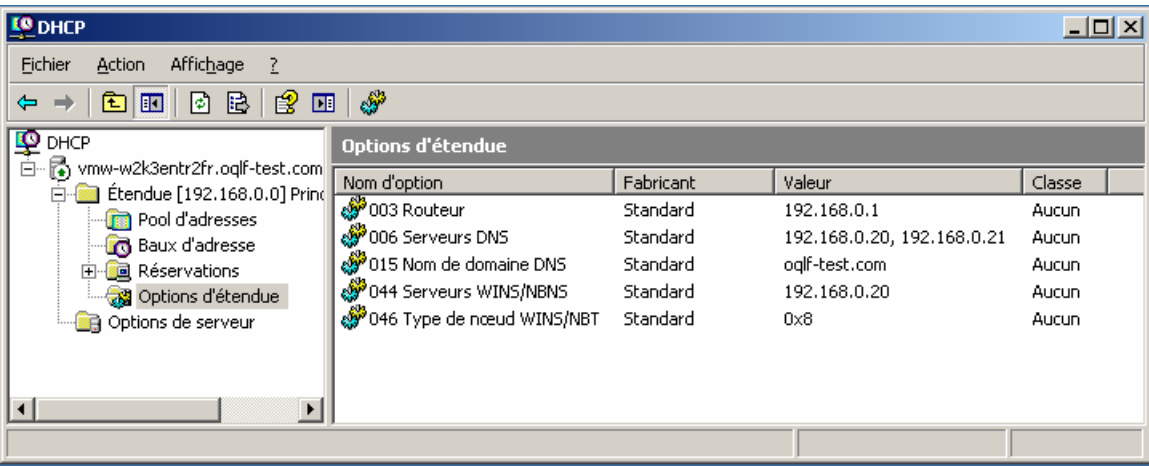
    Host Name . . . . . : xpeng-spl-nomaj
    Primary Dns Suffix . . . . . :
    Node Type . . . . . : Hybrid
    IP Routing Enabled. . . . . : No
    WINS Proxy Enabled. . . . . : No

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix . : oqlf-test.com
    Description . . . . . : VMware Accelerated AMD PCNet Adapter
    Physical Address. . . . . : 00-0C-29-46-C8-82
    Dhcp Enabled. . . . . : Yes
    Autoconfiguration Enabled . . . . : Yes
    IP Address. . . . . : 192.168.0.50
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.0.1
    DHCP Server . . . . . : 192.168.0.20
    DNS Servers . . . . . : 192.168.0.20
    . . . . . : 192.168.0.21
    Primary WINS Server . . . . . : 192.168.0.20
    Lease Obtained. . . . . : 11 avril 2006 13:29:08
    Lease Expires . . . . . : 12 avril 2006 13:29:08
    
```

ANNEXE A2 OQLF-002 DHCP-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-002	Description Obtention d'une adresse IP valide d'un serveur DHCP
Titre DHCP-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le serveur DHCP en français fournit une adresse IP valide à aux clients Windows XP SP2 anglais. • Vérifier si le serveur DHCP en français fournit des options valides et conformes aux clients Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur DHCP doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • L'étendue DHCP doit être définie correctement et inclure les options suivantes pour les clients : masque de sous-réseau, DNS, WINS. • La station où se trouve le client Windows XP SP2 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP anglais SP2 doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le client XP SP2 anglais, utiliser l'application invite de commande. • À l'invite, taper la commande suivante : « ipconfig /all ». • Vérifier si l'adresse IP a été attribuée par le bon serveur DHCP et si elle fait bien partie de l'étendue assignée au serveur DHCP. • Vérifier que la durée du bail est conforme aux paramètres assignés au serveur DHCP. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « gateway » est conforme à celle de la passerelle qui a été définie dans le serveur DHCP. • Vérifier que le paramètre « Subnet Mask » est conforme au paramètre de masque de réseau défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « DNS Server » est conforme au paramètre de Serveur DNS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que le paramètre « WINS Server » est conforme au paramètre de Serveur WINS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. 	

Identification du test																									
N° du test OQLF-002	Description Capture d'écran																								
Titre DHCP-XPSP2																									
Détails du test																									
 <p>The screenshot shows the DHCP console window with the following extended options table:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom d'option</th> <th>Fabricant</th> <th>Valeur</th> <th>Classe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>003 Routeur</td> <td>Standard</td> <td>192.168.0.1</td> <td>Aucun</td> </tr> <tr> <td>006 Serveurs DNS</td> <td>Standard</td> <td>192.168.0.20, 192.168.0.21</td> <td>Aucun</td> </tr> <tr> <td>015 Nom de domaine DNS</td> <td>Standard</td> <td>oqlf-test.com</td> <td>Aucun</td> </tr> <tr> <td>044 Serveurs WINS/NBNS</td> <td>Standard</td> <td>192.168.0.20</td> <td>Aucun</td> </tr> <tr> <td>046 Type de nœud WINS/NBT</td> <td>Standard</td> <td>0x8</td> <td>Aucun</td> </tr> </tbody> </table> <p>Below the table is the output of the ipconfig /all command:</p> <pre> C:\Documents and Settings\Administrator>ipconfig /all Windows IP Configuration Host Name : xpeng-sp2-nomaj Primary Dns Suffix : Node Type : Hybrid IP Routing Enabled. : No WINS Proxy Enabled. : No DNS Suffix Search List. : oqlf-test.com Ethernet adapter Local Area Connection: Connection-specific DNS Suffix . . : oqlf-test.com Description : VMware Accelerated AMD PCNet Adapter Physical Address. : 00-0C-29-48-2D-2B Dhcp Enabled. : Yes Autoconfiguration Enabled : Yes IP Address. : 192.168.0.51 Subnet Mask : 255.255.255.0 Default Gateway : 192.168.0.1 DHCP Server : 192.168.0.20 DNS Servers : 192.168.0.20 192.168.0.21 Primary WINS Server : 192.168.0.20 Lease Obtained. : 11 avril 2006 13:38:18 Lease Expires : 12 avril 2006 13:38:18 </pre>		Nom d'option	Fabricant	Valeur	Classe	003 Routeur	Standard	192.168.0.1	Aucun	006 Serveurs DNS	Standard	192.168.0.20, 192.168.0.21	Aucun	015 Nom de domaine DNS	Standard	oqlf-test.com	Aucun	044 Serveurs WINS/NBNS	Standard	192.168.0.20	Aucun	046 Type de nœud WINS/NBT	Standard	0x8	Aucun
Nom d'option	Fabricant	Valeur	Classe																						
003 Routeur	Standard	192.168.0.1	Aucun																						
006 Serveurs DNS	Standard	192.168.0.20, 192.168.0.21	Aucun																						
015 Nom de domaine DNS	Standard	oqlf-test.com	Aucun																						
044 Serveurs WINS/NBNS	Standard	192.168.0.20	Aucun																						
046 Type de nœud WINS/NBT	Standard	0x8	Aucun																						

ANNEXE A3 OQLF-003 DNS-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-003	Description Enregistrement du client dans le DNS
Titre DNS-XPSP1	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le serveur DNS en français enregistre correctement les clients Windows XP SP1 anglais. • Vérifier si le serveur DNS en français fournit correctement les services de résolution de nom d'hôtes aux clients Windows XP SP1 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur DNS doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • La station où se trouve le client Windows XP SP1 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP SP1 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du DNS sur le serveur dans les zones directes (nom d'Hôte A) et inversées (PTR). • Utiliser la commande NSLOOKUP et vérifier que le serveur peut résoudre le nom de la station par l'adresse et l'adresse par le nom de la station. • Utiliser Internet Explorer et aller sur le site www.microsoft.com. • Vérifier que vous accédez au site et que vous pouvez cliquer des liens et avoir accès à différentes pages. • Utiliser la commande PING pour obtenir l'adresse IP de www.google.ca. 	

Identification du test

N° du test OQLF-003	Description Capture d'écran
Titre DNS-XPSP1	

Détails du test

dnsmgmt - [DNS\VMW-W2K3ENTR2FR\Zones de recherche directes\oqlf-test.com]

Nom	Type	Données
_msdcs		
_sites		
_tcp		
_udp		
DomainDnsZones		
ForestDnsZones		
(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[39], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com., hostmaster.
(identique au dossier parent)	Recherche WINS	[192.168.0.20]
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.0.20
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.0.21
vmw-2k3entr2eng	Hôte (A)	192.168.0.21
vmw-w2k3entr2fr	Hôte (A)	192.168.0.20
xpeng-sp1-nomaj	Hôte (A)	192.168.0.50
xpeng-sp2-nomaj	Hôte (A)	192.168.0.51

dnsmgmt - [DNS\VMW-W2K3ENTR2FR\Zones de recherche inversée\192.168.0.x Subnet]

Nom	Type	Données
(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[4], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.c...
(identique au dossier parent)	Recherche inversée WINS...	oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com.
192.168.0.50	Pointeur (PTR)	xpeng-sp1-nomaj.oqlf-test.com.
192.168.0.51	Pointeur (PTR)	xpeng-sp2-nomaj.oqlf-test.com.

C:\WINDOWS\System32\nslookup.exe

```

Default Server: vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.20

> 192.168.0.50
Server: vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.20

Name: xpeng-sp1-nomaj.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.50
                
```

ANNEXE A4 OQLF-004 DNS-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-004	Description Enregistrement du client dans le DNS
Titre DNS-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le serveur DNS en français enregistre correctement les clients Windows XP SP1 anglais. • Vérifier si le serveur DNS en français fournit correctement les services de résolution de nom d'hôtes aux clients Windows XP SP1 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur DNS doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • La station où se trouve le client Windows XP SP2 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP SP2 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du DNS sur le serveur dans les zones directes (nom d'Hôte A) et inversées (PTR). • Utiliser la commande NSLOOKUP et vérifier que le serveur peut résoudre le nom de la station par l'adresse et l'adresse par le nom de la station. • Utiliser Internet Explorer et aller sur le site www.microsoft.com. • Vérifier que vous accédez au site et que vous pouvez cliquer des liens et avoir accès à différentes pages. • Utiliser la commande PING pour obtenir l'adresse IP de www.google.ca. 	

Identification du test

N° du test OQLF-004	Description Capture d'écran
Titre DNS-XPSP2	

Détails du test

dnsmgmt - [DNS\VMW-W2K3ENTR2FR\Zones de recherche directes\oqlf-test.com]

Nom	Type	Données
_msdcs		
_sites		
_tcp		
_udp		
DomainDnsZones		
ForestDnsZones		
(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[39], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com., hostmaster.
(identique au dossier parent)	Recherche WINS	[192.168.0.20]
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.0.20
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.0.21
vmw-2k3entr2eng	Hôte (A)	192.168.0.21
vmw-w2k3entr2fr	Hôte (A)	192.168.0.20
xpeng-sp1-nomaj	Hôte (A)	192.168.0.50
xpeng-sp2-nomaj	Hôte (A)	192.168.0.51

dnsmgmt - [DNS\VMW-W2K3ENTR2FR\Zones de recherche inversée\192.168.0.x Subnet]

Nom	Type	Données
(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[4], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.c...
(identique au dossier parent)	Recherche inversée WINS...	oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com.
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com.
192.168.0.50	Pointeur (PTR)	xpeng-sp1-nomaj.oqlf-test.com.
192.168.0.51	Pointeur (PTR)	xpeng-sp2-nomaj.oqlf-test.com.

C:\WINDOWS\system32\nslookup.exe

```

Default Server: vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.20

> 192.168.0.51
Server: vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.20

Name: xpeng-sp2-nomaj.oqlf-test.com
Address: 192.168.0.51
    
```

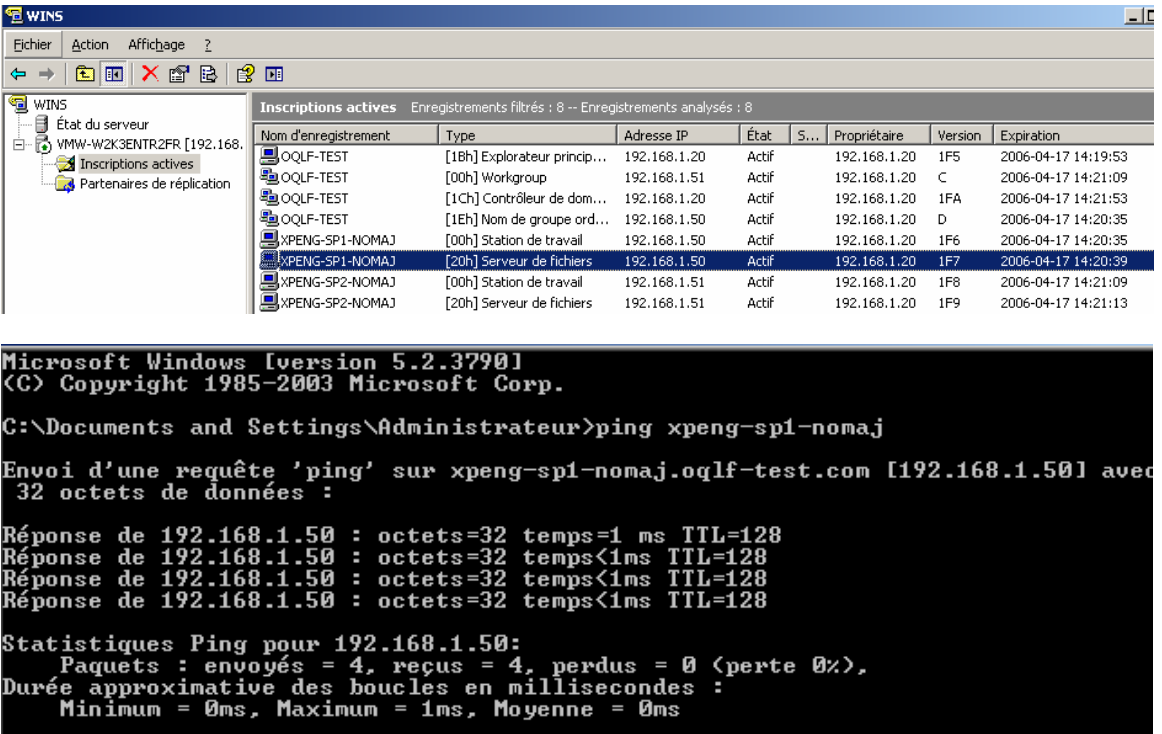
ANNEXE A5 OQLF-005 WINS-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-005	Description Enregistrement du client dans le WINS
Titre WINS-XPSP1	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le serveur WINS en français enregistre correctement le nom NetBIOS des clients Windows XP SP1 anglais. • Vérifier si le serveur WINS en français fournit correctement les services de résolution de nom NetBIOS aux clients Windows XP SP1 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur WINS doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • La station où se trouve le client Windows XP SP1 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP SP1 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du service WINS sur le serveur. • Sur le serveur Windows Server 2003 français, ouvrir une invite de commande et taper la commande « ping nom-de-la-station » où vous remplacez « nom-de-la-station » par le nom de l'ordinateur défini dans Windows XP. 	

Identification du test

N° du test OQLF-005	Description Capture d'écran
Titre WINS-XPSP1	

Détails du test



The screenshot shows the WINS console with a table of active registrations. Below it, a command prompt window displays the execution of a ping command to the IP address 192.168.1.50, which corresponds to the XPENG-SP1-NOMAJ registration.

Nom d'enregistrement	Type	Adresse IP	État	S...	Propriétaire	Version	Expiration
OQLF-TEST	[18h] Explorateur princip...	192.168.1.20	Actif		192.168.1.20	1F5	2006-04-17 14:19:53
OQLF-TEST	[00h] Workgroup	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	C	2006-04-17 14:21:09
OQLF-TEST	[1Ch] Contrôleur de dom...	192.168.1.20	Actif		192.168.1.20	1FA	2006-04-17 14:21:53
OQLF-TEST	[1Eh] Nom de groupe ord...	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	D	2006-04-17 14:20:35
XPENG-SP1-NOMAJ	[00h] Station de travail	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	1F6	2006-04-17 14:20:35
XPENG-SP1-NOMAJ	[20h] Serveur de fichiers	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	1F7	2006-04-17 14:20:39
XPENG-SP2-NOMAJ	[00h] Station de travail	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	1F8	2006-04-17 14:21:09
XPENG-SP2-NOMAJ	[20h] Serveur de fichiers	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	1F9	2006-04-17 14:21:13

```

Microsoft Windows [version 5.2.3790]
(C) Copyright 1985-2003 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\Administrateur>ping xpeng-sp1-nomaj

Envoi d'une requête 'ping' sur xpeng-sp1-nomaj.oqlf-test.com [192.168.1.50] avec
32 octets de données :

Réponse de 192.168.1.50 : octets=32 temps=1 ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.50 : octets=32 temps<1ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.50 : octets=32 temps<1ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.50 : octets=32 temps<1ms TTL=128

Statistiques Ping pour 192.168.1.50:
    Paquets : envoyés = 4, reçus = 4, perdus = 0 (perte 0%),
    Durée approximative des boucles en millisecondes :
        Minimum = 0ms, Maximum = 1ms, Moyenne = 0ms
    
```

ANNEXE A6 OQLF-006 WINS-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-006	Description Enregistrement du client dans le WINS
Titre WINS-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le serveur WINS en français enregistre correctement le nom NetBIOS des clients Windows XP SP2 anglais. • Vérifier si le serveur WINS en français fournit correctement les services de résolution de nom NetBIOS aux clients Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur WINS doit être correctement configuré et mis en marche sur le serveur Windows Server 2003 en français. • La station où se trouve le client Windows XP SP2 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement dans Windows XP. • Le client Windows XP SP2 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du service WINS sur le serveur. • Sur le serveur Windows Server 2003 français, ouvrir une invite de commande et taper la commande « ping nom-de-la-station » où vous remplacez « nom-de-la-station » par le nom de l'ordinateur défini dans Windows XP. 	

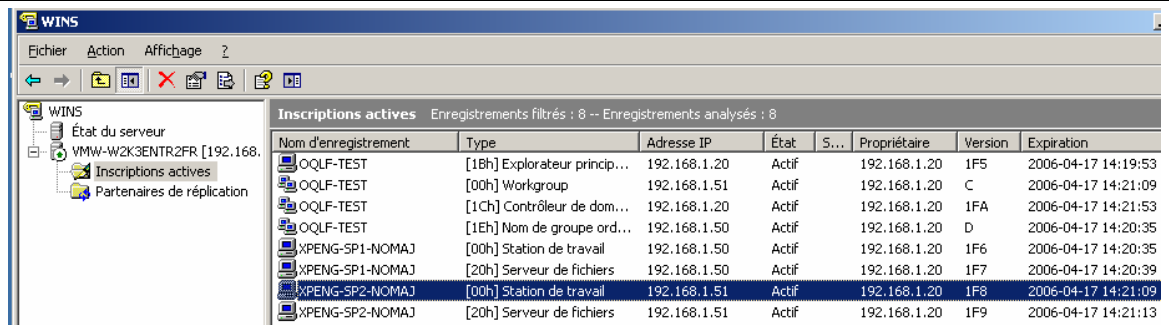
Identification du test

N° du test
OQLF-006

Description
Capture d'écran

Titre
WINS-XPSP2

Détails du test



The screenshot shows the WINS console window with the following data:

WINS		Inscriptions actives						
		Enregistrements filtrés : 8 -- Enregistrements analysés : 8						
Nom d'enregistrement	Type	Adresse IP	État	S...	Propriétaire	Version	Expiration	
OQLF-TEST	[18h] Explorateur princip...	192.168.1.20	Actif		192.168.1.20	1F5	2006-04-17 14:19:53	
OQLF-TEST	[00h] Workgroup	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	C	2006-04-17 14:21:09	
OQLF-TEST	[1Ch] Contrôleur de dom...	192.168.1.20	Actif		192.168.1.20	1FA	2006-04-17 14:21:53	
OQLF-TEST	[1Eh] Nom de groupe ord...	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	D	2006-04-17 14:20:35	
XPENG-SP1-NOMAJ	[00h] Station de travail	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	1F6	2006-04-17 14:20:35	
XPENG-SP1-NOMAJ	[20h] Serveur de fichiers	192.168.1.50	Actif		192.168.1.20	1F7	2006-04-17 14:20:39	
XPENG-SP2-NOMAJ	[00h] Station de travail	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	1F8	2006-04-17 14:21:09	
XPENG-SP2-NOMAJ	[20h] Serveur de fichiers	192.168.1.51	Actif		192.168.1.20	1F9	2006-04-17 14:21:13	

```
Microsoft Windows [version 5.2.3790]
(C) Copyright 1985-2003 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\Administrateur>ping xpeng-sp2-nomaj

Envoi d'une requête 'ping' sur xpeng-sp2-nomaj.oqlf-test.com [192.168.1.51] avec
32 octets de données :

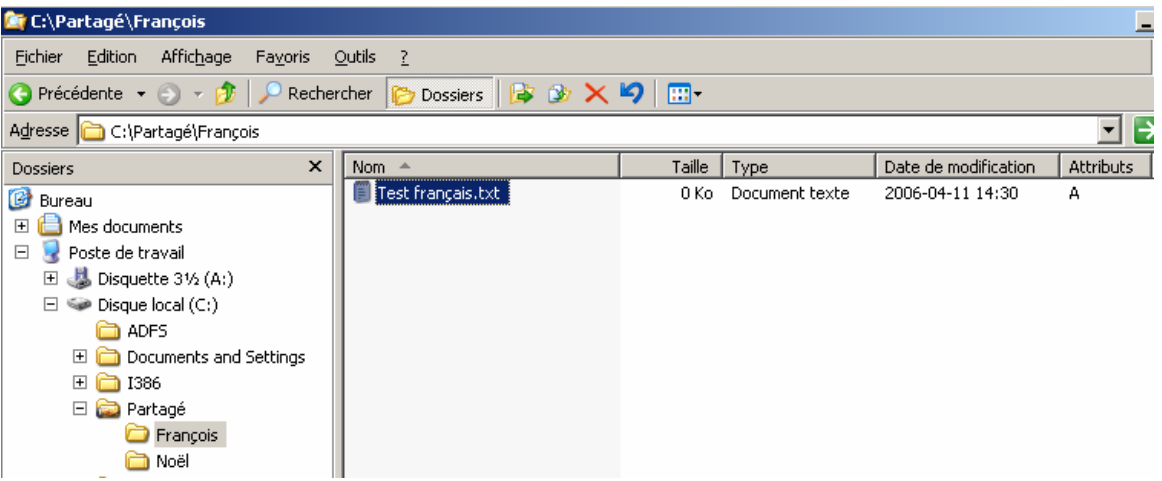
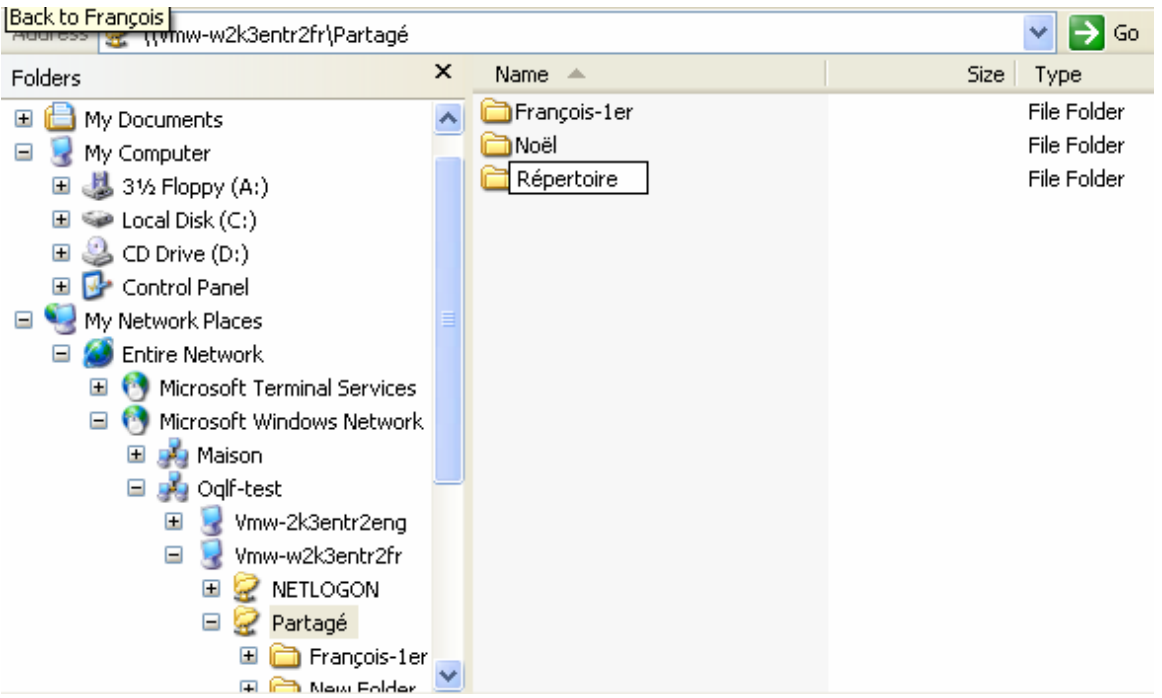
Réponse de 192.168.1.51 : octets=32 temps=2 ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.51 : octets=32 temps<1ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.51 : octets=32 temps<1ms TTL=128
Réponse de 192.168.1.51 : octets=32 temps<1ms TTL=128

Statistiques Ping pour 192.168.1.51:
  Paquets : envoyés = 4, reçus = 4, perdus = 0 (perte 0%),
  Durée approximative des boucles en millisecondes :
    Minimum = 0ms, Maximum = 2ms, Moyenne = 0ms
```

ANNEXE A7 OQLF-007 RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-007	Description Partage d'un répertoire et test d'écriture
Titre RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows XP SP1 anglais en lecture. • Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows XP SP1 anglais en écriture. 	
Préalables <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine. 	
Manipulations <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, créer un nouveau répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué et le partager en utilisant un nom de partage comportant également au moins 1 caractère accentué, tout en prenant soin de donner à l'usager du client Windows XP SP1 anglais un accès complet en lecture et en écriture. • Créer quelques sous-répertoires dans ce nouveau répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué pour chacun et y enregistrer quelques fichiers en utilisant au moins 1 caractère accentué pour chacun. • Ouvrir le voisinage réseau du client Windows XP SP1 anglais et parcourir le réseau pour rejoindre le répertoire partagé sur le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier que le client Windows XP SP1 anglais peut voir à sa guise le contenu du répertoire partagé et de tous les sous-répertoires. • Vérifier que le client Windows XP SP1 anglais peut renommer un sous-répertoire et un fichier. • Vérifier que le client Windows XP SP1 anglais peut supprimer un sous-répertoire et un fichier. • Vérifier que le client Windows XP SP1 anglais peut créer un sous-répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué et y enregistrer un fichier en utilisant au moins 1 caractère accentué. 	

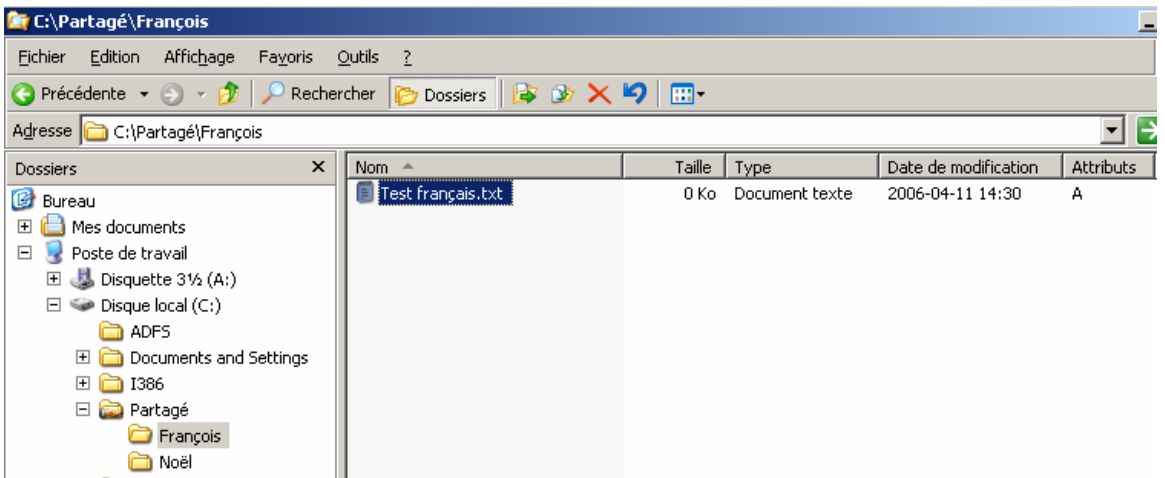
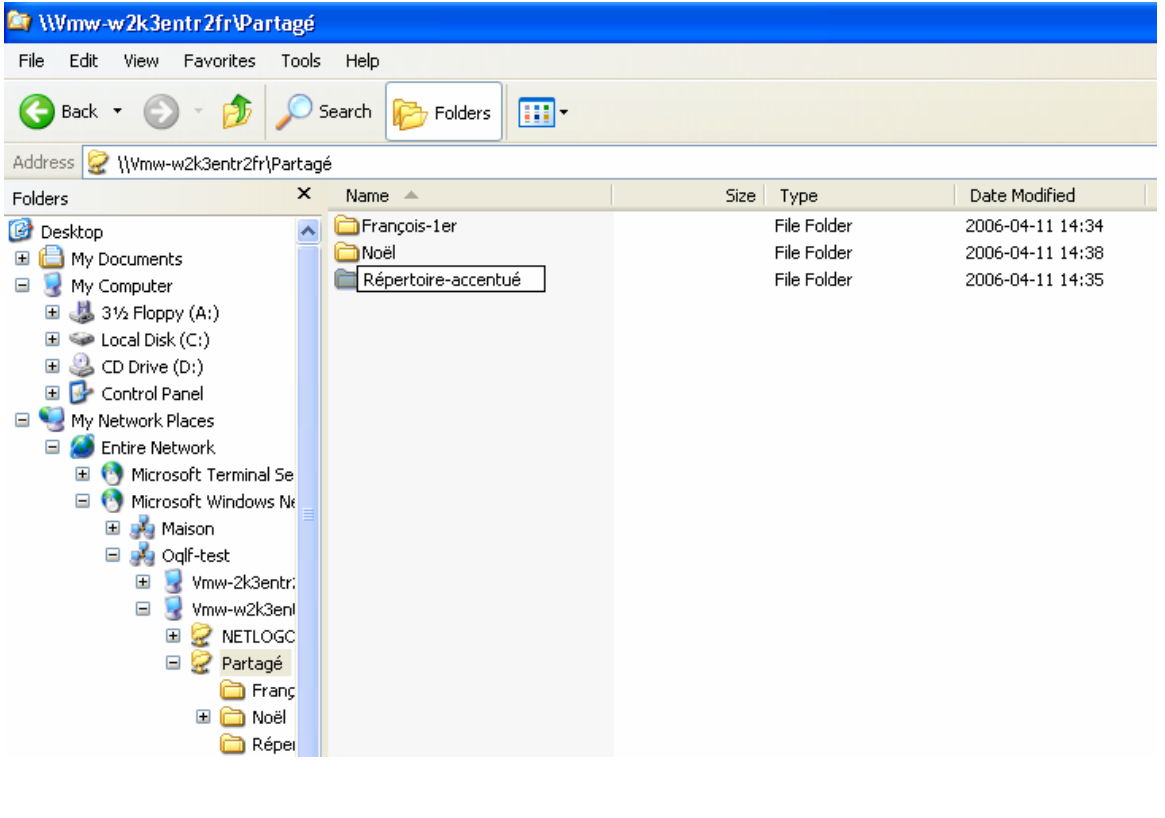
Identification du test	
N° du test OQLF-007	Description Capture d'écran
Titre RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP1	

Détails du test													
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window titled 'C:\Partagé\François'. The address bar shows the path 'C:\Partagé\François'. The left pane shows a tree view with 'Partagé' expanded to 'Francois'. The main pane shows a table of files:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom</th> <th>Taille</th> <th>Type</th> <th>Date de modification</th> <th>Attributs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test français.txt</td> <td>0 Ko</td> <td>Document texte</td> <td>2006-04-11 14:30</td> <td>A</td> </tr> </tbody> </table>		Nom	Taille	Type	Date de modification	Attributs	Test français.txt	0 Ko	Document texte	2006-04-11 14:30	A		
Nom	Taille	Type	Date de modification	Attributs									
Test français.txt	0 Ko	Document texte	2006-04-11 14:30	A									
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window titled 'Back to François'. The address bar shows the network path '\\vmw-w2k3entr2fr\Partagé'. The left pane shows a tree view with 'My Network Places' expanded to 'Entire Network' and then 'Oqlf-test' and 'Partagé'. The main pane shows a table of folders:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Size</th> <th>Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>François-1er</td> <td></td> <td>File Folder</td> </tr> <tr> <td>Noël</td> <td></td> <td>File Folder</td> </tr> <tr> <td>Répertoire</td> <td></td> <td>File Folder</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Size	Type	François-1er		File Folder	Noël		File Folder	Répertoire		File Folder
Name	Size	Type											
François-1er		File Folder											
Noël		File Folder											
Répertoire		File Folder											

ANNEXE A8 OQLF-008 RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-008	Description Partage d'un répertoire et test d'écriture
Titre RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows XP SP2 anglais en lecture. • Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows XP SP2 anglais en écriture. 	
Préalables <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine. 	
Manipulations <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, créer un nouveau répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué et le partager en utilisant un nom de partage comportant également au moins 1 caractère accentué, et en prenant soin de donner à l'usager du client Windows XP SP2 anglais un accès complet en lecture et en écriture. • Créer quelques sous-répertoires dans ce nouveau répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué pour chacun et y enregistrer quelques fichiers en utilisant au moins 1 caractère accentué pour chacun. • Ouvrir le voisinage réseau du client Windows XP SP2 anglais et parcourir le réseau pour rejoindre le répertoire partagé sur le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier que le client Windows XP SP2 anglais peut voir à sa guise le contenu du répertoire partagé et de tous les sous-répertoires. • Vérifier que le client Windows XP SP2 anglais peut renommer un sous-répertoire et un fichier. • Vérifier que le client Windows XP SP2 anglais peut supprimer un sous-répertoire et un fichier. • Vérifier que le client Windows XP SP2 anglais peut créer un sous-répertoire en utilisant au moins 1 caractère accentué et y enregistrer un fichier en utilisant au moins 1 caractère accentué. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-008	Description Capture d'écran
Titre RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP2	

Détails du test																	
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window titled 'C:\Partagé\François'. The address bar shows the path 'C:\Partagé\François'. The left pane shows a tree view of folders including 'Bureau', 'Mes documents', 'Poste de travail', 'Disquette 3 1/2 (A:)', 'Disque local (C:)', 'ADFS', 'Documents and Settings', 'I386', 'Partagé', 'Francois', and 'Noël'. The right pane shows a table of files:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom</th> <th>Taille</th> <th>Type</th> <th>Date de modification</th> <th>Attributs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test français.txt</td> <td>0 Ko</td> <td>Document texte</td> <td>2006-04-11 14:30</td> <td>A</td> </tr> </tbody> </table>		Nom	Taille	Type	Date de modification	Attributs	Test français.txt	0 Ko	Document texte	2006-04-11 14:30	A						
Nom	Taille	Type	Date de modification	Attributs													
Test français.txt	0 Ko	Document texte	2006-04-11 14:30	A													
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window titled '\\Wmw-w2k3entr2fr\Partagé'. The address bar shows the path '\\Wmw-w2k3entr2fr\Partagé'. The left pane shows a tree view of network locations including 'Desktop', 'My Documents', 'My Computer', '3 1/2 Floppy (A:)', 'Local Disk (C:)', 'CD Drive (D:)', 'Control Panel', 'My Network Places', 'Entire Network', 'Microsoft Terminal Se', 'Microsoft Windows Ne', 'Maison', 'Oqlf-test', 'Vmw-2k3entr:', 'Vmw-w2k3ent', 'NETLOGC', 'Partagé', 'Franç', 'Noël', and 'Répei'. The right pane shows a table of folders:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Size</th> <th>Type</th> <th>Date Modified</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>François-1er</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:34</td> </tr> <tr> <td>Noël</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:38</td> </tr> <tr> <td>Répertoire-accentué</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:35</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Size	Type	Date Modified	François-1er		File Folder	2006-04-11 14:34	Noël		File Folder	2006-04-11 14:38	Répertoire-accentué		File Folder	2006-04-11 14:35
Name	Size	Type	Date Modified														
François-1er		File Folder	2006-04-11 14:34														
Noël		File Folder	2006-04-11 14:38														
Répertoire-accentué		File Folder	2006-04-11 14:35														

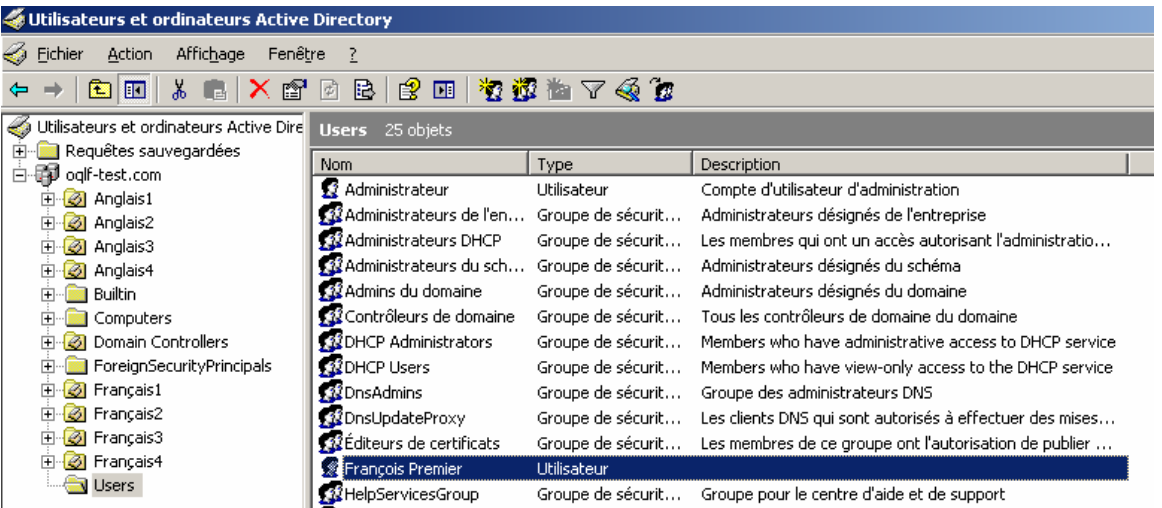
ANNEXE A9 OQLF-009 USAGER-ACCENTUE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-009	Description Utilisation d'un usager dont le nom comporte au moins 1 caractère accentué
Titre USAGER-ACCENTUE-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier si un usager créé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués peut être utilisé sur un client Windows XP SP1 anglais.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.• L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows 2003 français, créer un nouvel usager en utilisant au moins 1 caractère accentué.• Sur le client Windows XP SP1 anglais, créer le même usager.• Ouvrir une session locale en utilisant ce nom d'utilisateur.• Accéder à un répertoire partagé sur le serveur en utilisant ce nom d'utilisateur pour voir s'il sera reconnu et autorisé.	

Identification du test

N° du test OQLF-009	Description Capture d'écran
Titre USAGER-ACCENTUE-XPSP1	

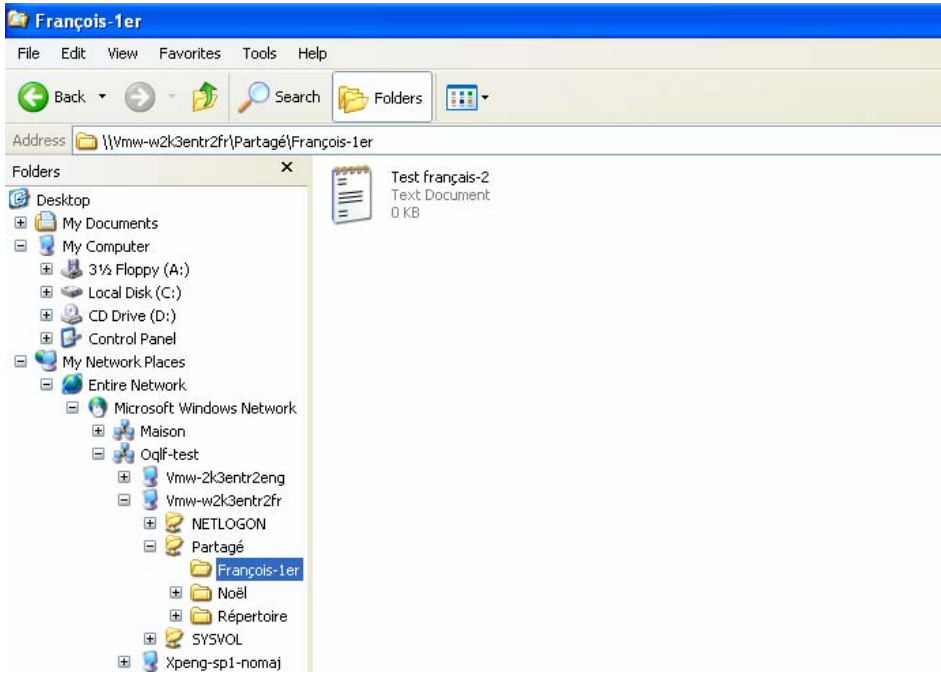
Détails du test



Utilisateurs et ordinateurs Active Directory

Users 25 objets

Nom	Type	Description
Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'administration
Administrateurs de l'en...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés de l'entreprise
Administrateurs DHCP	Groupe de sécurit...	Les membres qui ont un accès autorisant l'administratio...
Administrateurs du sch...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du schéma
Admins du domaine	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du domaine
Contrôleurs de domaine	Groupe de sécurit...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine
DHCP Administrators	Groupe de sécurit...	Members who have administrative access to DHCP service
DHCP Users	Groupe de sécurit...	Members who have view-only access to the DHCP service
DnsAdmins	Groupe de sécurit...	Groupe des administrateurs DNS
DnsUpdateProxy	Groupe de sécurit...	Les clients DNS qui sont autorisés à effectuer des mises...
Éditeurs de certificats	Groupe de sécurit...	Les membres de ce groupe ont l'autorisation de publier ...
François Premier	Utilisateur	
HelpServicesGroup	Groupe de sécurit...	Groupe pour le centre d'aide et de support



François-1er

File Edit View Favorites Tools Help

Address `\\Vmw-w2k3entr2fr\Partagé\François-1er`

Test français-2
Text Document
0 KB

ANNEXE A10 OQLF-010 USAGER-ACCENTUE-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-010	Description Utilisation d'un usager dont le nom comporte au moins 1 caractère accentué
Titre USAGER-ACCENTUE-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si un usager créé par un serveur Windows 2003 en français et dont le nom comporte des caractères accentués peut être utilisé sur un client Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, créer un nouvel usager en utilisant au moins 1 caractère accentué. • Sur le client Windows XP SP2 anglais, créer le même usager. • Ouvrir une session locale en utilisant ce nom d'utilisateur. • Accéder à un répertoire partagé sur le serveur en utilisant ce nom d'utilisateur pour voir s'il sera reconnu et autorisé. 	

Identification du test

N° du test OQLF-010	Description Capture d'écran
Titre USAGER-ACCENTUE-XPSP2	

Détails du test

Utilisateurs et ordinateurs Active Directory

Fichier Action Affichage Fenêtre ?

Utilisateurs et ordinateurs Active Dire

Requêtes sauvegardées

oqlf-test.com

Anglais1

Anglais2

Anglais3

Anglais4

Builtin

Computers

Domain Controllers

ForeignSecurityPrincipals

Français1

Français2

Français3

Français4

Users

Users 25 objets

Nom	Type	Description
Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'administration
Administrateurs de l'en...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés de l'entreprise
Administrateurs DHCP	Groupe de sécurit...	Les membres qui ont un accès autorisant l'administratio...
Administrateurs du sch...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du schéma
Admins du domaine	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du domaine
Contrôleurs de domaine	Groupe de sécurit...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine
DHCP Administrators	Groupe de sécurit...	Members who have administrative access to DHCP service
DHCP Users	Groupe de sécurit...	Members who have view-only access to the DHCP service
DnsAdmins	Groupe de sécurit...	Groupe des administrateurs DNS
DnsUpdateProxy	Groupe de sécurit...	Les clients DNS qui sont autorisés à effectuer des mises...
Éditeurs de certificats	Groupe de sécurit...	Les membres de ce groupe ont l'autorisation de publier ...
François Premier	Utilisateur	
HelpServicesGroup	Groupe de sécurit...	Groupe pour le centre d'aide et de support

François-1er

File Edit View Favorites Tools Help

Back Search Folders

Address \\vmw-w2k3entr2fr\Partagé\François-1er

Folders

Desktop

My Documents

My Computer

3 1/2 Floppy (A:)

Local Disk (C:)

CD Drive (D:)

Control Panel

My Network Places

Entire Network

Microsoft Windows Network

Maison

Oqlf-test

Vmw-2k3entr2eng

Vmw-w2k3entr2fr

NETLOGON

Partagé

François-1er

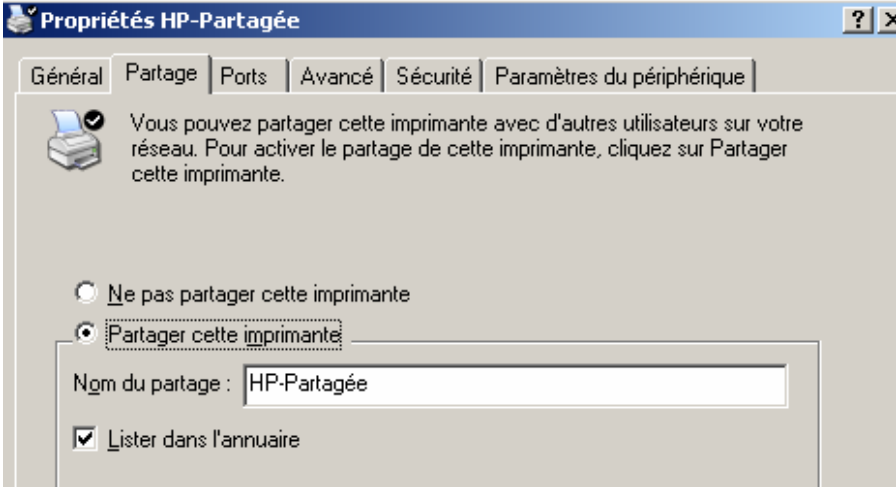
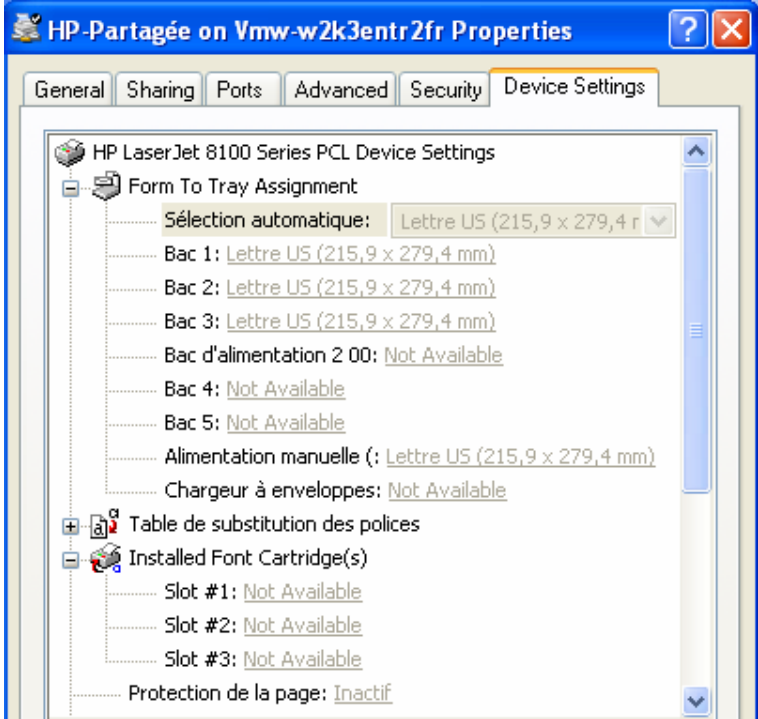
Noël

Répertoire

Test français-2
Text Document
0 KB

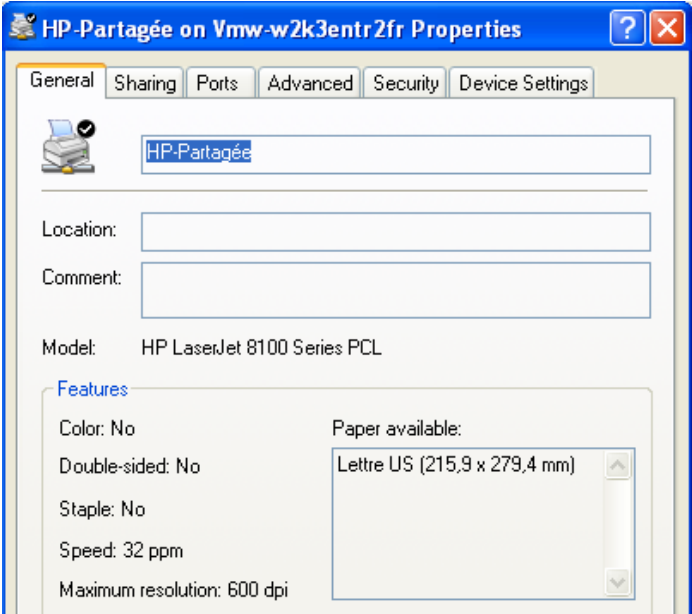
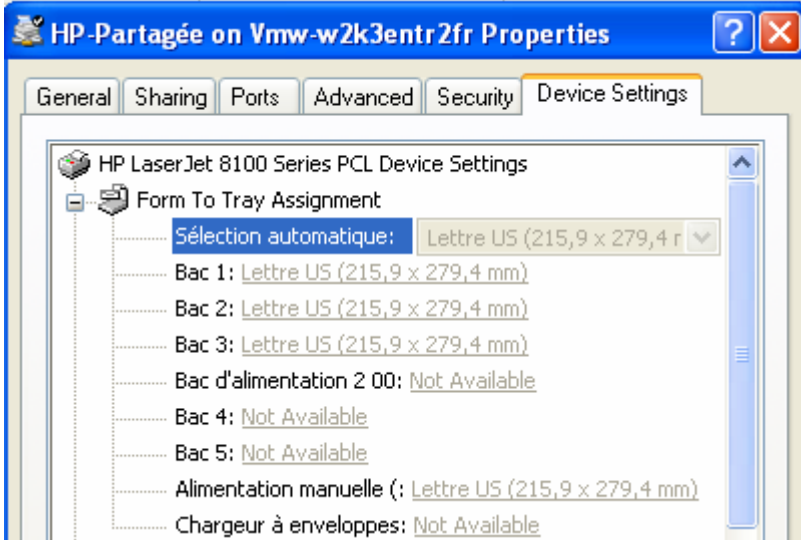
ANNEXE A11 OQLF-011 IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-011	Description Partage d'une imprimante dont le nom comporte des caractères accentués sous Windows 2003 français
Titre IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si une imprimante dont le nom de partage sur le serveur Windows 2003 en français comporte un ou plusieurs caractères accentués peut être installée et utilisée correctement sur un client Windows XP SP1 anglais. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, installer une imprimante laser standard de marque HP et la partager en prenant soin de la nommer en utilisant au moins 1 caractère accentué. • Sur le client Windows XP SP1 anglais, accéder aux ressources partagées du serveur et double-cliquer sur l'imprimante partagée pour l'installer localement. • Vérifier que l'installation se déroule sans besoin d'intervention de l'utilisateur. • Vérifier la langue du pilote installé dans le panneau de contrôle des imprimantes. • Vérifier les formats de papier qui ont été installés par le client XP anglais. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-011	Description Capture d'écran
Titre IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP1	
Détails du test	
 <p>Propriétés HP-Partagée</p> <p>Général Partage Ports Avancé Sécurité Paramètres du périphérique</p> <p>Vous pouvez partager cette imprimante avec d'autres utilisateurs sur votre réseau. Pour activer le partage de cette imprimante, cliquez sur Partager cette imprimante.</p> <p><input type="radio"/> Ne pas partager cette imprimante</p> <p><input checked="" type="radio"/> Partager cette imprimante</p> <p>Nom du partage : <input type="text" value="HP-Partagée"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Lister dans l'annuaire</p>	
 <p>HP-Partagée on Vmw-w2k3entr2fr Properties</p> <p>General Sharing Ports Advanced Security Device Settings</p> <p>HP LaserJet 8100 Series PCL Device Settings</p> <ul style="list-style-type: none"> Form To Tray Assignment <ul style="list-style-type: none"> Sélection automatique: Lettre US (215,9 x 279,4 r) Bac 1: Lettre US (215,9 x 279,4 mm) Bac 2: Lettre US (215,9 x 279,4 mm) Bac 3: Lettre US (215,9 x 279,4 mm) Bac d'alimentation 2 00: Not Available Bac 4: Not Available Bac 5: Not Available Alimentation manuelle (: Lettre US (215,9 x 279,4 mm)) Chargeur à enveloppes: Not Available Table de substitution des polices Installed Font Cartridge(s) <ul style="list-style-type: none"> Slot #1: Not Available Slot #2: Not Available Slot #3: Not Available Protection de la page: Inactif 	

ANNEXE A12 OQLF-012 IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-012	Description Partage d'une imprimante dont le nom comporte des caractères accentués sous Windows 2003 français
Titre IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si une imprimante dont le nom de partage sur le serveur Windows 2003 en français comporte un ou plusieurs caractères accentués peut être installée et utilisée correctement sur un client Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • L'utilisateur du client XP doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, installer une imprimante laser standard de marque HP et la partager en prenant soin de la nommer en utilisant au moins 1 caractère accentué. • Sur le client Windows XP SP2 anglais, accéder aux ressources partagées du serveur et double-cliquer sur l'imprimante partagée pour l'installer localement. • Vérifier que l'installation se déroule sans besoin d'intervention de l'utilisateur. • Vérifier la langue du pilote installé dans le panneau de contrôle des imprimantes. • Vérifier les formats de papier qui ont été installés par le client XP anglais. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-012	Description Capture d'écran
Titre IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP2	
Détails du test	
	
	

ANNEXE A13 OQLF-013 WSUS-XPSP1

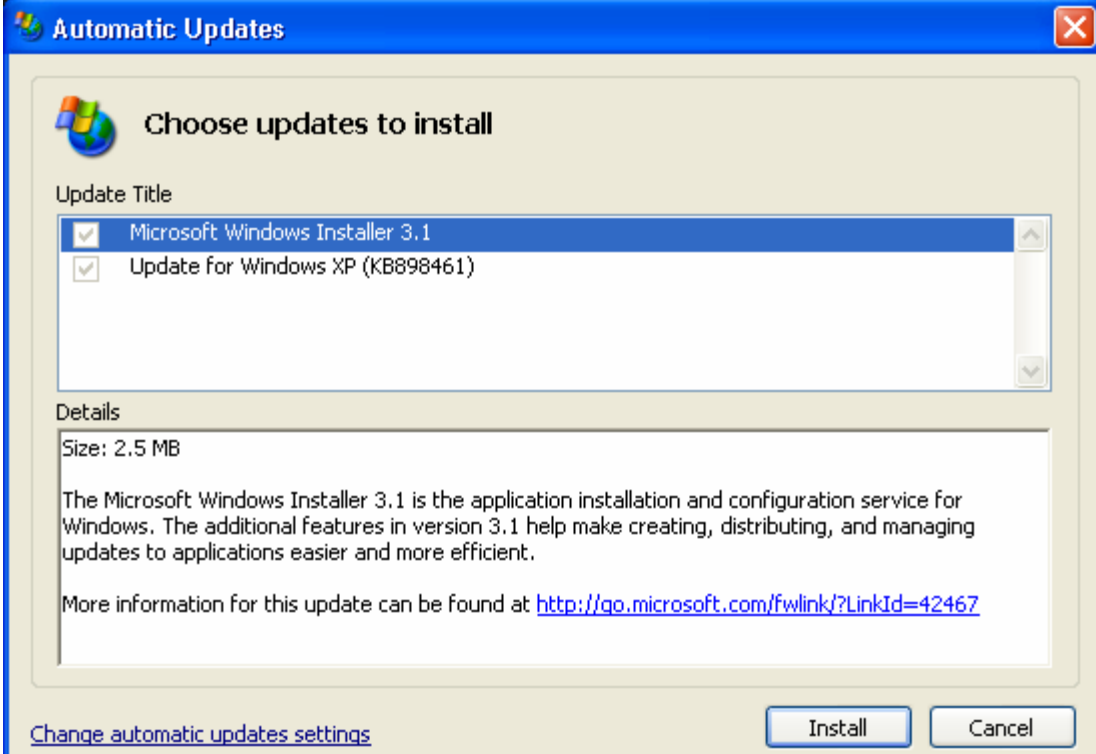
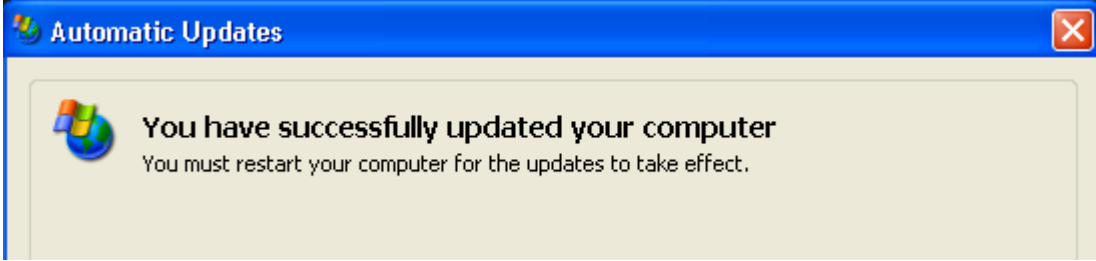
Identification du test	
N° du test OQLF-013	Description Service de mises à jour de Windows sous Windows 2003 français
Titre WSUS-XPSP1	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2003 français et fournir aux clients XP anglais les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet. • Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2003 anglais et fournir aux clients XP français les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les clients Windows XP SP1 anglais et français ainsi que Windows Server 2003 anglais et français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows XP SP1 anglais et les autoriser. • Modifier la configuration du Client XP SP1 anglais pour qu'il reçoive ses mises à jour par le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier que les mises à jour parviennent au Client XP SP1 anglais par le service automatisé. • Vérifier que le Client XP SP1 anglais est capable d'installer ces mises à jour. • Sur le serveur Windows 2003 anglais, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows XP SP1 français et les autoriser. • Modifier la configuration du Client XP SP1 français pour qu'il reçoive ses mises à jour par le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier que les mises à jour parviennent au Client XP SP1 français par le service automatisé. • Vérifier que le Client XP SP1 français est capable d'installer ces mises à jour. 	

Identification du test																							
N° du test OQLF-013	Description Capture d'écran																						
Titre WSUS-XPSP1																							
Détails du test																							
<p>Éditeur d'objets de stratégie de groupe</p> <p>Stratégie Test GPO groupe Fr [vmm...]</p> <p>Windows Update</p> <p>Autoriser les non-administrateurs à recevoir les notifications de mise à jour</p> <p>Afficher les Propriétés</p> <p>Configuration requise : Windows Server 2003, XP SP1, 2000 SP3</p> <p>Description : Spécifie si les utilisateurs non-administrateurs qui ont ouvert une session recevront les notifications de mise à jour en fonction des paramètres de configuration des mises à jour</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Paramètre</th> <th>État</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Configuration des mises à jour automatiques</td> <td>Activé</td> </tr> <tr> <td>Spécifier l'emplacement intranet du service de Mise à jour Microsoft</td> <td>Activé</td> </tr> <tr> <td>Autoriser le ciblage côté client</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Replanifier les installations planifiées des mises à jour automatiques</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Pas de redémarrage planifié des installations planifiées des mises à jour automatiques</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Fréquence de détection des mises à jour automatiques</td> <td>Activé</td> </tr> <tr> <td>Autoriser l'installation immédiate des mises à jour automatiques</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Délai de redémarrage pour les installations planifiées</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Redemander un redémarrage avec les installations planifiées</td> <td>Non configuré</td> </tr> <tr> <td>Autoriser les non-administrateurs à recevoir les notifications de m...</td> <td>Activé</td> </tr> </tbody> </table>		Paramètre	État	Configuration des mises à jour automatiques	Activé	Spécifier l'emplacement intranet du service de Mise à jour Microsoft	Activé	Autoriser le ciblage côté client	Non configuré	Replanifier les installations planifiées des mises à jour automatiques	Non configuré	Pas de redémarrage planifié des installations planifiées des mises à jour automatiques	Non configuré	Fréquence de détection des mises à jour automatiques	Activé	Autoriser l'installation immédiate des mises à jour automatiques	Non configuré	Délai de redémarrage pour les installations planifiées	Non configuré	Redemander un redémarrage avec les installations planifiées	Non configuré	Autoriser les non-administrateurs à recevoir les notifications de m...	Activé
Paramètre	État																						
Configuration des mises à jour automatiques	Activé																						
Spécifier l'emplacement intranet du service de Mise à jour Microsoft	Activé																						
Autoriser le ciblage côté client	Non configuré																						
Replanifier les installations planifiées des mises à jour automatiques	Non configuré																						
Pas de redémarrage planifié des installations planifiées des mises à jour automatiques	Non configuré																						
Fréquence de détection des mises à jour automatiques	Activé																						
Autoriser l'installation immédiate des mises à jour automatiques	Non configuré																						
Délai de redémarrage pour les installations planifiées	Non configuré																						
Redemander un redémarrage avec les installations planifiées	Non configuré																						
Autoriser les non-administrateurs à recevoir les notifications de m...	Activé																						
<p>System Properties</p> <p>General Computer Name Hardware Advanced</p> <p>System Restore Automatic Updates Remote</p> <p>Help protect your PC</p> <p>Windows can regularly check for important updates and install them for you. (Turning on Automatic Updates may automatically update Windows Update software first, before any other updates.)</p> <p>How does Automatic Updates work?</p> <p><input type="radio"/> Automatic (recommended)</p> <p>Automatically download recommended updates for my computer and install them:</p> <p>Every day at 03:00</p> <p><input checked="" type="radio"/> Download updates for me, but let me choose when to install them.</p> <p><input type="radio"/> Notify me but don't automatically download or install them.</p> <p><input type="radio"/> Turn off Automatic Updates.</p>																							

ANNEXE A14 OQLF-014 WSUS-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-014	Description Service de mises à jour de Windows sous Windows 2003 français
Titre WSUS-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2003 français et fournir aux clients XP anglais les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet. • Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2003 anglais et fournir aux clients XP français les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Les clients Windows XP SP2 anglais et français ainsi que Windows Server 2003 anglais et français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows XP SP2 anglais et les autoriser. • Modifier la configuration du Client XP SP2 anglais pour qu'il reçoive les mises à jour par le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier que les mises à jour parviennent au Client XP SP2 anglais par le service automatisé. • Vérifier que le Client XP SP2 anglais est capable d'installer ces mises à jour. • Sur le serveur Windows 2003 anglais, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows XP SP2 français et les autoriser. • Modifier la configuration du Client XP SP2 français pour qu'il reçoive ses mises à jour par le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier que les mises à jour parviennent au Client XP SP2 français par le service automatisé. • Vérifier que le Client XP SP2 français est capable d'installer ces mises à jour. 	

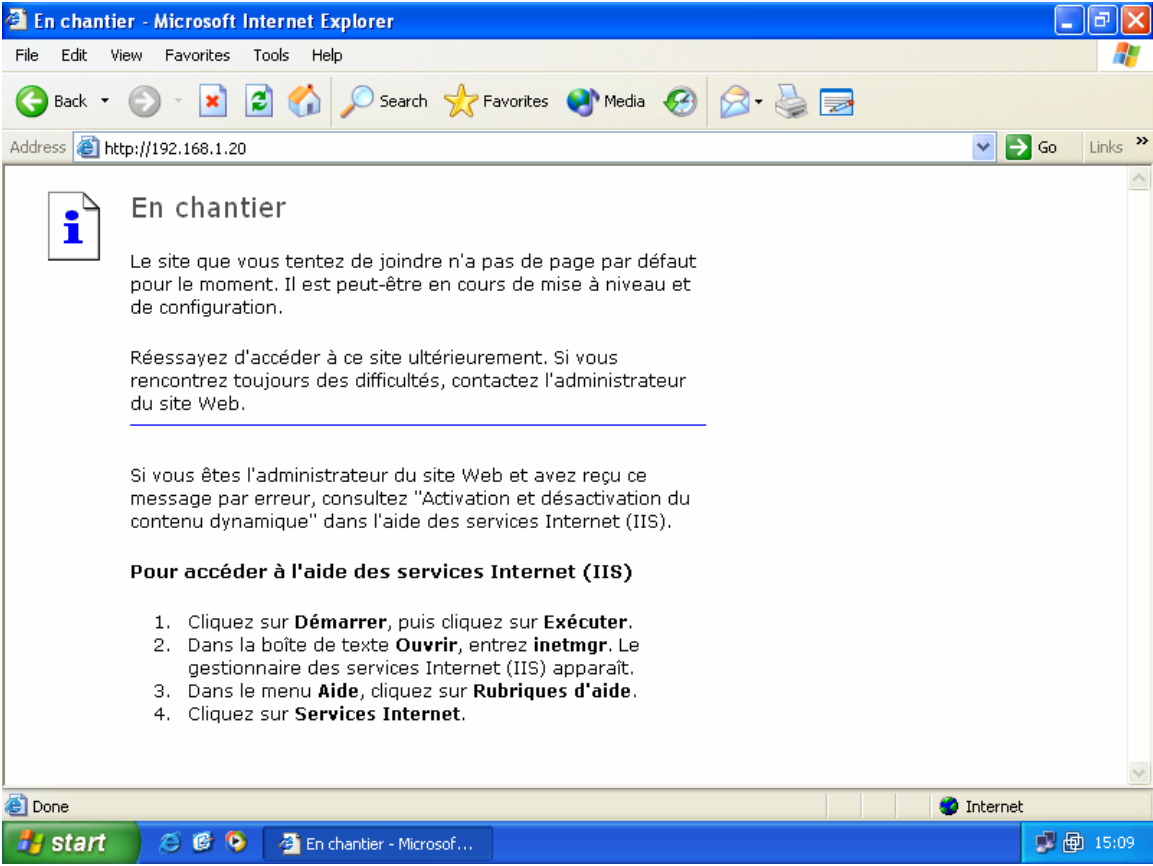
Identification du test	
N° du test OQLF-014	Description Capture d'écran
Titre WSUS-XPSP2	

Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'Automatic Updates' dialog box with the title 'Choose updates to install'. It lists two updates: 'Microsoft Windows Installer 3.1' and 'Update for Windows XP (KB898461)', both with checked checkboxes. Below the list, the details for the selected update are shown: 'Size: 2.5 MB' and a description of the Microsoft Windows Installer 3.1 service. A link to more information is provided: http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=42467. At the bottom, there are 'Install' and 'Cancel' buttons, and a link to 'Change automatic updates settings'.</p>	
 <p>The screenshot shows the 'Automatic Updates' dialog box with the title 'You have successfully updated your computer'. It includes a message: 'You must restart your computer for the updates to take effect.'</p>	

ANNEXE A15 OQLF-015 IIS-WEB-INTERNE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-015	Description Service de publication de site Internet sous Windows 2003 français
Titre IIS-WEB-INTERNE-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier si le service IIS peut permettre de rendre disponible un site Internet dans un réseau interne (pas de publication externe) sur Windows Server 2003 français.• Vérifier si les clients XP anglais SP1 peuvent accéder au site Internet publié à l'interne sur Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Le client Windows XP anglais SP1 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir une adresse IP compatible.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows 2003 français, installer le service IIS de base pour la publication d'un site Internet à l'interne sur un réseau informatique.• Vérifier si un client XP anglais SP1 peut y accéder par Internet Explorer.	

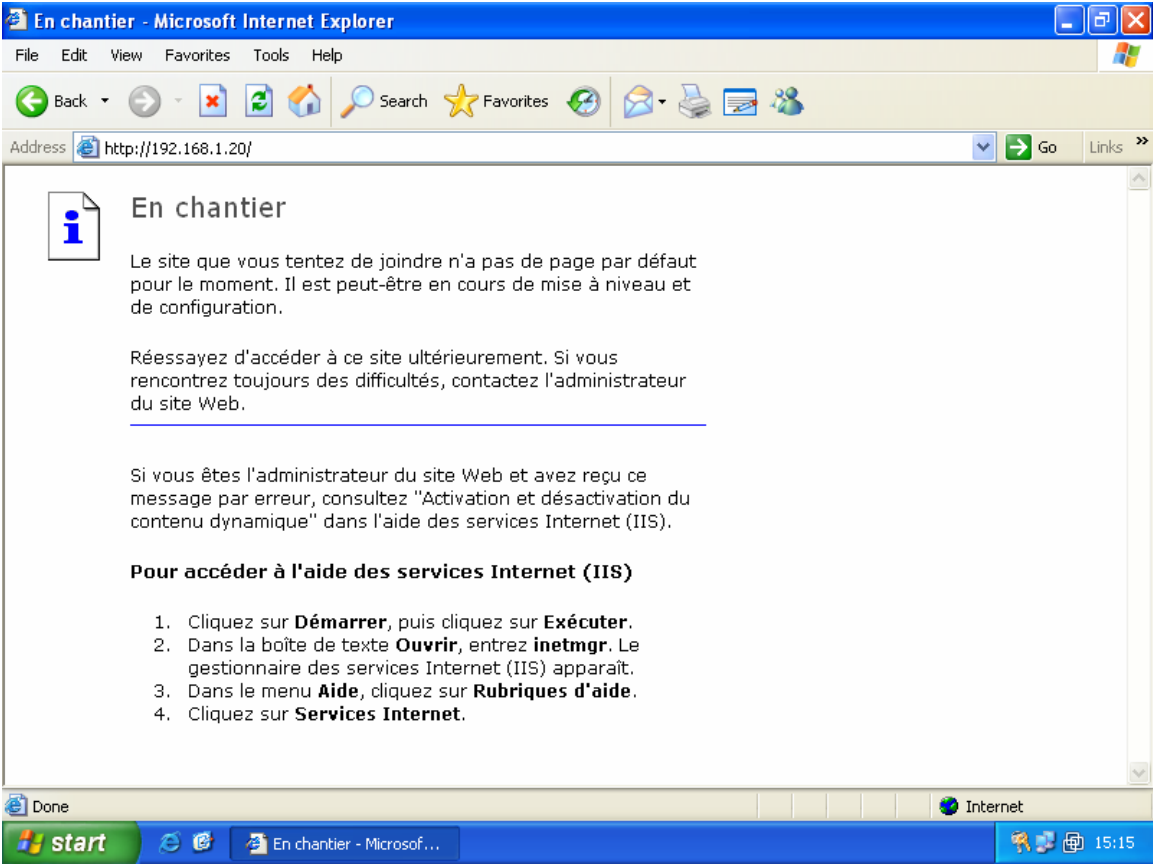
Identification du test	
N° du test OQLF-015	Description Capture d'écran
Titre IIS-WEB-INTERNE-XPSP1	

Détails du test
 <p>The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window. The title bar reads 'En chantier - Microsoft Internet Explorer'. The address bar contains 'http://192.168.1.20'. The main content area displays an error message with an information icon. The text of the error message is as follows:</p> <p>En chantier</p> <p>Le site que vous tentez de joindre n'a pas de page par défaut pour le moment. Il est peut-être en cours de mise à niveau et de configuration.</p> <p>Réessayez d'accéder à ce site ultérieurement. Si vous rencontrez toujours des difficultés, contactez l'administrateur du site Web.</p> <p>Si vous êtes l'administrateur du site Web et avez reçu ce message par erreur, consultez "Activation et désactivation du contenu dynamique" dans l'aide des services Internet (IIS).</p> <p>Pour accéder à l'aide des services Internet (IIS)</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cliquez sur Démarrer, puis cliquez sur Exécuter.2. Dans la boîte de texte Ouvrir, entrez inetmgr. Le gestionnaire des services Internet (IIS) apparaît.3. Dans le menu Aide, cliquez sur Rubriques d'aide.4. Cliquez sur Services Internet. <p>The browser's status bar at the bottom shows 'Done' and 'Internet'. The Windows taskbar at the very bottom includes the Start button, several application icons, and the system tray showing the time as 15:09.</p>

ANNEXE A16 OQLF-016 IIS-WEB-INTERNE-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-016	Description Service de publication de site Internet sous Windows 2003 français
Titre IIS-WEB-INTERNE-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier si le service IIS peut permettre de rendre disponible un site Internet dans un réseau interne (pas de publication externe) sur Windows Server 2003 français.• Vérifier si les clients XP anglais SP2 peuvent accéder au site Internet publié à l'interne sur Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Le client Windows XP anglais SP2 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir une adresse IP compatible.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows 2003 français, installer le service IIS de base pour la publication d'un site Internet à l'interne sur un réseau informatique.• Vérifier si un client XP anglais SP2 peut y accéder par Internet Explorer.	

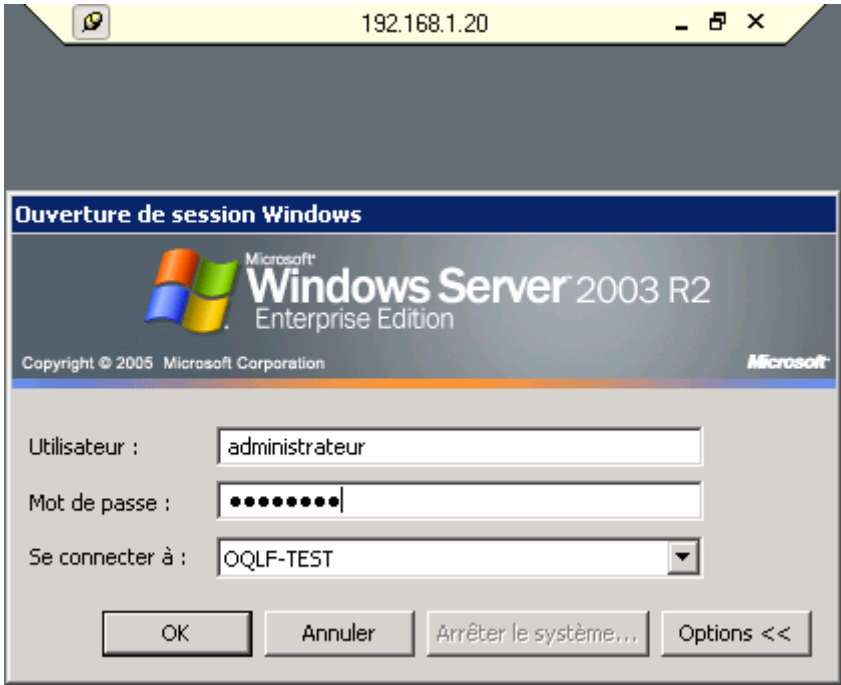
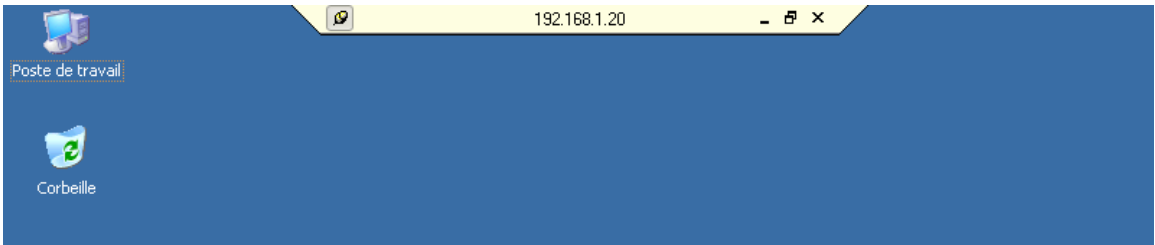
Identification du test	
N° du test OQLF-016	Description Capture d'écran
Titre IIS-WEB-INTERNE-XPSP2	

Détails du test
 <p>The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window titled "En chantier - Microsoft Internet Explorer". The address bar contains "http://192.168.1.20/". The main content area displays an error message with an information icon:</p> <p>En chantier</p> <p>Le site que vous tentez de joindre n'a pas de page par défaut pour le moment. Il est peut-être en cours de mise à niveau et de configuration.</p> <p>Réessayez d'accéder à ce site ultérieurement. Si vous rencontrez toujours des difficultés, contactez l'administrateur du site Web.</p> <p>Si vous êtes l'administrateur du site Web et avez reçu ce message par erreur, consultez "Activation et désactivation du contenu dynamique" dans l'aide des services Internet (IIS).</p> <p>Pour accéder à l'aide des services Internet (IIS)</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cliquez sur Démarrer, puis cliquez sur Exécuter.2. Dans la boîte de texte Ouvrir, entrez inetmgr. Le gestionnaire des services Internet (IIS) apparaît.3. Dans le menu Aide, cliquez sur Rubriques d'aide.4. Cliquez sur Services Internet. <p>The taskbar at the bottom shows the Windows Start button, several icons, and the system tray with the time 15:15.</p>

ANNEXE A17 OQLF-017 TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-017	Description Service d'utilisation à distance Windows 2003 français – session Terminal
Titre TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none"> Vérifier si un client XP anglais SP1 peut utiliser le client Terminal (appelé Connexion Bureau à distance) pour ouvrir une session Terminal en mode administratif sur Windows Server 2003 français. 	
Préalables <ul style="list-style-type: none"> Le client Windows XP anglais SP1 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir des adresses IP compatibles. 	
Manipulations <ul style="list-style-type: none"> Sur le serveur Windows 2003 français, installer le service d'utilisation à distance afin de permettre l'ouverture d'une session Terminal en mode administratif. Vérifier si un client XP anglais SP1 peut ouvrir une session Terminal en mode administratif sur Windows Server 2003 français en utilisant l'utilitaire appelé Connexion Bureau à distance. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-017	Description Capture d'écran
Titre TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP1	

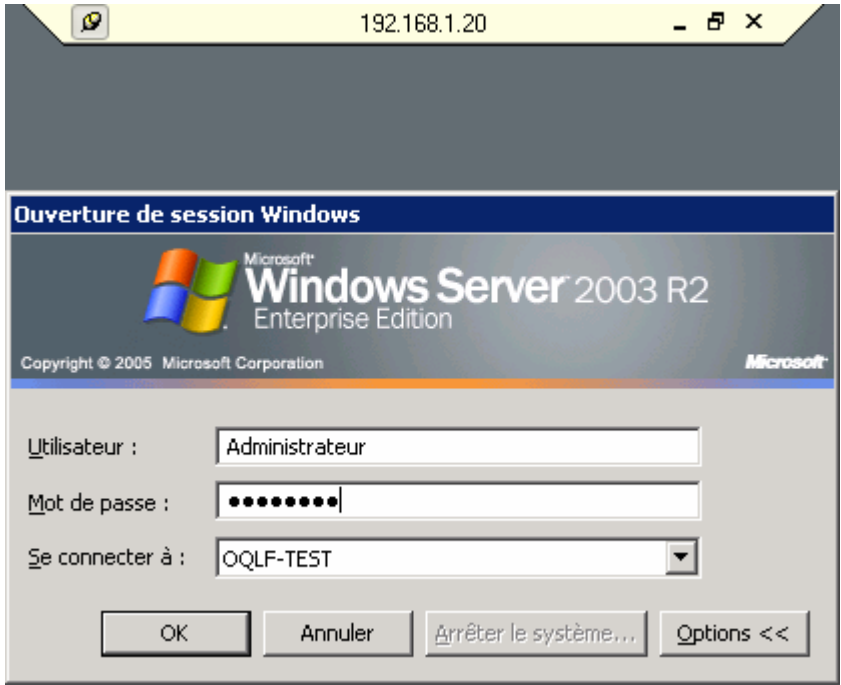
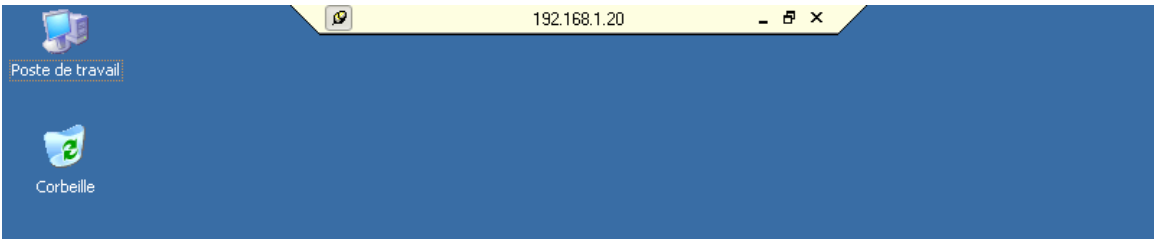
Détails du test	
	
	

ANNEXE A18

OQLF-018 TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-018	Description Service d'utilisation à distance Windows 2003 français – session Terminal
Titre TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier si un client XP anglais SP2 peut utiliser le client Terminal (appelé Connexion Bureau à distance) pour ouvrir une session Terminal en mode administratif sur Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Le client Windows XP anglais SP2 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir des adresses IP compatibles.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows 2003 français, installer le service d'utilisation à distance afin de permettre l'ouverture d'une session Terminal en mode administratif.• Vérifier si un client XP anglais SP2 peut ouvrir une session Terminal en mode administratif sur Windows Server 2003 français en utilisant l'utilitaire appelé Connexion Bureau à distance.	

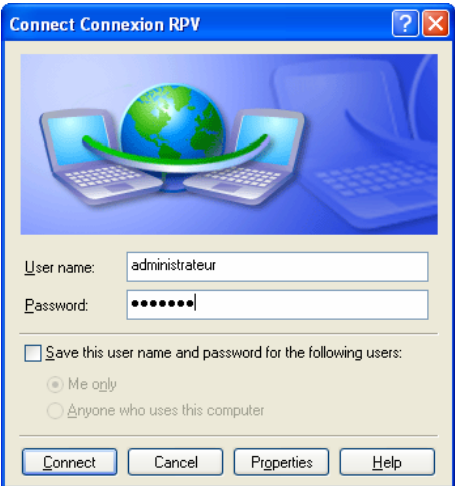
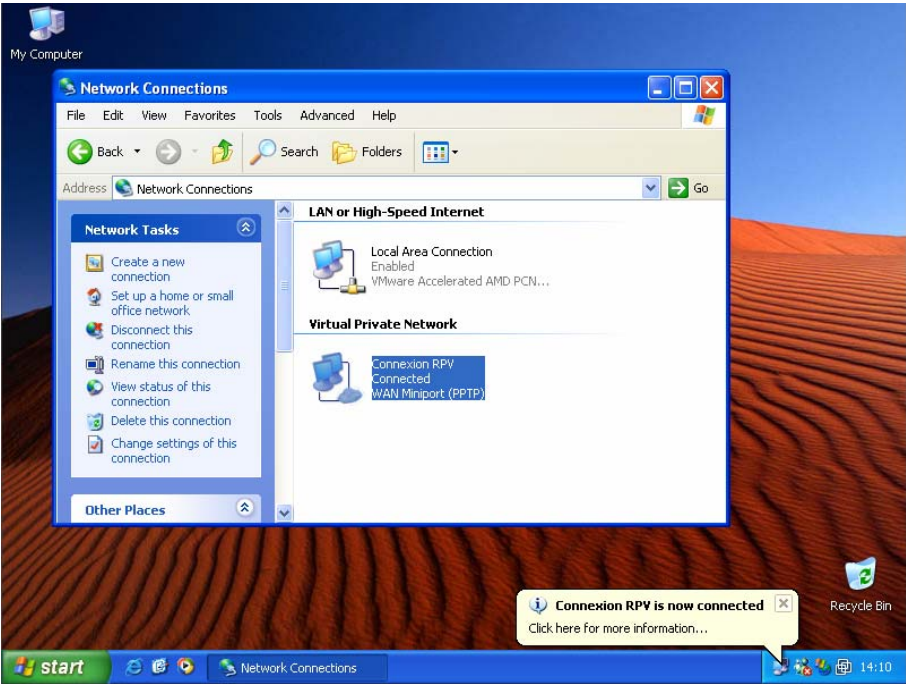
Identification du test	
N° du test OQLF-018	Description Capture d'écran
Titre TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP2	

Détails du test	
	
	

ANNEXE A19 OQLF-019 RPV-XPSP1


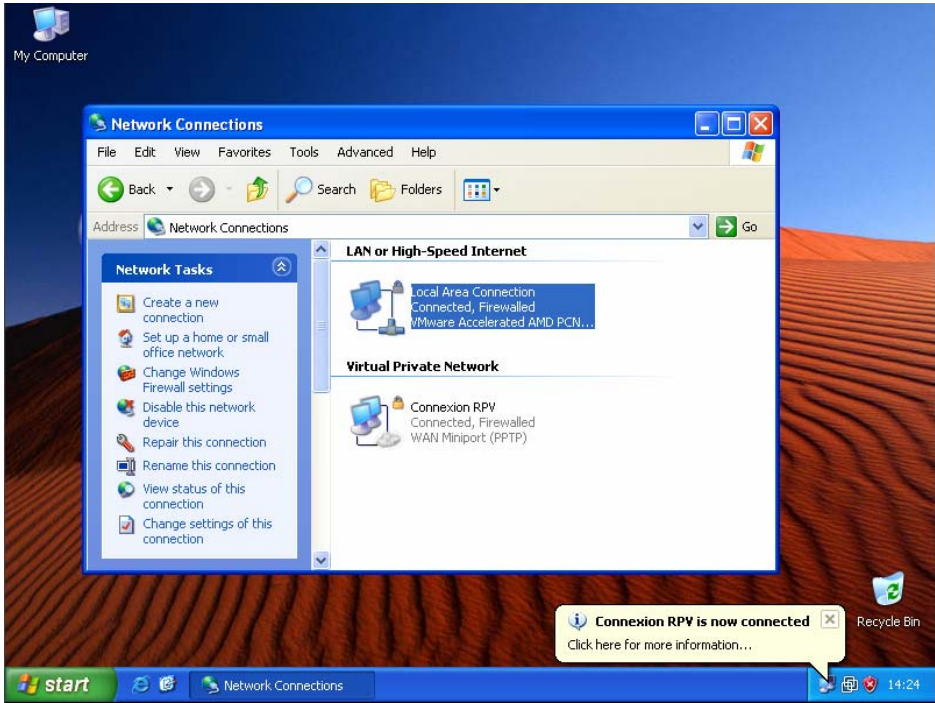
Identification du test	
N° du test OQLF-019	Description Service de connexion à distance RPV Windows 2003 français
Titre RPV -XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier si un client XP anglais SP1 peut se connecter à distance en utilisant la technologie RPV (réseau privé virtuel) avec un Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Le client Windows XP anglais SP1 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir des adresses IP compatibles.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows 2003 français, configurer le service routage et accès distant.• Vérifier si un client XP anglais SP1 peut ouvrir une connexion à distance RPV sur Windows Server 2003 français en utilisant le client RPV intégré dans Windows.	

Identification du test	
N° du test OQLF-019	Description Capture d'écran
Titre RPV -XPSP1	

Détails du test
 

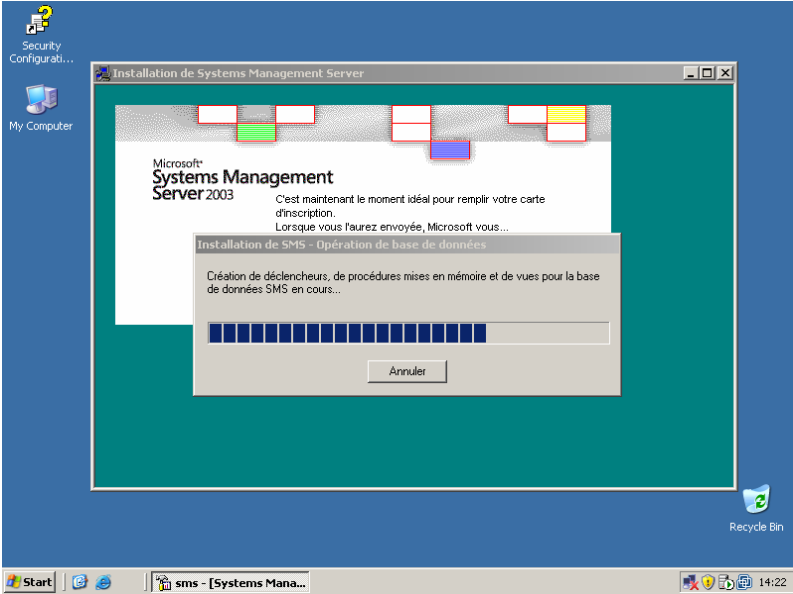
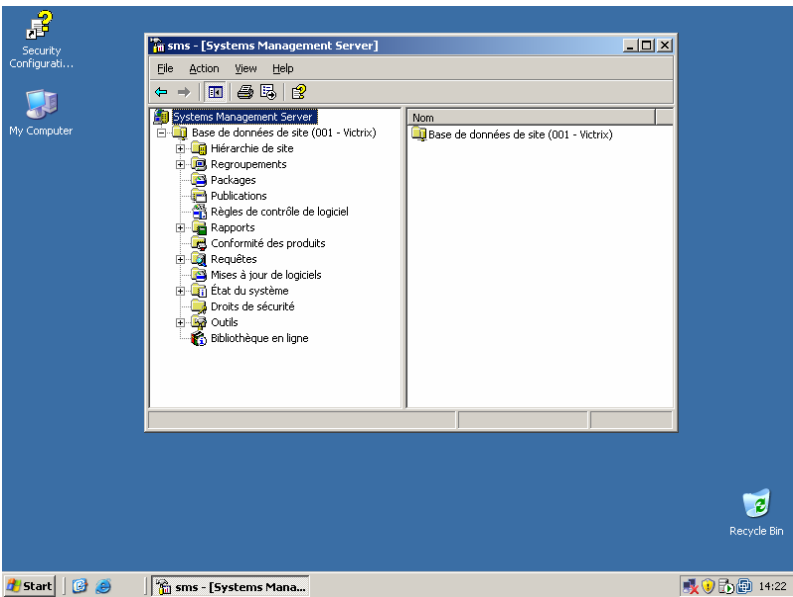
ANNEXE A20 OQLF-020 RPV-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-020	Description Service de connexion à distance RPV Windows 2003 français
Titre RPV –XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut se connecter à distance en utilisant la technologie RPV (réseau privé virtuel) avec un Windows Server 2003 français. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le client Windows XP anglais SP2 et le serveur Windows Server 2003 français doivent avoir des adresses IP compatibles. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 français, configurer le service routage et accès distant. • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut ouvrir une connexion à distance RPV sur Windows Server 2003 français en utilisant le client RPV intégré dans Windows. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-020	Description Capture d'écran
Titre RPV -XPSP1	
Détails du test	
	
	

ANNEXE A21 OQLF-021 SMS-FR

Identification du test	
N° du test OQLF-021	Description Installation et administration de SMS 2003 français sur Windows Server 2003 anglais
Titre SMS-FR	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible d'installer et d'administrer SMS 2003 français sur Windows Server 2003 anglais.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut installer un serveur Windows Server 2003 anglais avec SQL Server 2000 SP3a anglais.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Installer SMS 2003 français sur Windows Server 2003 anglais.• Lancer la console d'administration de SMS 2003 et vérifier la connexion avec la base de données.	

Identification du test					
<p>N° du test OQLF-021</p>	<p>Description Capture d'écran</p>				
<p>Titre SMS-FR</p>					
Détails du test					
 <p>The screenshot shows the 'Installation de Systems Management Server' window. A modal dialog box is displayed in the foreground with the title 'Installation de SMS - Opération de base de données'. The text inside the dialog reads: 'Création de déclencheurs, de procédures mises en mémoire et de vues pour la base de données SMS en cours...'. There is a progress bar and an 'Annuler' button at the bottom of the dialog.</p>					
 <p>The screenshot shows the 'sms - [Systems Management Server]' console window. The left pane displays a tree view of the server's structure. The right pane shows a table with the following content:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Nom</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Base de données de site (001 - Victrix)</td> <td>Base de données de site (001 - Victrix)</td> </tr> </tbody> </table>		Nom		Base de données de site (001 - Victrix)	Base de données de site (001 - Victrix)
Nom					
Base de données de site (001 - Victrix)	Base de données de site (001 - Victrix)				

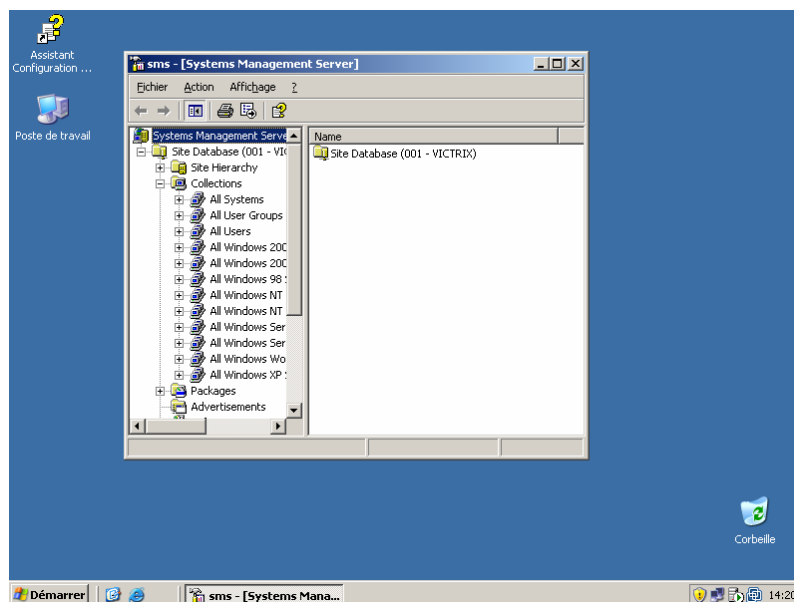
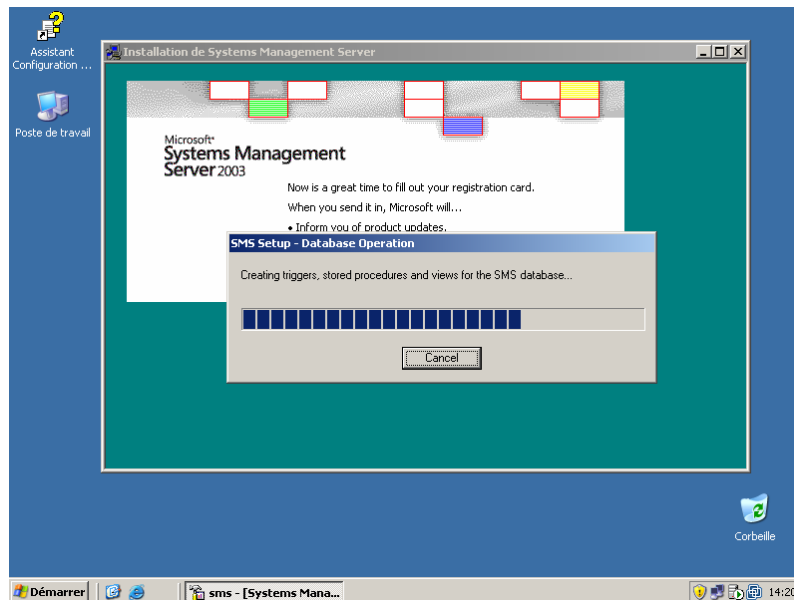
ANNEXE A22 OQLF-022 SMS-ANG

Identification du test	
N° du test OQLF-022	Description Installation et administration de SMS 2003 anglais sur Windows Server 2003 français
Titre SMS-ANG	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible d'installer et d'administrer SMS 2003 anglais sur Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Windows Server 2003 français avec SQL Server 2000 SP3a français installé.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Installer SMS 2003 anglais sur Windows Server 2003 français.• Lancer la console d'administration de SMS 2003 et vérifier la connexion avec la base de données.	

Identification du test

N° du test
OQLF-022**Description**
Capture d'écran**Titre**
SMS-ANG

Détails du test



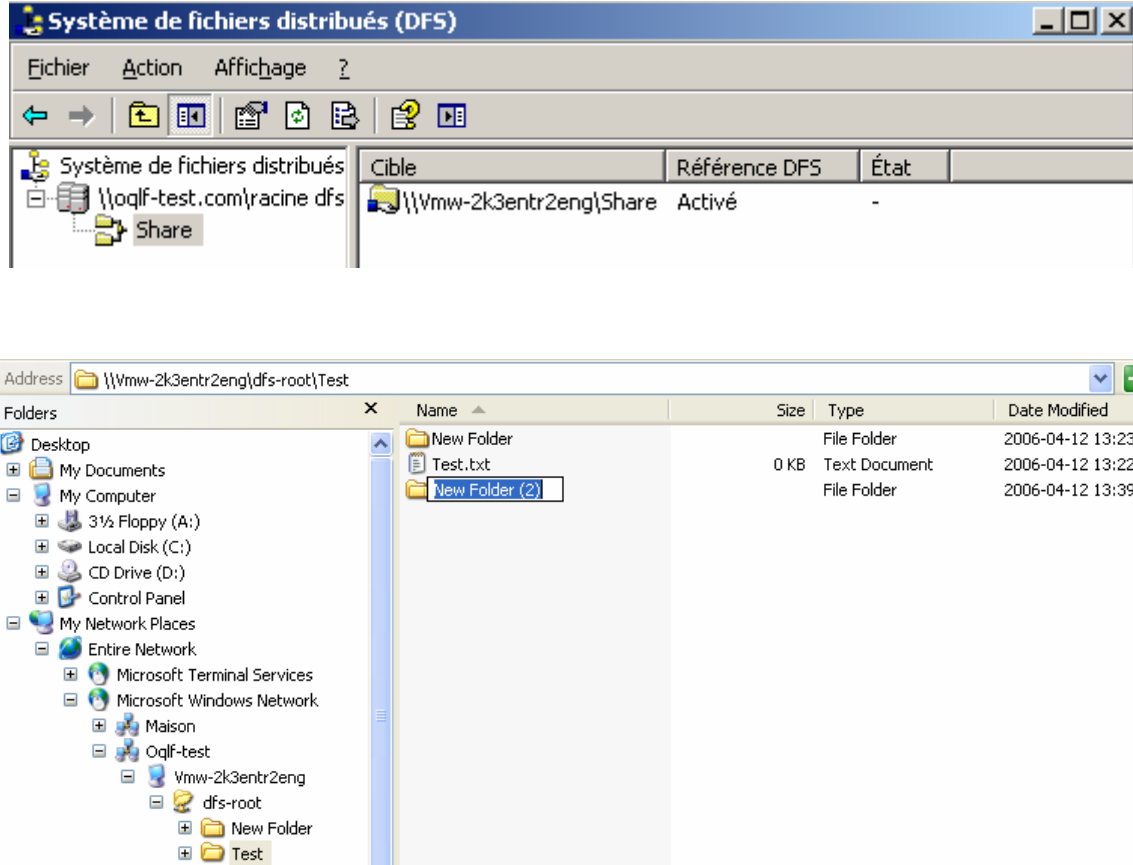
ANNEXE A23

OQLF-023 DFS-BASE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-023	Description Système de fichiers distribués Windows 2003 français
Titre DFS-BASE-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 français dans une racine DFS située sur un serveur Windows 2003 Server anglais. • Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 anglais dans une racine DFS située sur un serveur Windows 2003 Server français. • Vérifier si un client XP anglais SP1 peut accéder aux données partagées dans un seul chemin UNC par une même racine DFS, même si les données proviennent en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 français et en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 anglais. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Le serveur Windows Server 2003 français et le serveur Windows Server 2003 anglais doivent faire partie du même groupe de travail ou du même domaine ainsi que le client Windows XP anglais SP1. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 anglais, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur. • Sur le serveur Windows 2003 français, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis. • Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2003 français à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si un client XP anglais SP1 peut accéder aux données des 2 liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si un client XP anglais SP1 peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Sur le serveur Windows 2003 français, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur. • Sur le serveur Windows 2003 anglais, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis. • Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2003 anglais à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si un client XP anglais SP1 peut accéder aux données des 2 liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 français. <p>Vérifier si un client XP anglais SP1 peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 français.</p>	

Identification du test																					
N° du test OQLF-023	Description Capture d'écran																				
Titre DFS-BASE-XPSP1																					
Détails du test																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Cible racine</th> <th>Référence DFS</th> <th>État</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>\\WMW-W2K3ENTR2FR\racine dfs</td> <td>Activé</td> <td>En ligne</td> </tr> </tbody> </table>		Cible racine	Référence DFS	État	\\WMW-W2K3ENTR2FR\racine dfs	Activé	En ligne														
Cible racine	Référence DFS	État																			
\\WMW-W2K3ENTR2FR\racine dfs	Activé	En ligne																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Size</th> <th>Type</th> <th>Date Modified</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>François-1er</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:34</td> </tr> <tr> <td>Noël</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:38</td> </tr> <tr> <td>Répertoire</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-11 14:35</td> </tr> <tr> <td>Share</td> <td></td> <td>File Folder</td> <td>2006-04-12 13:27</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Size	Type	Date Modified	François-1er		File Folder	2006-04-11 14:34	Noël		File Folder	2006-04-11 14:38	Répertoire		File Folder	2006-04-11 14:35	Share		File Folder	2006-04-12 13:27
Name	Size	Type	Date Modified																		
François-1er		File Folder	2006-04-11 14:34																		
Noël		File Folder	2006-04-11 14:38																		
Répertoire		File Folder	2006-04-11 14:35																		
Share		File Folder	2006-04-12 13:27																		

Identification du test	
N° du test OQLF-024	Description Système de fichiers distribués Windows 2003 français
Titre DFS-BASE-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 français dans une racine DFS située sur un serveur Windows 2003 Server anglais. • Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 anglais dans une racine DFS située sur un serveur Windows 2003 Server français. • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut accéder aux données partagées dans un seul chemin UNC par une même racine DFS, même si les données proviennent en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 français et en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2003 anglais. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Le serveur Windows Server 2003 français et le serveur Windows Server 2003 anglais doivent faire partie du même groupe de travail ou du même domaine ainsi que le client Windows XP anglais SP2. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows 2003 anglais, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur. • Sur le serveur Windows 2003 français, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis. • Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2003 français à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut accéder aux données des 2 liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 anglais. • Sur le serveur Windows 2003 français, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur. • Sur le serveur Windows 2003 anglais, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis. • Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2003 anglais à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si un client XP anglais SP2 peut accéder aux données des 2 liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 français. <p>Vérifier si un client XP anglais SP2 peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2003 français.</p>	

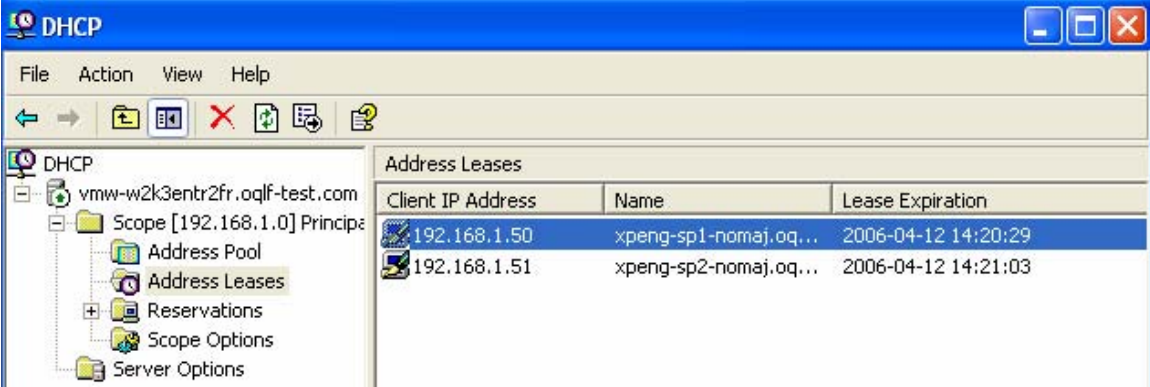
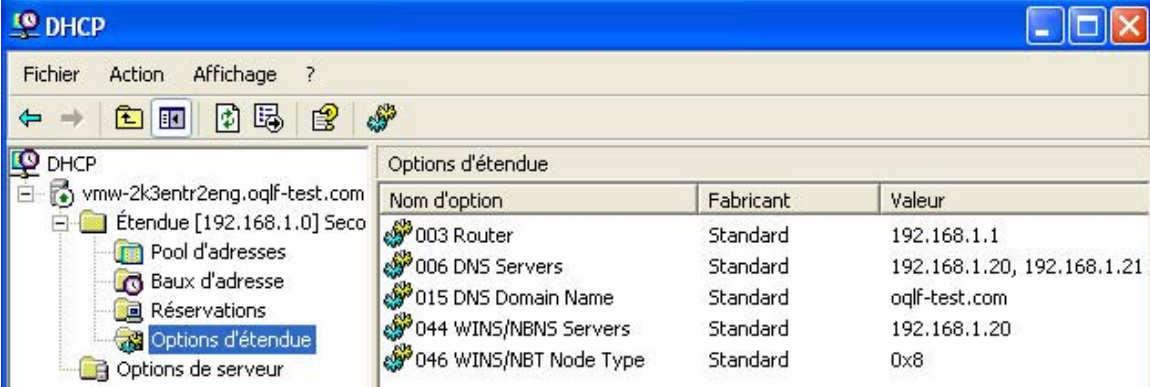
Identification du test							
N° du test OQLF-024	Description Capture d'écran						
Titre DFS-BASE-XPSP2							
Détails du test							
 <p>The screenshot displays a Windows Explorer window titled "Système de fichiers distribués (DFS)". The address bar shows the path "\\vmw-2k3entr2eng\dfs-root\Test". The left pane shows a network tree with "Oqlf-test" expanded to "vmw-2k3entr2eng" and "dfs-root". The main pane shows a list of folders: "New Folder", "Test.txt", and "New Folder (2)". The right pane shows a table of DFS targets:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Cible</th> <th>Référence DFS</th> <th>État</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>\\vmw-2k3entr2eng\Share</td> <td>Activé</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>		Cible	Référence DFS	État	\\vmw-2k3entr2eng\Share	Activé	-
Cible	Référence DFS	État					
\\vmw-2k3entr2eng\Share	Activé	-					

ANNEXE A25

OQLF-025 KIT-ADMIN-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-025	Description Consoles MMC pour la gestion de Windows 2003 français
Titre KIT-ADMIN-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si on peut utiliser la version française des outils d'administration de Windows Server 2003 pour la gestion de Windows Server 2003 français et de Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si on peut utiliser la version anglaise des outils d'administration de Windows Server 2003 pour la gestion de Windows Server 2003 français et de Windows Server 2003 anglais. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients Windows XP SP1 doivent être situés dans un même domaine. • La trousse d'outils d'administration de Windows Server 2003 doit être installée sur le client XP SP1 dans la même langue que le système d'exploitation. • La trousse d'outils d'administration pour Windows Server 2003 doit être installée dans la version qui inclut le correctif « service pack 1 ». • L'utilisateur du client XP SP1 qui va tester les outils d'administration de Windows Server 2003 doit être membre du groupe administrateurs locaux ou administrateurs du domaine. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2003 sur le client XP SP1 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNC, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 anglais. • Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2003 sur le client XP SP1 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNC, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP1 français. 	

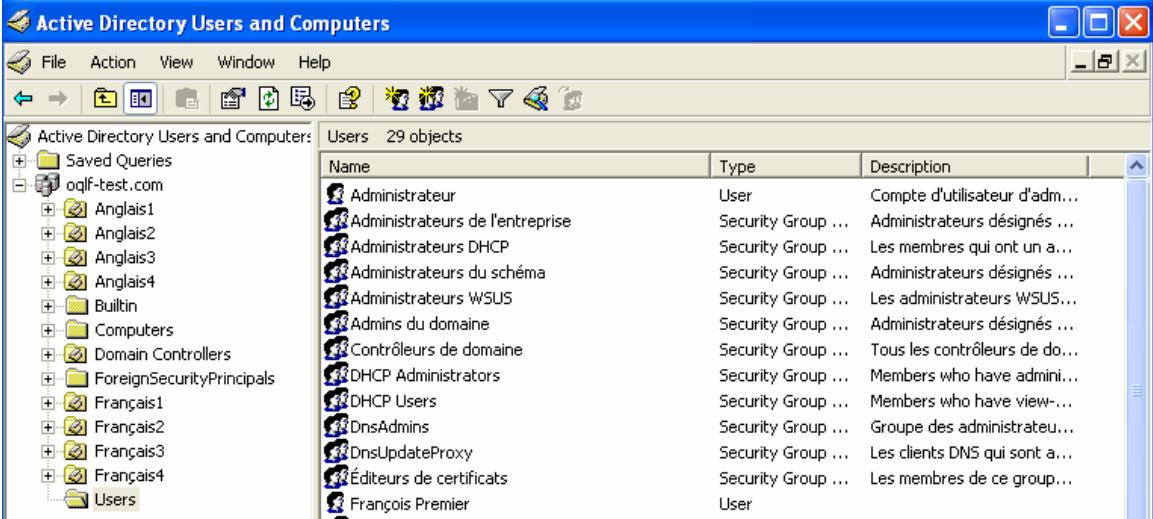
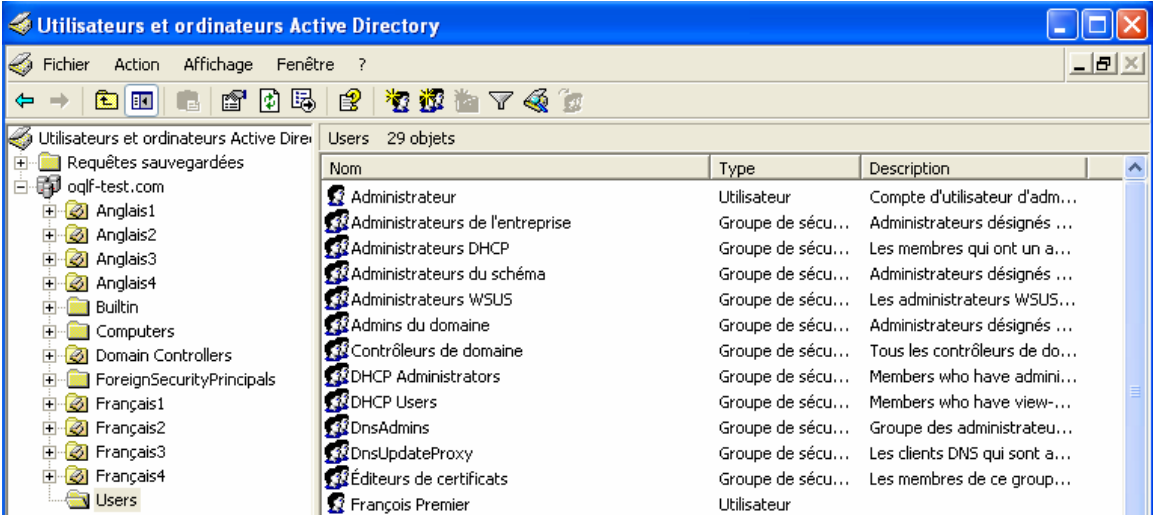
Identification du test	
N° du test OQLF-025	Description Capture d'écran
Titre KIT-ADMIN-XPSP1	

Détails du test																			
 <p>The screenshot shows the DHCP console for a scope named 'Scope [192.168.1.0] Principale'. The 'Address Leases' table is displayed with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Client IP Address</th> <th>Name</th> <th>Lease Expiration</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>192.168.1.50</td> <td>xpeng-sp1-nomaj.oq...</td> <td>2006-04-12 14:20:29</td> </tr> <tr> <td>192.168.1.51</td> <td>xpeng-sp2-nomaj.oq...</td> <td>2006-04-12 14:21:03</td> </tr> </tbody> </table>		Client IP Address	Name	Lease Expiration	192.168.1.50	xpeng-sp1-nomaj.oq...	2006-04-12 14:20:29	192.168.1.51	xpeng-sp2-nomaj.oq...	2006-04-12 14:21:03									
Client IP Address	Name	Lease Expiration																	
192.168.1.50	xpeng-sp1-nomaj.oq...	2006-04-12 14:20:29																	
192.168.1.51	xpeng-sp2-nomaj.oq...	2006-04-12 14:21:03																	
 <p>The screenshot shows the DHCP console for a scope named 'Étendue [192.168.1.0] Secondaire'. The 'Options d'étendue' table is displayed with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom d'option</th> <th>Fabricant</th> <th>Valeur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>003 Router</td> <td>Standard</td> <td>192.168.1.1</td> </tr> <tr> <td>006 DNS Servers</td> <td>Standard</td> <td>192.168.1.20, 192.168.1.21</td> </tr> <tr> <td>015 DNS Domain Name</td> <td>Standard</td> <td>oqlf-test.com</td> </tr> <tr> <td>044 WINS/NBNS Servers</td> <td>Standard</td> <td>192.168.1.20</td> </tr> <tr> <td>046 WINS/NBT Node Type</td> <td>Standard</td> <td>0x8</td> </tr> </tbody> </table>		Nom d'option	Fabricant	Valeur	003 Router	Standard	192.168.1.1	006 DNS Servers	Standard	192.168.1.20, 192.168.1.21	015 DNS Domain Name	Standard	oqlf-test.com	044 WINS/NBNS Servers	Standard	192.168.1.20	046 WINS/NBT Node Type	Standard	0x8
Nom d'option	Fabricant	Valeur																	
003 Router	Standard	192.168.1.1																	
006 DNS Servers	Standard	192.168.1.20, 192.168.1.21																	
015 DNS Domain Name	Standard	oqlf-test.com																	
044 WINS/NBNS Servers	Standard	192.168.1.20																	
046 WINS/NBT Node Type	Standard	0x8																	

ANNEXE A26

OQLF-026 KIT-ADMIN-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-026	Description Consoles MMC pour la gestion de Windows 2003 français
Titre KIT-ADMIN-XPSP2	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si on peut utiliser la version française des outils d'administration de Windows Server 2003 pour la gestion de Windows Server 2003 français et de Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si on peut utiliser la version anglaise des outils d'administration de Windows Server 2003 pour la gestion de Windows Server 2003 français et de Windows Server 2003 anglais. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients Windows XP SP2 doivent être situés dans un même domaine. • La trousse d'outils d'administration de Windows Server 2003 doit être installée sur le client XP SP2 dans la même langue que le système d'exploitation. • La trousse d'outils d'administration pour Windows Server 2003 doit être installée dans la version qui inclut le correctif « service pack 1 ». • L'utilisateur du client XP SP2 qui va tester les outils d'administration de Windows Server 2003 doit être membre du groupe administrateurs locaux ou administrateurs du domaine. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2003 sur le client XP SP2 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNC, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 anglais. • Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2003 sur le client XP SP2 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS des serveurs Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 français. • Vérifier qu'il est possible de gérer les usagers locaux ou du domaine de Windows Server 2003 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 français. 	

Identification du test																																											
N° du test OQLF-026	Description Capture d'écran																																										
Titre KIT-ADMIN-XPSP2																																											
Détails du test																																											
 <p>The screenshot shows the 'Active Directory Users and Computers' console window. The left pane shows a tree view of the 'oqlf-test.com' domain with folders for 'Users' and 'ForeignSecurityPrincipals'. The right pane displays a table of 29 objects:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Type</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Administrateur</td><td>User</td><td>Compte d'utilisateur d'adm...</td></tr> <tr><td>Administrateurs de l'entreprise</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Administrateurs DHCP</td><td>Security Group ...</td><td>Les membres qui ont un a...</td></tr> <tr><td>Administrateurs du schéma</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Administrateurs WSUS</td><td>Security Group ...</td><td>Les administrateurs WSUS...</td></tr> <tr><td>Admins du domaine</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Contrôleurs de domaine</td><td>Security Group ...</td><td>Tous les contrôleurs de do...</td></tr> <tr><td>DHCP Administrators</td><td>Security Group ...</td><td>Members who have admini...</td></tr> <tr><td>DHCP Users</td><td>Security Group ...</td><td>Members who have view-...</td></tr> <tr><td>DnsAdmins</td><td>Security Group ...</td><td>Groupe des administrateu...</td></tr> <tr><td>DnsUpdateProxy</td><td>Security Group ...</td><td>Les clients DNS qui sont a...</td></tr> <tr><td>Éditeurs de certificats</td><td>Security Group ...</td><td>Les membres de ce group...</td></tr> <tr><td>François Premier</td><td>User</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Name	Type	Description	Administrateur	User	Compte d'utilisateur d'adm...	Administrateurs de l'entreprise	Security Group ...	Administrateurs désignés ...	Administrateurs DHCP	Security Group ...	Les membres qui ont un a...	Administrateurs du schéma	Security Group ...	Administrateurs désignés ...	Administrateurs WSUS	Security Group ...	Les administrateurs WSUS...	Admins du domaine	Security Group ...	Administrateurs désignés ...	Contrôleurs de domaine	Security Group ...	Tous les contrôleurs de do...	DHCP Administrators	Security Group ...	Members who have admini...	DHCP Users	Security Group ...	Members who have view-...	DnsAdmins	Security Group ...	Groupe des administrateu...	DnsUpdateProxy	Security Group ...	Les clients DNS qui sont a...	Éditeurs de certificats	Security Group ...	Les membres de ce group...	François Premier	User	
Name	Type	Description																																									
Administrateur	User	Compte d'utilisateur d'adm...																																									
Administrateurs de l'entreprise	Security Group ...	Administrateurs désignés ...																																									
Administrateurs DHCP	Security Group ...	Les membres qui ont un a...																																									
Administrateurs du schéma	Security Group ...	Administrateurs désignés ...																																									
Administrateurs WSUS	Security Group ...	Les administrateurs WSUS...																																									
Admins du domaine	Security Group ...	Administrateurs désignés ...																																									
Contrôleurs de domaine	Security Group ...	Tous les contrôleurs de do...																																									
DHCP Administrators	Security Group ...	Members who have admini...																																									
DHCP Users	Security Group ...	Members who have view-...																																									
DnsAdmins	Security Group ...	Groupe des administrateu...																																									
DnsUpdateProxy	Security Group ...	Les clients DNS qui sont a...																																									
Éditeurs de certificats	Security Group ...	Les membres de ce group...																																									
François Premier	User																																										
 <p>The screenshot shows the 'Utilisateurs et ordinateurs Active Directory' console window. The left pane shows a tree view of the 'oqlf-test.com' domain with folders for 'Users' and 'Requêtes sauvegardées'. The right pane displays a table of 29 objects:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom</th> <th>Type</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Administrateur</td><td>Utilisateur</td><td>Compte d'utilisateur d'adm...</td></tr> <tr><td>Administrateurs de l'entreprise</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Administrateurs DHCP</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Les membres qui ont un a...</td></tr> <tr><td>Administrateurs du schéma</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Administrateurs WSUS</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Les administrateurs WSUS...</td></tr> <tr><td>Admins du domaine</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Administrateurs désignés ...</td></tr> <tr><td>Contrôleurs de domaine</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Tous les contrôleurs de do...</td></tr> <tr><td>DHCP Administrators</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Members who have admini...</td></tr> <tr><td>DHCP Users</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Members who have view-...</td></tr> <tr><td>DnsAdmins</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Groupe des administrateu...</td></tr> <tr><td>DnsUpdateProxy</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Les clients DNS qui sont a...</td></tr> <tr><td>Éditeurs de certificats</td><td>Groupe de sécu...</td><td>Les membres de ce group...</td></tr> <tr><td>François Premier</td><td>Utilisateur</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Nom	Type	Description	Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'adm...	Administrateurs de l'entreprise	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...	Administrateurs DHCP	Groupe de sécu...	Les membres qui ont un a...	Administrateurs du schéma	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...	Administrateurs WSUS	Groupe de sécu...	Les administrateurs WSUS...	Admins du domaine	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...	Contrôleurs de domaine	Groupe de sécu...	Tous les contrôleurs de do...	DHCP Administrators	Groupe de sécu...	Members who have admini...	DHCP Users	Groupe de sécu...	Members who have view-...	DnsAdmins	Groupe de sécu...	Groupe des administrateu...	DnsUpdateProxy	Groupe de sécu...	Les clients DNS qui sont a...	Éditeurs de certificats	Groupe de sécu...	Les membres de ce group...	François Premier	Utilisateur	
Nom	Type	Description																																									
Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'adm...																																									
Administrateurs de l'entreprise	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...																																									
Administrateurs DHCP	Groupe de sécu...	Les membres qui ont un a...																																									
Administrateurs du schéma	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...																																									
Administrateurs WSUS	Groupe de sécu...	Les administrateurs WSUS...																																									
Admins du domaine	Groupe de sécu...	Administrateurs désignés ...																																									
Contrôleurs de domaine	Groupe de sécu...	Tous les contrôleurs de do...																																									
DHCP Administrators	Groupe de sécu...	Members who have admini...																																									
DHCP Users	Groupe de sécu...	Members who have view-...																																									
DnsAdmins	Groupe de sécu...	Groupe des administrateu...																																									
DnsUpdateProxy	Groupe de sécu...	Les clients DNS qui sont a...																																									
Éditeurs de certificats	Groupe de sécu...	Les membres de ce group...																																									
François Premier	Utilisateur																																										

ANNEXE A27

OQLF-027 CONSOLES MMC

Identification du test	
N° du test OQLF-027	Description Consoles MMC pour la gestion de Windows 2003 français
Titre Consoles MMC	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si on peut utiliser la version française des consoles MMC de Windows Server 2003 français pour gérer un Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si on peut utiliser la version anglaise des consoles MMC de Windows Server 2003 anglais pour gérer un Windows Server 2003 français. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais doivent avoir des adresses IP compatibles ou être situés dans un même domaine ou dans un même groupe de travail. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS ainsi que les usagers locaux ou du domaine d'un serveur Windows Server 2003 français à partir des consoles MMC qu'on trouve sur un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS, DHCP et WINS ainsi que les usagers locaux ou du domaine d'un serveur Windows Server 2003 anglais à partir des consoles MMC qu'on trouve sur un serveur Windows Server 2003 français. 	

Identification du test																																														
N° du test OQLF-027	Description Capture d'écran																																													
Titre CONSOLES-MMC																																														
Détails du test																																														
<table border="1"> <caption>oqlf-test.com 18 record(s)</caption> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Type</th> <th>Data</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>_msdcs</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_sites</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_tcp</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_udp</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>DomainDnsZones</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>ForestDnsZones</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>Start of Authority (SOA)</td><td>[66], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>WINS Lookup</td><td>[192.168.0.20]</td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>Name Server (NS)</td><td>vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>Name Server (NS)</td><td>vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>Host (A)</td><td>192.168.1.21</td></tr> <tr><td>(same as parent folder)</td><td>Host (A)</td><td>192.168.1.20</td></tr> <tr><td>vmw-2k3entr2eng</td><td>Host (A)</td><td>192.168.1.21</td></tr> </tbody> </table>		Name	Type	Data	_msdcs			_sites			_tcp			_udp			DomainDnsZones			ForestDnsZones			(same as parent folder)	Start of Authority (SOA)	[66], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com	(same as parent folder)	WINS Lookup	[192.168.0.20]	(same as parent folder)	Name Server (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com	(same as parent folder)	Name Server (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com	(same as parent folder)	Host (A)	192.168.1.21	(same as parent folder)	Host (A)	192.168.1.20	vmw-2k3entr2eng	Host (A)	192.168.1.21			
Name	Type	Data																																												
_msdcs																																														
_sites																																														
_tcp																																														
_udp																																														
DomainDnsZones																																														
ForestDnsZones																																														
(same as parent folder)	Start of Authority (SOA)	[66], vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com																																												
(same as parent folder)	WINS Lookup	[192.168.0.20]																																												
(same as parent folder)	Name Server (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com																																												
(same as parent folder)	Name Server (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com																																												
(same as parent folder)	Host (A)	192.168.1.21																																												
(same as parent folder)	Host (A)	192.168.1.20																																												
vmw-2k3entr2eng	Host (A)	192.168.1.21																																												
<table border="1"> <caption>oqlf-test.com 18 enregistrements</caption> <thead> <tr> <th>Nom</th> <th>Type</th> <th>Données</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>_msdcs</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_sites</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_tcp</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>_udp</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>DomainDnsZones</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>ForestDnsZones</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Source de nom (SOA)</td><td>[66], vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Recherche WINS</td><td>[192.168.0.20]</td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Serveur de noms (NS)</td><td>vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Serveur de noms (NS)</td><td>vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com</td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Hôte (A)</td><td>192.168.1.20</td></tr> <tr><td>(identique au dossier parent)</td><td>Hôte (A)</td><td>192.168.1.21</td></tr> <tr><td>vmw-2k3entr2eng</td><td>Hôte (A)</td><td>192.168.1.21</td></tr> <tr><td>vmw-w2k3entr2fr</td><td>Hôte (A)</td><td>192.168.1.20</td></tr> </tbody> </table>		Nom	Type	Données	_msdcs			_sites			_tcp			_udp			DomainDnsZones			ForestDnsZones			(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[66], vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com	(identique au dossier parent)	Recherche WINS	[192.168.0.20]	(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com	(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com	(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.1.20	(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.1.21	vmw-2k3entr2eng	Hôte (A)	192.168.1.21	vmw-w2k3entr2fr	Hôte (A)	192.168.1.20
Nom	Type	Données																																												
_msdcs																																														
_sites																																														
_tcp																																														
_udp																																														
DomainDnsZones																																														
ForestDnsZones																																														
(identique au dossier parent)	Source de nom (SOA)	[66], vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com																																												
(identique au dossier parent)	Recherche WINS	[192.168.0.20]																																												
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-2k3entr2eng.oqlf-test.com																																												
(identique au dossier parent)	Serveur de noms (NS)	vmw-w2k3entr2fr.oqlf-test.com																																												
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.1.20																																												
(identique au dossier parent)	Hôte (A)	192.168.1.21																																												
vmw-2k3entr2eng	Hôte (A)	192.168.1.21																																												
vmw-w2k3entr2fr	Hôte (A)	192.168.1.20																																												

ANNEXE A28

OQLF-028 SCRIPT-OUVERTURE-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-028	Description Scripts d'ouverture de session sur un domaine Windows Server 2003
Titre SCRIPT-OUVERTURE-XPSP1	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si l'utilisateur d'un client XP SP1 anglais exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si l'utilisateur d'un client XP SP1 français exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2003 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients XP SP1 anglais et français doivent être situés dans un même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2003 français. • Modifier le compte d'un usager du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine. • L'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client XP SP1 anglais. • Le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement. • Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2003 anglais. • Modifier le compte d'un usager du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine. • L'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client XP SP1 français. • Le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-028	Description Capture d'écran
Titre SCRIPT-OUVERTURE-XPSP1	

Détails du test	

ANNEXE A29

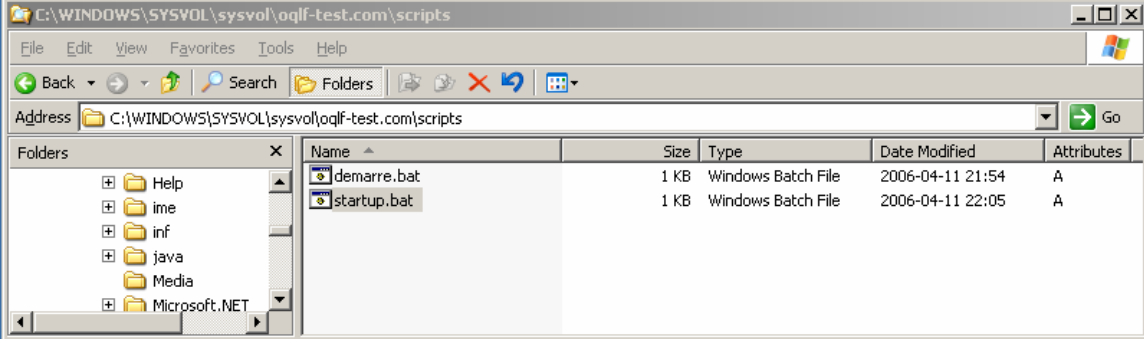
OQLF-029 SCRIPT-OUVERTURE-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-029	Description Scripts d'ouverture de session sur un domaine Windows Server 2003
Titre SCRIPT-OUVERTURE-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si l'utilisateur d'un client XP SP2 anglais exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si l'utilisateur d'un client XP SP2 français exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2003 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients XP SP2 anglais et français doivent être situés dans un même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2003 français. • Modifier le compte d'un usager du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine. • L'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client XP SP2 anglais. • Le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement. • Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2003 anglais. • Modifier le compte d'un usager du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine. • L'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client XP SP2 français. • Le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement. 	

Identification du test

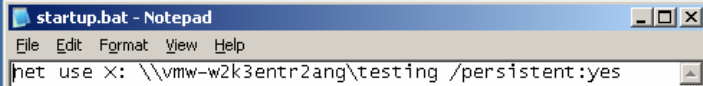
N° du test OQLF-029	Description Capture d'écran
Titre SCRIPT-OUVERTURE-XPSP2	

Détails du test




The screenshot shows a Windows Explorer window with the address bar set to `C:\WINDOWS\SYSTEM32\cmd.exe`. The left pane shows a tree view with folders like Help, ime, inf, java, Media, and Microsoft.NET. The right pane shows a table of files:

Name	Size	Type	Date Modified	Attributes
demarre.bat	1 KB	Windows Batch File	2006-04-11 21:54	A
startup.bat	1 KB	Windows Batch File	2006-04-11 22:05	A



The screenshot shows a Notepad window titled "startup.bat" with the following command:

```
net use X: \\vmw-w2k3entr2ang\testing /persistent:yes
```

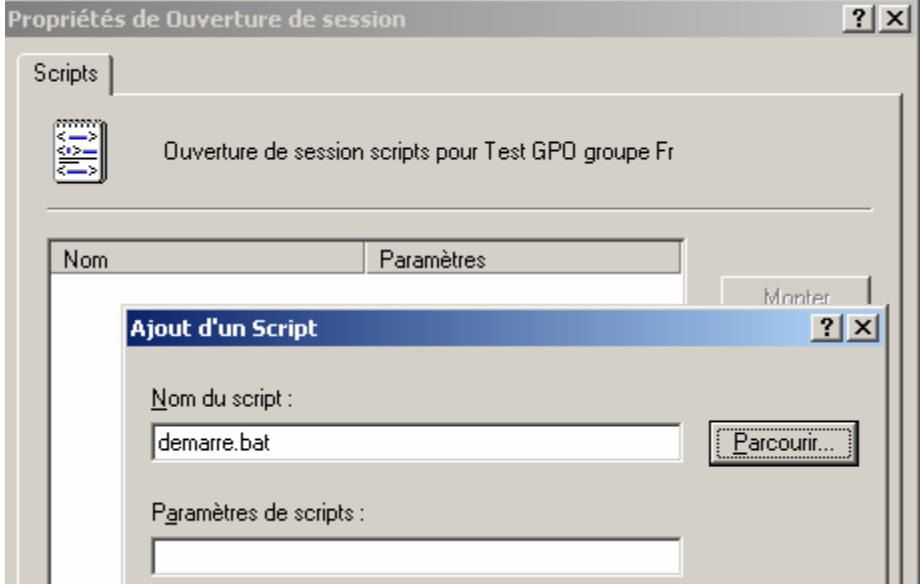
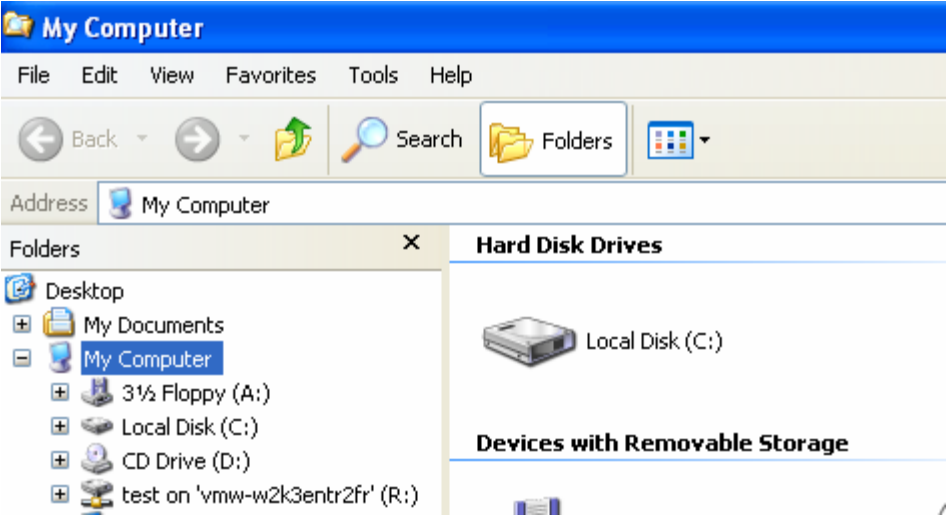


The screenshot shows the "My Computer" window. The left pane shows a tree view with Desktop, My Documents, My Computer, 3 1/2 Floppy (A:), Local Disk (C:), CD Drive (D:), and test on 'vmw-w2k3entr2fr' (R). The right pane shows "Hard Disk Drives" with Local Disk (C:) and "Devices with Removable Storage".

ANNEXE A30


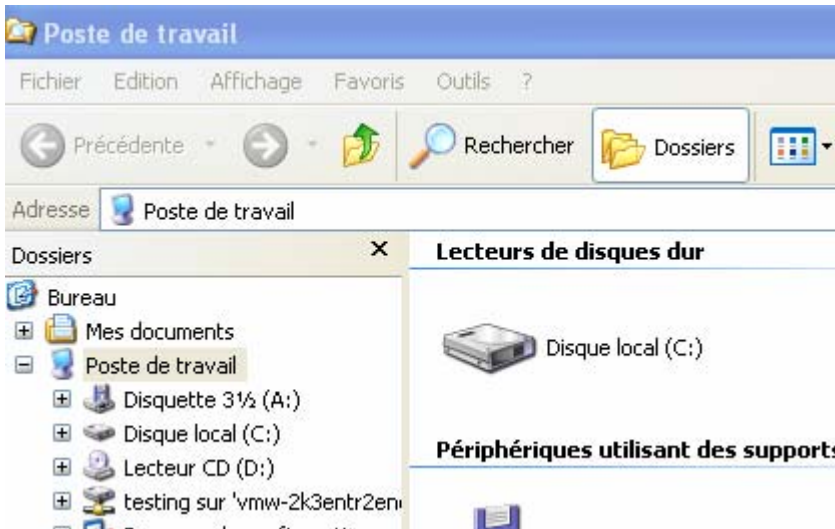
OQLF-030 GPO-XPSP1

Identification du test	
N° du test OQLF-030	Description Stratégies de groupe avec Windows Server 2003
Titre GPO-XPSP1	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si une stratégie de groupe définie par un Serveur Windows Server 2003 français va bien être appliquée à un client XP SP1 anglais. • Vérifier si une stratégie de groupe définie par un Serveur Windows Server 2003 français va bien être appliquée à un client XP SP1 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients XP SP1 anglais et français doivent être situés dans un même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows Server 2003 français, créer une nouvelle unité d'organisation (UO). • Créer 2 nouveaux comptes d'utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation. • Créer un script d'ouverture de session. • Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux 2 nouveaux comptes d'utilisateur d'utiliser le script d'ouverture de session (login) qui vient d'être créé. • Sur un client XP SP1 anglais, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les 2 nouveaux comptes d'utilisateur, va bel et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2003 français. • Sur le serveur Windows Server 2003 anglais, créer une nouvelle unité d'organisation (UO). • Créer 2 nouveaux comptes d'utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation. • Créer un script d'ouverture de session. • Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux 2 nouveaux comptes d'utilisateurs d'utiliser le script d'ouverture de session (login) qui vient d'être créé. • Sur un client XP SP1 français, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les 2 nouveaux comptes d'utilisateur, va bel et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2003 anglais. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-030	Description Capture d'écran
Titre GPO-XPSP1	
Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'Propriétés de Ouverture de session' window in Windows XP. The 'Scripts' tab is active, displaying a list of scripts for the 'Test GPO groupe Fr'. An 'Ajout d'un Script' dialog box is overlaid on top, with the 'Nom du script' field containing 'demarre.bat' and a 'Parcourir...' button next to it. The 'Paramètres de scripts' field is empty.</p>	
 <p>The screenshot shows the 'My Computer' window in Windows XP. The 'Folders' pane on the left lists 'Desktop', 'My Documents', 'My Computer', '3 1/2 Floppy (A:)', 'Local Disk (C:)', 'CD Drive (D:)', and 'test on 'vmw-w2k3entr2fr' (R:)'. The 'Hard Disk Drives' section on the right shows 'Local Disk (C:)' and 'Devices with Removable Storage'.</p>	

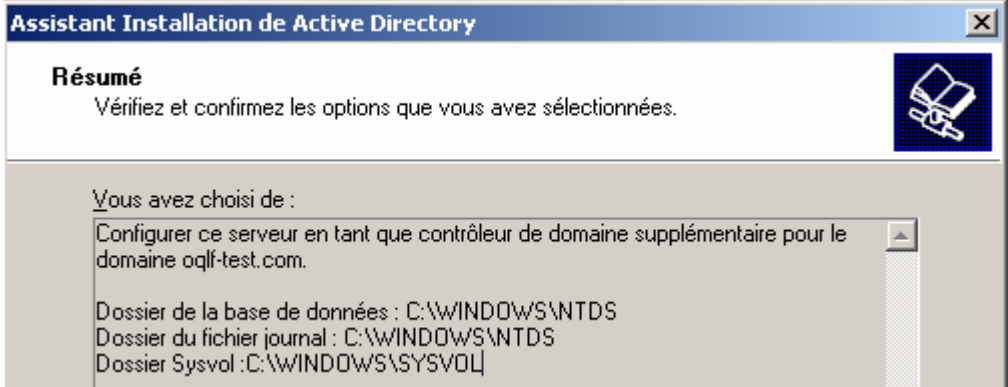


ANNEXE A31 OQLF-031 GPO-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-031	Description Stratégies de groupe avec Windows Server 2003
Titre GPO XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si une stratégie de groupe définie par un serveur Windows Server 2003 français va bien être appliquée à un client XP SP2 anglais. • Vérifier si une stratégie de groupe définie par un serveur Windows Server 2003 français va bien être appliquée à un client XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les serveurs Windows Server 2003 français et anglais ainsi que les clients XP SP2 anglais et français doivent être situés dans un même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows Server 2003 français, créer une nouvelle unité d'organisation (UO). • Créer 2 nouveaux comptes d'utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation. • Créer un script d'ouverture de session. • Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux 2 nouveaux comptes d'utilisateurs d'utiliser le script d'ouverture de session (login) qui vient d'être créé. • Sur un client XP SP2 anglais, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les 2 nouveaux comptes d'utilisateur, va bien et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2003 français. • Sur le serveur Windows Server 2003 anglais, créer une nouvelle unité d'organisation (UO). • Créer 2 nouveaux comptes d'utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation. • Créer un script d'ouverture de session. • Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux 2 nouveaux comptes d'utilisateur d'utiliser le script d'ouverture de session (login) qui vient d'être créé. • Sur un client XP SP2 français, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les 2 nouveaux comptes d'utilisateur, va bien et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2003 anglais. 	

Identification du test	
<p>N° du test OQLF-031</p>	<p>Description Capture d'écran</p>
<p>Titre GPO-XPSP2</p>	
Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'My Computer' window in Windows XP. The address bar shows 'My Computer'. The left pane shows a tree view with 'My Computer' expanded, listing '3 1/2 Floppy (A:)', 'Local Disk (C:)', 'CD Drive (D:)', and 'test on 'vmw-w2k3entr2fr' (R:'. The right pane shows 'Hard Disk Drives' with 'Local Disk (C:)' and 'Devices with Removable Storage'.</p>	
 <p>The screenshot shows the 'Poste de travail' (Work Folders) window in Windows XP. The address bar shows 'Poste de travail'. The left pane shows a tree view with 'Poste de travail' expanded, listing 'Disquette 3 1/2 (A:)', 'Disque local (C:)', 'Lecteur CD (D:)', and 'testing sur 'vmw-2k3entr2en'. The right pane shows 'Lecteurs de disques dur' (Hard Disk Drives) with 'Disque local (C:)' and 'Périphériques utilisant des supports'.</p>	

ANNEXE A32 OQLF-032 AD-INSTALLATION

Identification du test	
N° du test OQLF-032	Description Installation de l'AD sous Windows 2003 Server
Titre AD-INSTALLATION	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il est possible de promouvoir un serveur Windows Server 2003 français en tant que contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier s'il est possible de promouvoir un serveur Windows Server 2003 anglais en tant que contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Il faut 1 serveur Windows 2003 Server français et 1 serveur Windows Server 2003 anglais. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Définir un domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Joindre le serveur Windows Server 2003 français au domaine. • Promouvoir le serveur Windows Server 2003 français en tant que contrôleur de domaine. • Définir un domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. • Joindre le serveur Windows Server 2003 anglais au domaine. • Promouvoir le serveur Windows Server 2003 anglais en tant que contrôleur de domaine. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-032	Description Capture d'écran
Titre AD-INSTALLATION	
Détails du test	
	
	
	

ANNEXE A33 OQLF-033 AD-ADM-REPL

Identification du test	
N° du test OQLF-033	Description Administration et réplication de l'AD sous Windows 2003 Server
Titre AD-ADM-REPL	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il est possible d'administrer correctement l'AD à partir d'un serveur Windows Server 2003 français agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si le service de réplication de l'AD fonctionne correctement à partir d'un serveur Windows Server 2003 français agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier s'il est possible d'administrer correctement l'AD à partir d'un serveur Windows Server 2003 anglais agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si le service de réplication de l'AD fonctionne correctement à partir d'un serveur Windows Server 2003 anglais agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Il faut 1 serveur Windows 2003 Server français et 1 serveur Windows Server 2003 anglais. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows Server 2003 français, créer 2 nouvelles unités d'organisation dans la structure AD. • Vérifier que ces 2 nouvelles unités d'organisation de l'AD apparaissent bien dans l'AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2003 anglais. • Sur le serveur Windows Server 2003 français, créer un nouvel usager du domaine. • Vérifier que ce nouvel usager du domaine apparaît bien dans l'AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2003 anglais. • Sur le serveur Windows Server 2003 anglais, créer 2 nouvelles unités d'organisation dans la structure AD. • Vérifier que ces 2 nouvelles unités d'organisation de l'AD apparaissent bien dans l'AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2003 français. • Sur le serveur Windows Server 2003 anglais, créer un nouvel usager du domaine. • Vérifier que ce nouvel usager du domaine apparaît bien dans l'AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2003 français. 	

Identification du test																															
N° du test OQLF-033	Description Capture d'écran																														
Titre AD-ADM-REPL																															
Détails du test																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom</th> <th>Type</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Administrateur</td><td>Utilisateur</td><td>Compte d'utilisateur d'administration</td></tr> <tr><td>Administrateurs de l'en...</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Administrateurs désignés de l'entreprise</td></tr> <tr><td>Administrateurs du sch...</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Administrateurs désignés du schéma</td></tr> <tr><td>Admins du domaine</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Administrateurs désignés du domaine</td></tr> <tr><td>Contrôleurs de domaine</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Tous les contrôleurs de domaine du domaine</td></tr> <tr><td>DnsAdmins</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Groupe des administrateurs DNS</td></tr> <tr><td>DnsUpdateProxy</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Les clients DNS qui sont autorisés à effectuer des mises...</td></tr> <tr><td>Éditeurs de certificats</td><td>Groupe de sécurit...</td><td>Les membres de ce groupe ont l'autorisation de publier ...</td></tr> <tr><td>François Premier</td><td>Utilisateur</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Nom	Type	Description	Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'administration	Administrateurs de l'en...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés de l'entreprise	Administrateurs du sch...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du schéma	Admins du domaine	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du domaine	Contrôleurs de domaine	Groupe de sécurit...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine	DnsAdmins	Groupe de sécurit...	Groupe des administrateurs DNS	DnsUpdateProxy	Groupe de sécurit...	Les clients DNS qui sont autorisés à effectuer des mises...	Éditeurs de certificats	Groupe de sécurit...	Les membres de ce groupe ont l'autorisation de publier ...	François Premier	Utilisateur	
Nom	Type	Description																													
Administrateur	Utilisateur	Compte d'utilisateur d'administration																													
Administrateurs de l'en...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés de l'entreprise																													
Administrateurs du sch...	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du schéma																													
Admins du domaine	Groupe de sécurit...	Administrateurs désignés du domaine																													
Contrôleurs de domaine	Groupe de sécurit...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine																													
DnsAdmins	Groupe de sécurit...	Groupe des administrateurs DNS																													
DnsUpdateProxy	Groupe de sécurit...	Les clients DNS qui sont autorisés à effectuer des mises...																													
Éditeurs de certificats	Groupe de sécurit...	Les membres de ce groupe ont l'autorisation de publier ...																													
François Premier	Utilisateur																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Type</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Administrateur</td><td>User</td><td>Compte d'utilisateur d'administration</td></tr> <tr><td>Administrateurs de l'entreprise</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés de l'entreprise</td></tr> <tr><td>Administrateurs du schéma</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés du schéma</td></tr> <tr><td>Admins du domaine</td><td>Security Group ...</td><td>Administrateurs désignés du domaine</td></tr> <tr><td>Contrôleurs de domaine</td><td>Security Group ...</td><td>Tous les contrôleurs de domaine du domaine</td></tr> <tr><td>DnsAdmins</td><td>Security Group ...</td><td>Groupe des administrateurs DNS</td></tr> <tr><td>DnsUpdateProxy</td><td>Security Group ...</td><td>Les clients DNS qui sont autorisés à effect...</td></tr> <tr><td>Éditeurs de certificats</td><td>Security Group ...</td><td>Les membres de ce groupe ont l'autorisati...</td></tr> <tr><td>François Premier</td><td>User</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Name	Type	Description	Administrateur	User	Compte d'utilisateur d'administration	Administrateurs de l'entreprise	Security Group ...	Administrateurs désignés de l'entreprise	Administrateurs du schéma	Security Group ...	Administrateurs désignés du schéma	Admins du domaine	Security Group ...	Administrateurs désignés du domaine	Contrôleurs de domaine	Security Group ...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine	DnsAdmins	Security Group ...	Groupe des administrateurs DNS	DnsUpdateProxy	Security Group ...	Les clients DNS qui sont autorisés à effect...	Éditeurs de certificats	Security Group ...	Les membres de ce groupe ont l'autorisati...	François Premier	User	
Name	Type	Description																													
Administrateur	User	Compte d'utilisateur d'administration																													
Administrateurs de l'entreprise	Security Group ...	Administrateurs désignés de l'entreprise																													
Administrateurs du schéma	Security Group ...	Administrateurs désignés du schéma																													
Admins du domaine	Security Group ...	Administrateurs désignés du domaine																													
Contrôleurs de domaine	Security Group ...	Tous les contrôleurs de domaine du domaine																													
DnsAdmins	Security Group ...	Groupe des administrateurs DNS																													
DnsUpdateProxy	Security Group ...	Les clients DNS qui sont autorisés à effect...																													
Éditeurs de certificats	Security Group ...	Les membres de ce groupe ont l'autorisati...																													
François Premier	User																														

ANNEXE A34

OQLF-034 AD-CHANG-ROLES

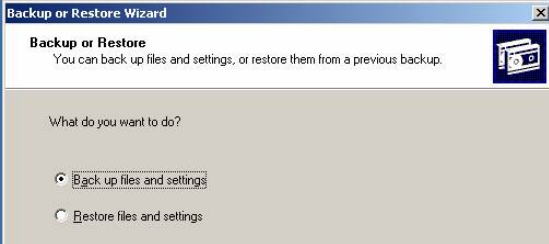

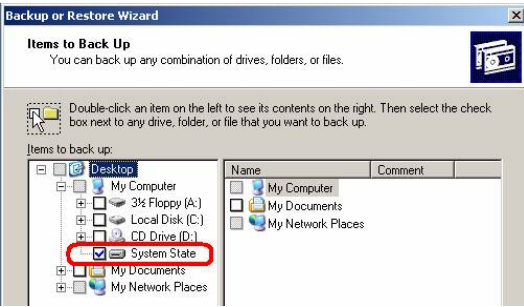
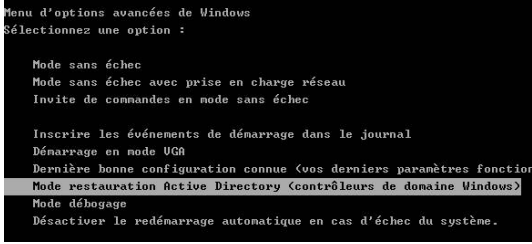

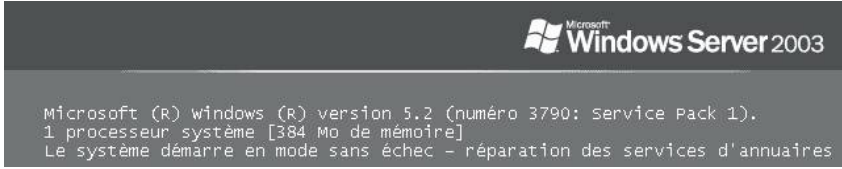
Identification du test	
N° du test OQLF-034	Description Changement des rôles des contrôleurs de domaine avec Windows 2003 Server
Titre AD-CHANG-ROLES	
Détails du test	
Objectifs	
<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il est possible de promouvoir correctement à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2003 français dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier s'il est possible de promouvoir correctement à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2003 anglais dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. 	
Préalables	
<ul style="list-style-type: none"> • Il faut 1 serveur Windows 2003 Server français et 1 serveur Windows Server 2003 anglais. 	
Manipulations	
<ul style="list-style-type: none"> • Promouvoir à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2003 français dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 anglais. • Vérifier si le service de réplication de l'AD fonctionne correctement après la promotion du serveur Windows Server 2003 français à titre de contrôleur principal de domaine. • Promouvoir à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2003 anglais dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2003 français. • Vérifier si le service de réplication de l'AD fonctionne correctement après la promotion du serveur Windows Server 2003 français à titre de contrôleur principal de domaine. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-034	Description Capture d'écran
Titre AD-CHANG-ROLES	

Détails du test

ANNEXE A35 OQLF-035 AD-SAUV-REST

Identification du test	
N° du test OQLF-035	Description Sauvegarde et restauration de l'AD avec Windows 2003 Server
Titre AD-SAUV-REST	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible de restaurer correctement l'AD sur un serveur Windows Server 2003 français, alors que la sauvegarde à été faite sur un serveur Windows Server 2003 anglais.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut 1 serveur Windows 2003 Server anglais qui soit un DC.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Promouvoir à titre de contrôleur de domaine un serveur Windows Server 2003 anglais.• Sauvegarder l'état du système.• Supprimer un usager de l'AD et vérifier que l'utilisateur en question n'a plus accès au domaine.• Restaurer l'état du système avec la sauvegarde prise précédemment sur le contrôleur de domaine avec un serveur Windows Server 2003 français.• Vérifier si l'utilisateur qui avait été supprimé peut de nouveau accéder au domaine.	

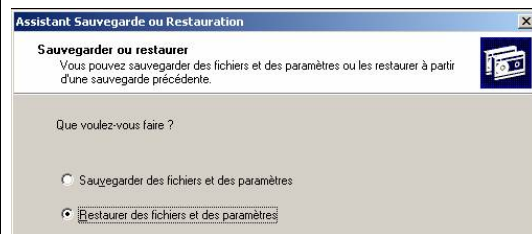
Identification du test	
<p>N° du test OQLF-035</p>	<p>Description Capture d'écran</p>
<p>Titre AD-SAUV-REST</p>	
Détails du test	
<p>Étape 1</p> 	<p>Étape 4</p> 
<p>Étape 2</p> 	<p>Étape 5</p> 
<p>Étape 3</p> 	<p>Étape 6</p> 

Identification du test

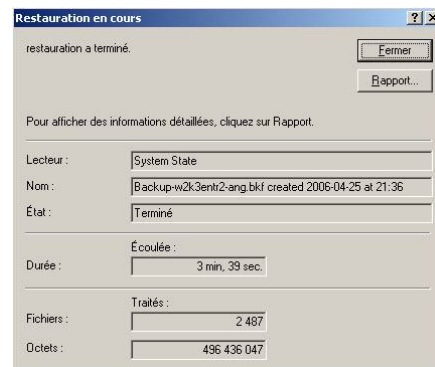
<p>N° du test OQLF-035</p>	<p>Description Capture d'écran (suite)</p>
<p>Titre AD-SAUV-REST</p>	

Détails du test

Étape 7



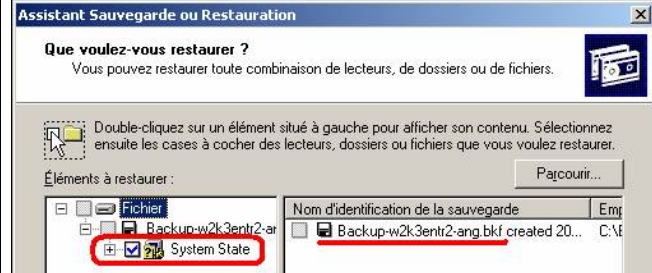
Étape 10



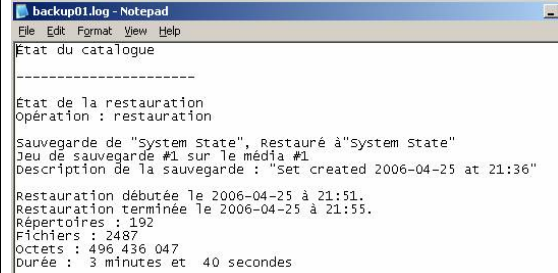
Étape 8



Étape 9

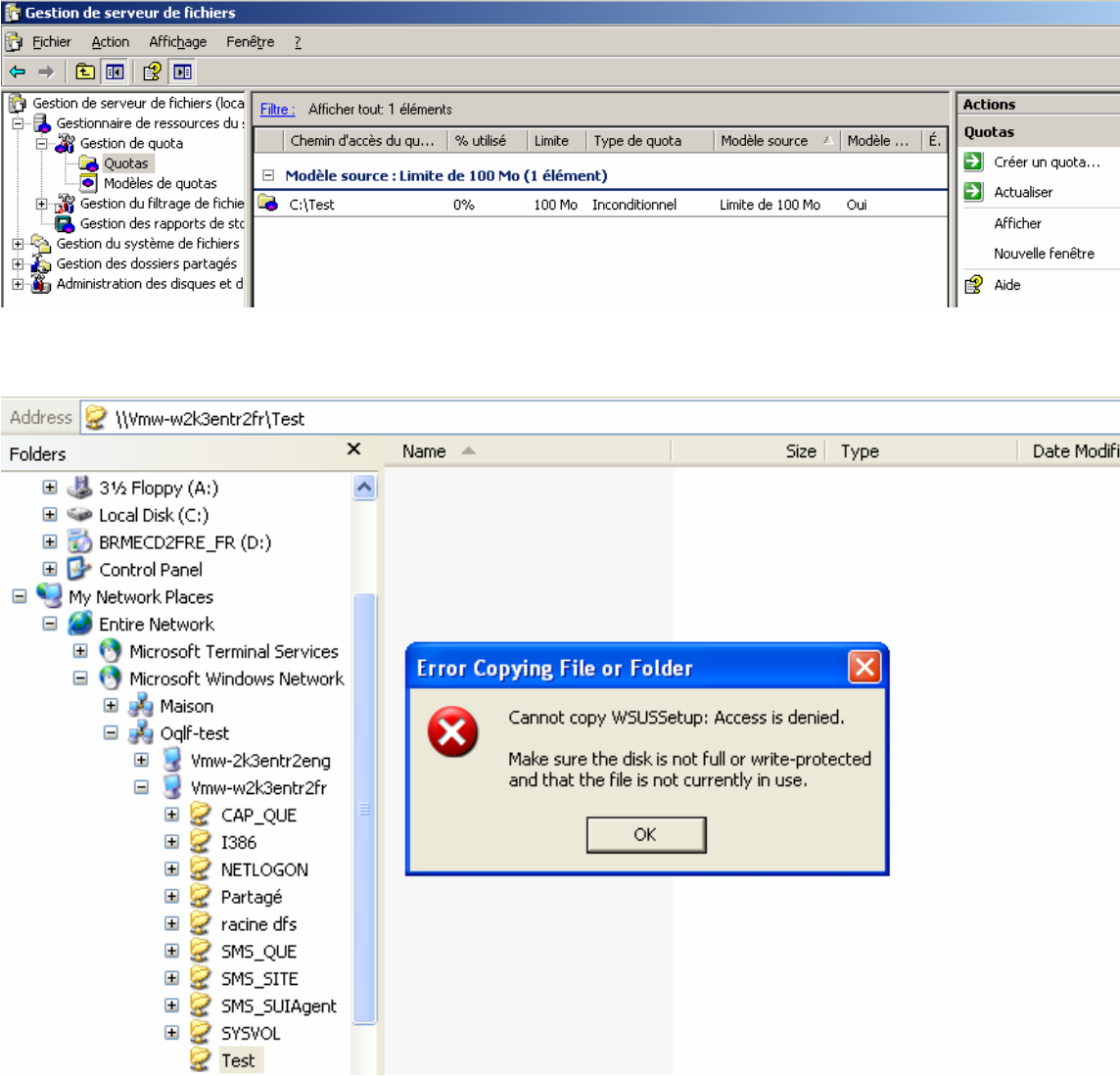


Étape 11



Identification du test	
N° du test OQLF-036	Description Quotas de répertoire de Windows Server 2003 R2
Titre QUOTAS-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible d'imposer un quota sur un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2003 R2 français.• Vérifier si le quota s'applique à un client Windows XP SP1 anglais.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut installer 1 serveur Windows Server 2003 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.• Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows Server 2003 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.• Installer un quota de 100 Mo sur ce répertoire.• Tenter de copier un fichier de plus de 100 Mo dans le répertoire en question à partir de la station XP SP1 anglaise.	

Identification du test	
N° du test OQLF-036	Description Capture d'écran
Titre QUOTAS-XPSP1	

Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'Gestion de serveur de fichiers' console. The 'Quotas' section is expanded, showing a table with one entry: 'Modèle source : Limite de 100 Mo (1 élément)' for the path 'C:\Test'. The table columns are 'Chemin d'accès du qu...', '% utilisé', 'Limite', 'Type de quota', 'Modèle source', 'Modèle ...', and 'É.'. The 'Actions' pane on the right includes 'Créer un quota...', 'Actualiser', 'Afficher', 'Nouvelle fenêtre', and 'Aide'.</p> <p>Below the console, a Windows Explorer window is open to the network path '\\Wmw-w2k3entr2fr\Test'. The left pane shows the folder tree, and the right pane shows the contents of the 'Test' folder. An error dialog box is displayed over the Explorer window, with the following text: 'Error Copying File or Folder', 'Cannot copy WSUSSetup: Access is denied.', and 'Make sure the disk is not full or write-protected and that the file is not currently in use.' with an 'OK' button.</p>	

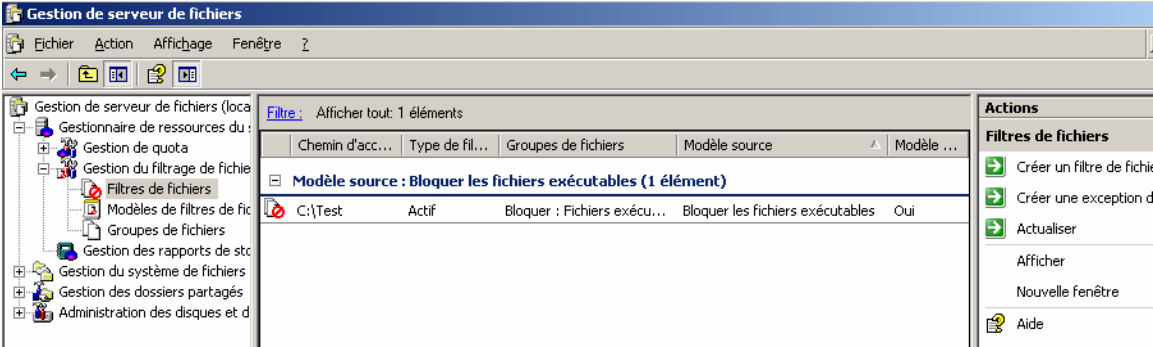
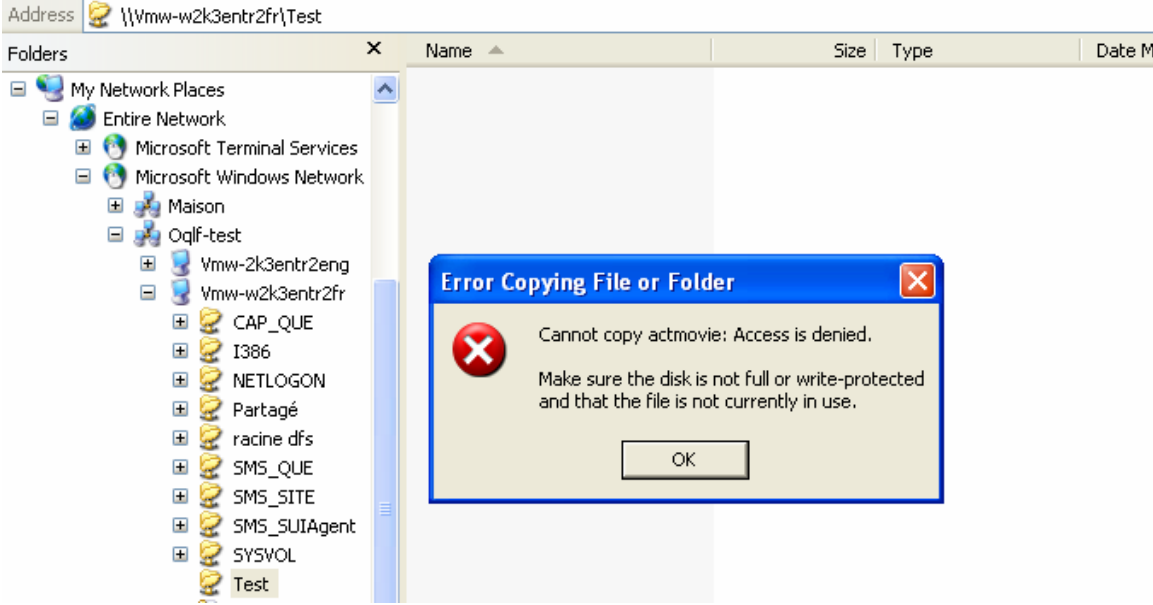
ANNEXE A37 OQLF-037 QUOTAS-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-037	Description Quotas de répertoire de Windows Server 2003 R2
Titre QUOTAS-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il est possible d'imposer un quota sur un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2003 R2 français. • Vérifier si le quota s'applique à un client Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut installer 1 serveur Windows Server 2003 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers. • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows Server 2003 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture. • Installer un quota de 100 Mo sur ce répertoire. • Tenter de copier un fichier de plus de 100 Mo dans le répertoire en question à partir du client XP SP2 anglais. 	

Identification du test	
N° du test OQLF-037	Description Capture d'écran
Titre QUOTAS-XPSP2	

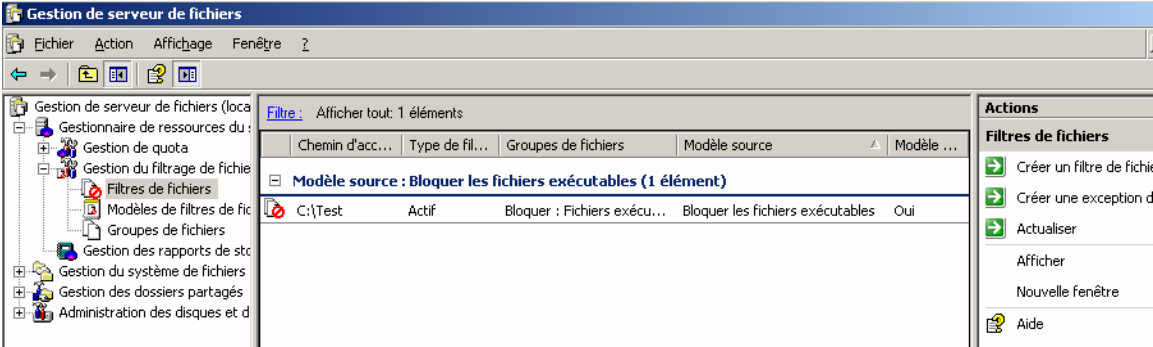

Détails du test																						
<p>The screenshot shows the 'Gestion de serveur de fichiers' console. A table displays quota information for the path 'C:\Test':</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Chemin d'accès du qu...</th> <th>% utilisé</th> <th>Limite</th> <th>Type de quota</th> <th>Modèle source</th> <th>Modèle ...</th> <th>É.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7">Modèle source : Limite de 100 Mo (1 élément)</td> </tr> <tr> <td>C:\Test</td> <td>0%</td> <td>100 Mo</td> <td>Inconditionnel</td> <td>Limite de 100 Mo</td> <td>Oui</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Chemin d'accès du qu...	% utilisé	Limite	Type de quota	Modèle source	Modèle ...	É.	Modèle source : Limite de 100 Mo (1 élément)							C:\Test	0%	100 Mo	Inconditionnel	Limite de 100 Mo	Oui	
Chemin d'accès du qu...	% utilisé	Limite	Type de quota	Modèle source	Modèle ...	É.																
Modèle source : Limite de 100 Mo (1 élément)																						
C:\Test	0%	100 Mo	Inconditionnel	Limite de 100 Mo	Oui																	
<p>The screenshot shows a network share 'Test' with an error dialog box. The dialog box text is:</p> <p>Error Copying File or Folder</p> <p>Cannot copy WSUSSetup: Access is denied. Make sure the disk is not full or write-protected and that the file is not currently in use.</p> <p>OK</p>																						

Identification du test	
N° du test OQLF-038	Description Filtres de contenu de Windows Server 2003 R2
Titre FILTRES-XPSP1	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible de filtrer les types de fichiers qu'un usager peut sauvegarder dans un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2003 R2 français.• Vérifier si le filtrage s'applique à un client Windows XP SP1 anglais.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut installer 1 serveur Windows Server 2003 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.• Le client Windows XP SP1 anglais et le serveur Windows Server 2003 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows Server 2003 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.• Installer un filtre empêchant les usagers de sauvegarder les fichiers exécutables (extension .EXE) dans ce répertoire.• Tenter de copier un fichier exécutable (extension .EXE) dans le répertoire en question à partir du client XP SP1 anglais.	

Identification du test	
N° du test OQLF-038	Description Capture d'écran
Titre FILTRES-XPSP1	
Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'Gestion de serveur de fichiers' console. The 'Modèle source' pane is active, showing a filter named 'Bloquer les fichiers exécutable' applied to the path 'C:\Test'. The filter is set to 'Actif' and 'Bloquer : Fichiers exécutable'. The 'Actions' pane on the right includes options like 'Créer un filtre de fichier', 'Créer une exception', 'Actualiser', 'Afficher', 'Nouvelle fenêtre', and 'Aide'.</p>	
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window with the address bar set to '\\Vmw-w2k3entr2fr\Test'. The left pane shows a network tree with folders like 'Entire Network', 'Microsoft Terminal Services', 'Microsoft Windows Network', 'Maison', 'Oqlf-test', and 'Vmw-w2k3entr2fr'. The right pane shows a list of folders including 'CAP_QUE', 'I386', 'NETLOGON', 'Partagé', 'racine dfs', 'SMS_QUE', 'SMS_SITE', 'SMS_SUIAgent', 'SYSVOL', and 'Test'. An 'Error Copying File or Folder' dialog box is overlaid, stating: 'Cannot copy actmovie: Access is denied. Make sure the disk is not full or write-protected and that the file is not currently in use.' with an 'OK' button.</p>	

ANNEXE A39 OQLF-039 FILTRES-XPSP2

Identification du test	
N° du test OQLF-039	Description Filtres de contenu de Windows Server 2003 R2
Titre FILTRES-XPSP2	
Détails du test	
<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il est possible de filtrer les types de fichiers qu'un usager peut sauvegarder dans un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2003 R2 français. • Vérifier si le filtrage s'applique à un client Windows XP SP2 anglais. 	
<p>Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut installer 1 serveur Windows Server 2003 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers. • Le client Windows XP SP2 anglais et le serveur Windows Server 2003 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. 	
<p>Manipulations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur le serveur Windows Server 2003 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture. • Installer un filtre empêchant les usagers de sauvegarder les fichiers exécutables (extension .EXE) dans ce répertoire. • Tenter de copier un fichier exécutable (extension .EXE) dans le répertoire en question à partir du client XP SP2 anglais. 	

Identification du test	
<p>N° du test OQLF-039</p>	<p>Description Capture d'écran</p>
<p>Titre FILTRES-XPSP2</p>	
Détails du test	
 <p>The screenshot shows the 'Gestion de serveur de fichiers' console. A filter named 'Modèle source : Bloquer les fichiers exécutables' is active for the path 'C:\Test'. The filter settings are: 'Actif', 'Bloquer : Fichiers exéc...', and 'Bloquer les fichiers exécutables' with 'Oui' selected.</p>	
 <p>The screenshot shows a Windows Explorer window with the address bar set to '\\vmw-w2k3entr2fr\Test'. The left pane shows a network tree with 'Oqlf-test' expanded. An 'Error Copying File or Folder' dialog box is displayed in the foreground, stating: 'Cannot copy NOTEPAD: Access is denied. Make sure the disk is not full or write-protected and that the file is not currently in use.' The 'OK' button is visible at the bottom of the dialog.</p>	

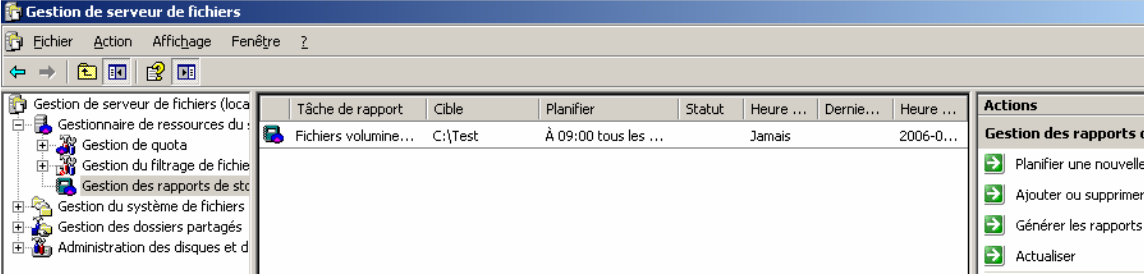
ANNEXE A40 OQLF-040 RAPPORT-STOCKAGE

Identification du test	
N° du test OQLF-040	Description Rapport de stockage de Windows Server 2003 R2
Titre RAPPORT-STOCKAGE	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible d'obtenir des rapports de stockage pour un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2003 R2 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut installer 1 serveur Windows Server 2003 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows Server 2003 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.• Créer un rapport de stockage dans la gestion du serveur de fichiers pour ce répertoire.• Copier des fichiers dans ce répertoire.• Générer un rapport de stockage.	

Identification du test

N° du test OQLF-040	Description Capture d'écran
Titre RAPPORT-STOCKAGE	


Détails du test



The screenshot shows the 'Gestion de serveur de fichiers' console. A task named 'Fichiers volumineux' is scheduled for 'À 09:00 tous les ...' with a status of 'Jamais' and a last run time of '2006-0-...'. The left pane shows the tree structure, and the right pane shows actions like 'Planifier une nouvelle...', 'Ajouter ou supprimer...', 'Générer les rapports n...', and 'Actualiser'.

Génération des rapports de stockage

Génération des rapports de stockage...



Adresse: \\Wmw-w2k3entr2fr(c\$)\StorageReports\Interactive\Fichiersdupliqués18_2006-04-12_20-02-12.html

Rapport de fichiers dupliqués

Généré à : 2006-04-12 20:02:12

Description du rapport : Affiche la liste des fichiers semblant être dupliqués (de même nom, de même taille et dont l'heure de la dernière modification est identique). Utilisez ce rapport pour identifier et récupérer rapidement l'espace disque gaspillé en raison des doublons.

Ordinateur : VMW-W2K3ENTR2FR

Dossiers du rapport : 'C:\Test'

[Rapport de fichiers dupliqués Table des matières](#)

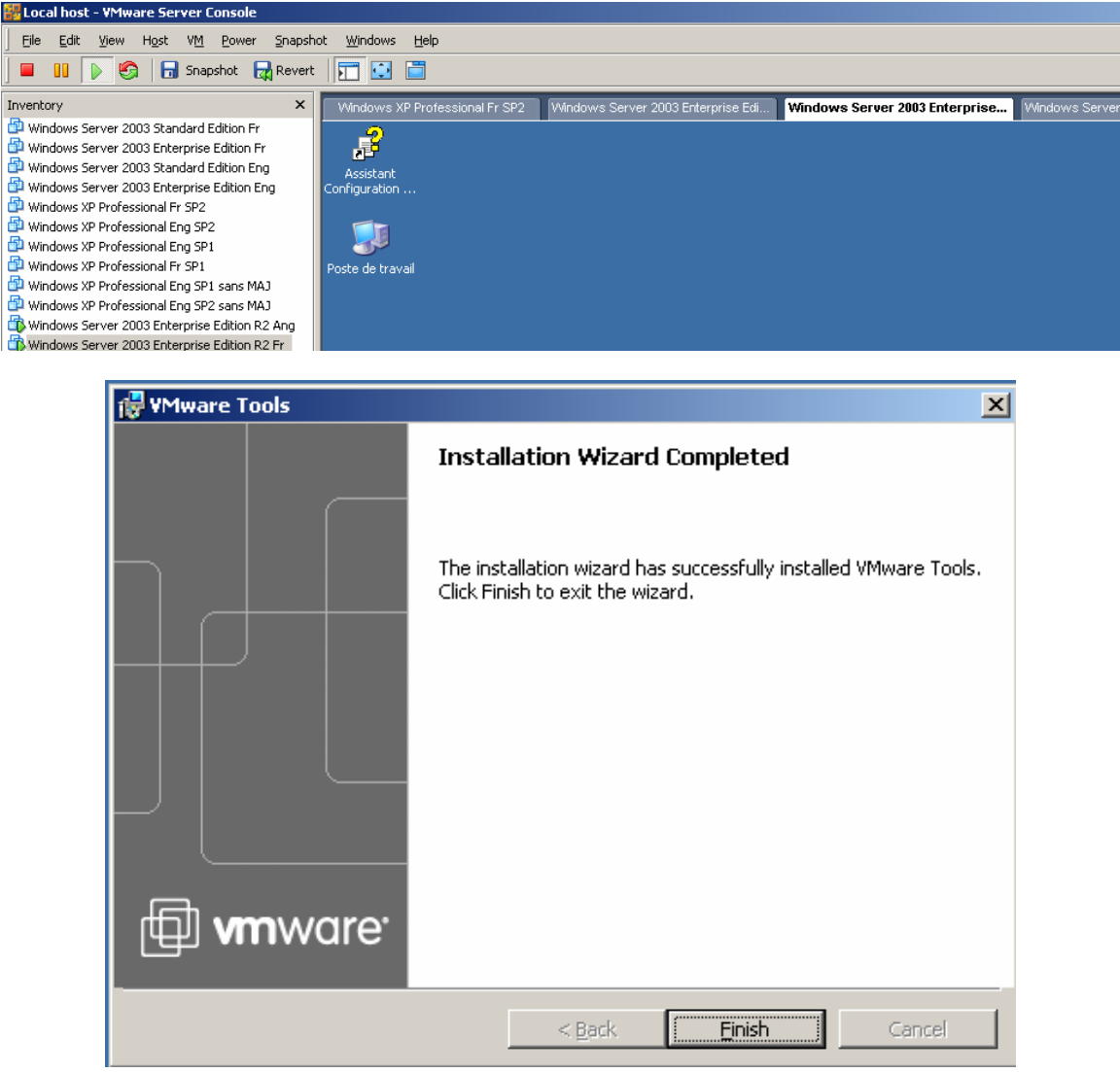
[Totaux des rapports](#)
[Taille par propriétaire](#)
[Taille par groupe de fichiers](#)
[Statistiques de rapport](#)

Totaux des rapports						
Fichiers affichés dans le rapport			Tous les fichiers correspondant aux critères du rapport			
Groupes dupliqués	Fichiers	Taille totale sur le disque	Groupes dupliqués	Fichiers	Taille totale sur le disque	Espace inutilisé
0	0	0,00 Mo	0	0	0,00 Mo	0,00 Mo

ANNEXE A41 OQLF-041 VMWARE

Identification du test	
N° du test OQLF-041	Description Fonctionnement de VMWARE sous Windows Server 2003.
Titre VMWARE	
Détails du test	
Objectifs <ul style="list-style-type: none">• Vérifier s'il est possible d'utiliser VMWARE GSX en anglais avec un serveur Windows Server 2003 français.	
Préalables <ul style="list-style-type: none">• Il faut 1 serveur Windows Server 2003 Standard.• Il faut respecter les normes minimales pour l'installation et l'utilisation de VMWARE GSX.	
Manipulations <ul style="list-style-type: none">• Sur le serveur Windows Server 2003 français, installer VMWARE GSX.• Créer des sessions virtuelles pour chacune des déclinaisons de Windows Server 2003.• Faire fonctionner plusieurs sessions virtuelles simultanément.	

Identification du test	
N° du test OQLF-041	Description Capture d'écran
Titre VMWARE	

Détails du test	
 <p>The screenshot displays the VMware Server Console interface. The top menu includes File, Edit, View, Host, VM, Power, Snapshot, Windows, and Help. Below the menu is a toolbar with icons for Snapshot and Revert. The main area shows a virtual desktop with a Windows XP Professional desktop environment. The desktop background is blue with icons for 'Assistant Configuration ...' and 'Poste de travail'. In the foreground, a 'VMware Tools' dialog box is open, titled 'Installation Wizard Completed'. The dialog contains the text: 'The installation wizard has successfully installed VMware Tools. Click Finish to exit the wizard.' At the bottom of the dialog are three buttons: '< Back', 'Finish', and 'Cancel'.</p>	

ANNEXE B –Fiche de tests

Légende: **x** = **Échec**
✓ = **Succès**
! = **Remarques**
S.O. = **Sans objet**

Identification du test						
N° du test	Titre	Standard Edition	Enterprise Edition	Web Edition	SBS	R2
OQLF-001	DHCP-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-002	DHCP-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-003	DNS-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-004	DNS-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-005	WINS-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-006	WINS-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-007	RÉPERTOIRE-ACCENTUE-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-008	RÉPERTOIRE –ACCENTUE-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-009	USAGER-ACCENTUE-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-010	USAGER-ACCENTUE-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-011	IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP1	! ¹	! ¹	S.O.	✓	! ¹
OQLF-012	IMPRIMANTE-ACCENTUE-XPSP2	! ¹	! ¹	S.O.	✓	! ¹
OQLF-013	WSUS-XPSP1	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-014	WSUS-XPSP2	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-015	IIS-WEB-INTERNE-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-016	IIS-WEB-INTERNE-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-017	TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-018	TERMINAL-SERVICE-ADMIN-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-019	RPV-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-020	RPV-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-021	SMS-FR	✓	✓	S.O.	S.O.	S.O.

¹ Cf §8.4.1

Identification du test						
N° du test	Titre	Standard Edition	Enterprise Edition	Web Edition	SBS	R2
OQLF-022	SMS-ANG	✓	✓	S.O.	S.O.	S.O.
OQLF-023	DFS-BASE-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-024	DFS-BASE-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-025	KIT-ADMIN-XPSP1	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-026	KIT-ADMIN-XPSP2	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-027	CONSOLES-MMC	✓	✓	✓	✓	✓
OQLF-028	SCRIPT-OUVERTURE-XPSP1	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-029	SCRIPT-OUVERTURE-XPSP2	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-030	GPO-XPSP1	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-031	GPO-XPSP2	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-032	AD-INSTALLATION	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-033	AD-ADM-REPL	✓	✓	S.O.	✓	✓
OQLF-034	AD-CHANG-ROLES	✓	✓	S.O.	S.O.	✓
OQLF-035	AD-SAUV-REST	✓	✓	S.O.	S.O.	✓
OQLF-036	QUOTAS-XPSP1	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	✓
OQLF-037	QUOTAS-XPSP2	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	✓
OQLF-038	FILTRES-XPSP1	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	✓
OQLF-039	FILTRES-XPSP2	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	✓
OQLF-040	RAPPORT-STOCKAGE	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	✓
OQLF-041	VMWARE	✓	S.O.	S.O.	S.O.	✓